Bộ trưởng Quốc phòng Mỹ chứng minh «Nga chở không phải TC nắm giữ chìa khóa mở cửa hòa bình ĐD»

Nga giao thêm nhiều võ khí tình vi giúp CSBV kéo dài mở rộng chiến tranh

Năm Thứ 9 — Số 2.376 — Thứ Ba 1-2-1972 (Nhằm 17 Tháng 12 Năm Tân Hợi) | 12 Trang 25 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 20 Đồng, cộng sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 O Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

Mượn dịp lên tiếng với báo chí, Ngoại trưởng Mỹ nói rõ

Hai nhượng bộ lớn nhất :

1.— Mỹ rút đơn phương, quân CSBV cứ ở lại
2.— Giải quyết cùng lúc cả quân sự lẫn chính trị

HOA THỊNH ĐỐN, 30-1 (AP) — Bộ trưởng Quốc Phòng Hoaky Melvin Laird hôm nay tiết lộ với báo chí rằng, mặc dầu chính phủ Nixon đã ra công văn động cơ hai nhượng bộ lớn chấp mọi loại quân cụ hạng nặng cho cả CSBV lẫn VNCH nhằm thực hiện kế hoạch hòa bình của Ngaxô vẫn tiếp tục giúp thêm rất nhiều võ khí tình vi cho CSBV và là nước cung cấp viện trợ quân sự hàng đầu cho nhà cầm quyền Hànội để kéo dài và mở rộng chiến tranh và nhằm mạnh hiện nay Nga là kẻ nắm giữ chìa khóa mở cửa hòa bình tại Đông Dương.

BT Laird cũng tin chắc rằng việc CSBV tăng gia tấn công tại NVCH chỉ có tầm cách tạm thời và dợt tấn công kỳ nay của quân CSBV ở miền NVN không có nghĩa là nhà cầm quyền Hà Nội muốn tiếp bắc bồ đề nghị hòa bình 8 điểm của TT Nixon.

Niềm lo canh cánh của Laird hiện tố qua nhận xét là, dù đã phá vỡ Hoa Kỳ, song song với nỗ lực gia tăng trang bị quân lực CSBV ,Nga Xô đã và đang thi hành kế sách lập một cán cân bù lại quân thế chốt trong Ấn Độ Dương qua sự hỗ trợ của Ấn Độ hoặc nước Bangla Desh vừa thành hình mau lẹ, chỉ tạo thêm niềm tin ngăn ngừa tự gây phá dọn rất mạnh và đặt thêm vị trí phù đạo lớn lực địa trênlanh thổNga.Laird cholbiết Mỹ có 54 tàu ngầm nguyên tử loại Polaris so với 42 chiếc của Nga. Hiện nay về phương diện này, Mỹ mạnh hơn Nga chút đỉnh, nhưng sẽ lâm cảnh ngày hiểm trong năm 1977khi lực lượng tàu ngầm nguyên tử Nga đã vượt ta lực lượng của Mỹ. Laird hi vọng Quốc Hội Mỹ sẽ đồ sáng suốt để cấp thêm 254 triệu Mỹ kim cho ngân sách Quốc phòng dương niên và phê chuẩn ngân sách quốc phòng 1973 trong có khoản chi phí khẩn cấp 6ty300 triệu đ BQP có đủ tiền gia tốc việc hoàn tất hệ thống phi đạn tầm đài b.n ngăn đưỡi nước nội trong giai đoạn 1979-1980.

Về VN, Laird nhận định rằng nhờ mức tiến bộ hiện nay của chương trình Việt hóa, quân VN CH đã khả năng bảo giải đợt tấn công đang được CSBV khởi xướng tiết. Di nhiên, không quân cung được Việt hóa như Bộ binh và Hải Quân nhưng không lực Mỹ vẫn còn tiếp tục sử dụng để che chở binh sĩ Mỹ còn lại trong khi kế hoạch rút quân tiến hành đến độ ở mức 23.300 người mới thăng hiện nay. Theo Laird, lợi ích nó rệt của việc thi hành chương trình Việt hóa là chính phủ Nixon đã có thể quyết định ngưng gọi tân binh quân dịch lực địa trên lãnh thổ VN.

8 XEM TIẾP TRANG 11

Phi cơ diệt 3 chiến xa CS ở Kontum, căn cứ Mỹ hạ đặc công CS ở Pleiku

Giao tranh, pháo kích, oanh kích

CỰC KỲ ÁC LIỆT TẠI ĐỊA BÀN QUẢNG-TRỊ

- QUÂN LỰC CAI-LẬY BỊ PHÁO KÍCH 26 THƯỜNG DÂN THƯƠNG VONG — B. V. VẪN BỊ OANH KÍCH
- Vạn-Tượng giới nghiêm từ nửa đêm đến sáng vừa ngăn CS vừa chặn côn đồ

SAIGON, 31-1.— Trong khi tại Cao nguyên Trung phần có nhiều dấu hiệu là Cộng quân BV đang chuẩn bị đánh lớn để tại vùng địa đầu Quảng Trị, giao tranh, pháo kích và oanh kích diễn ra ác liệt trong suốt 2 ngày Chiến Nhật vừa hồi Bảy khiến cho giới quan sát thì đoán là mũi tấn công quan trọng nhất của CS trong đợt tấn công tới sẽ cực khai diễn tại QK I hay QK II.

Tại Quảng Trị, lúc 10g50 ngày hôm qua, các thành phố Đông Hà và TQLC tham dự Hà Q ... in Quảng Trung 72 nhằm chế ngự các hoạt động địch trong vùng phía Nam giới tuyến, đã ác chiến với lực lượng Cộng Sản 8 cây ... Cao Linh, ha sát 7 địch ... 2 vũ khí. VN đã thiệt ...

Trong ngày thứ Tây, Cộng quân đã toàn lâm chuyện phá thường tại vùng cấy sức cuộc chống tạo được gì nó cho đã cho 47 đồng bọn phơi xác ... Cộng quân đã ... pháo kích ác liệt, sử dụng hàng trăm hỏa tiễn ấp đào ha tiền đồn TQLC và tiền công binh bộ binh vào 1 vị trí khác của VNCH.

Theo Pháp tin xác các cứ C-1, C-2 và A-4 ở TB Đông Hà và TN Gio Linh đã bị pháo kích 167 hỏa tiễn 122 ly. Trong thì Bảy cần cứ C-2 bị xả thêm 118 hỏa tiễn khiến 3 binh sĩ VN tử thương và 7 bị thương.

Theo tin bộ Tư tịnh VNCH, lúc 5g55 sáng thứ Bảy, một lực lượng Cộng quân pháo kích và tấn công 1 vị trí TQLC tại 6 cây số TN quận Gio Linh. Cộng quân bị đẩy lui bỏ lại 18 xác đồng bọn. TQLC bắt sống 1 tù binh, tịch thu 4 súng cộng đồng, 9 súng cá nhân, 4 máy chống điện xa, 2 mìn Claymore, 12 lựu đạn và 9.000 đạn AK47. Thủy Quân Lục chiến thiệt hại nhẹ. Đồng thời Cộng quân pháo kích 14 hỏa tiễn vào một điểm chỉ huy TQLC 8 cây số BTB Đông Hà, không gây thiệt hại.

Lúc 8g40 và 12g10, TQLC giao tranh với địch tại 6 cây số TN Gio Linh hạ 17 Cộng quân, tịch thu 5 súng cá nhân, 3 vô khí, 15 hỏa tiễn B-40. Lúc 14g10 chiều thứ Bảy, lại một trận giao tranh khác diễn ra tại vùng cây khiến 12 Cộng quân bỏ mạng, 4 vũ khí bị tịch thu.

Tại Quảng Tín lúc 14g15 chiều qua, ĐPQ giao tranh với địch trong vùng Bắc ĐĐN quận Tiên Phước. Lực lượng ĐPQ hạ 8 Cộng quân, tịch thu 2 vũ khí, 1 số đạn và gạo và phá hủy 6 căn nhà của địch. Phía bạn vô sự.

Tại Quân Khu II, Cộng quân cũng hoạt động mạnh nhưng không kém. Tại Kontum chiều qua, 1 phi cơ quan sát L-19 của KQVN phát hiện 4 chiến xa của Cộng quân trong vùng 52 cây số TTB tỉnh lỵ Kontum, các chiến cơ Skyraider được gọi đến oanh kích các chiến xa của địch, kết quả 3 chiến xa của địch bị phá hủy.

Theo DPI, các chiến cơ Đặc công CS cột các tất bộ phe chung quanh thân thể trên trường hợp nhưng của chúng toan bò vào cản các trực thăng lớn của Hoa Kỳ ở Cao nguyên Trung phần nhưng thất bại.

Các binh sĩ Hỏa Đồ sẽ bằng loạt đại liên và súng cối nã những thùng «pugas» chứy như Napalm để ngăn chặn cuộc đổ bộ kích vào căn cứ Holloway.

Cần cứ này là của tiểu đoàn 52 không quân ở tỉnh lỵ Pleiku. Căn cứ này có khoảng 1500 binh sĩ Hoa Kỳ thuộc tiểu đoàn 52 không quân và 300 trực thăng.

Tại Phú Yên, chiều thứ Bảy một đại đội ĐPQ giao tranh với Cộng quân tại 9 cây số Tây quận lỵ

4 XEM TIẾP TRANG 11

Giáo sư Bửu-Hội tạ thế tại Pháp

BA LÊ, 30-1 (AP).— Gia đình của GS Bửu Hội loan báo : Nhà Vật lý nguyên tử học nổi tiếng của VN đã tạ thế vào hồi thứ Sáu sau một thời gian đau yếu.

GS Bửu Hội là Giám Đốc trung tâm nghiên cứu quốc gia thuộc viện Radium của tổ chức Curie tại Balê.

GS Bửu Hội từng giữ vai trò quan trọng liên lạc giữa Pháp và Việt Minh để tiến tới hội nghị Genève năm 1954, ông cũng từng là Đại sứ lưu động của đế nhà Cộng Hòa VN tại Phi Châu và sau đó đã đại diện VNCH để trình bày tại LHQ vụ Phát giác hồi 1963. GS Bửu Hội là con trai của Hoàng thân Ưng Úy và cư bà Diệp Không

Kissinger có ý từ chức cố vấn

NỮU ƯỚC 30-1 (AP).—Hôm Chủ nhật, tuần báo Newsweek đã thuật lời các giới chức ở HTĐ nói rằng Tiến sĩ Henry Kissinger đã rất yêu thích công việc của ông nhưng có lẽ sẽ hồi hưu trong năm tới đối TT Nixon tái đắc cử.

Báo này cũng trích chính lời của ông Kissinger như sau : «Ai cũng nghĩ rằng tôi quyền định giúp tôi không đường phát lên ngôi cao tốt. Trong bầu điểm tôi phải tự tách rời trước khi tôi vui

14 XEM TIẾP TRANG 11

4 có, 4 không và 8 điểm của Đại hội Nhạc trẻ

(xem bài tường thuật ở trang 3)

ĐỨNG VÀO NGÀY PHÁI BỘ KỸ THUẬT MỸ BAY ĐI BẮC-KINH

TC đả kích mạnh thẳng vào T. T. Nixon với chính sách « toàn cầu phản CM »

- Báo Mỹ ca ngợi : Chu-ân-Lai xuất sắc hơn cả Mao
- Ziegler : TC tận tình giúp và rất cởi mở với báo chí Mỹ

BẮC KINH, 30-1 (Reuter).— "Trung Cộng hôm nay đã đả kích ác liệt nhằm thẳng vào Tổng Thống Hoaky Richard Nixon với chính sách toàn cầu của ông được trình bày trong thông điệp về tình trạng liên bang của ông đọc vào ngày 20-1-72 và thông điệp về ngân sách của ông được công bố sau đó vào hôm 24-1-1972. T.T. Nixon bị TC đả kích ngay một tháng trước khi ông qua thăm TC và dùng lúc một phi cơ Mỹ chở nhóm chuyên viên và kỹ thuật gia Bạch Ốc cất cánh bay đi TC để thiết lập hệ thống viễn thông vệ tinh.

Lời đả kích Nixon của TC đưa ra một ngày sau khi TC chính thức bình luận để ngăn hòa bình 8 điểm của Nixon,và được trình bày trên Nhân Dân nhật báo, cơ quan trung ương của đảng CS Trung Hoa, số phát hành ngày Chủ nhật 30-1, dưới bút hiệu Người Bình Luận của một nhân vật cao cấp TC hoặc của bộ Chính trị trung ương đảng CS Tàu.

Báo ND qua quyết tăng chính sách toàn cầu «phản cách mạng» của Nixon vẫn là «tiếp tục chính sách xâm lăng và gây chiến» bằng cách tăng cường ngân sách quốc phòng, chạy đua võ trang, vừa tranh chấp viện cần kết với một siêu cường khác (Nga), «tiếp tục đàn áp các cuộc đấu tranh cách mạng của Nhân Dân các nước».

Người Bình Luận bác bỏ lời Nixon rằng Mỹ số theo đuổi chính sách Hòa Bình, và vạch rõ rằng «đế quốc Mỹ không bao được bài học thất bại mà còn bám lấy chính sách xâm lăng và gây chiến».

Người Bình Luận nặng nề kết án Nixon bức lột, dàn áp các nước kém mở mang ở châu Á, châu Phi và châu Mỹ La tinh, và cho rằng chính sách viện trợ của Mỹ chỉ là một chính sách xâm lăng.

Người Bình Luận TC thuật lời Nixon nói Mỹ đã tăng viện thuốc mạnh để thăng thùng 25 tỷ đô la

2 XEM TIẾP TRANG 11

Ai sẽ là ứng viên của đảng DC Mỹ tranh cử Tổng Thống ?

HOATHỊNHĐỐN,30-1 (VOA) NS Edmund Muskie đã trở thành chuẩn ứng viên Tổng Thống của đảng

5 XEM TIẾP TRANG 11

Cố vấn của Sadat viếng TC 5 ngày

LE CAIRE, 30-1(AFP).— Nhật báo « Al Ahram» hôm nay loan báo cựu Ngoại trưởng Ai Cập Mahmoud Riad, hiện là cố vấn ngoại giao của TT Sadat, sẽ chính thức viếng thăm TC trong 5 ngày kể từ ngày 8-2 tới đây.

Trong chuyến giao thăm viếng này, ông Riad sẽ hội đàm với các nhà hữu trách TC về lập trường của Bắc Kinh đối với các vấn đề quốc tế và mối bang giao giữa Ai Cập và TC.

O.Riad sẽ rời nước vào ngày 6-1 đi Beyrouth nước khi đến Bắc kinh qua ngả Hương Cảng.

Đồng thời tuần báo Ai Cập Rozeel Yousef cũng cho biết ông Riad sẽ đến đi Mạc tư Khoa, Bắc Luân Đôn và La Mã.

Theo tờ Al Ahram, Thủ tướng Ai Cập Sedki hôm qua đã tiếp viên Đại sứ Nga ở Le Caire là Vladimir Vinogradov.

CÁC ĐỘI NÓN ĐỒNG ĐƯỢC HUY ĐỘNG TOÀN LỰC

Kho xăng Thạnh Mỹ Tây bốc cháy hàng trăm ngàn lít xăng bị thiêu

▽ Tổng Nha Công Vụ báo tin buồn cho công chức. Các nhà buôn bán cũng buồn lây...

SAIGON, 31.1 — Kho xăng của căn cứ 331 quân nhu ở thu Cầu Kinh Thạnh Mỹ Tây Gia Định, hồi 9g30 sáng hôm nay đã bốc cháy dữ dội, thiêu hủy hàng trăm ngàn lít xăng và 5 căn nhà bợp tôn gần nơi đó. Theo tin đầu tiên, nguyên do đường như là 1 tên thùng làng của chiếc xe xúc bị đụng mạnh, vớ ra và xẹt lửa bắt cháy. Xăng bắt lửa cháy tràn lan chung quanh, khiến kho xăng bốc cháy ngùn ngụt.

Vì đám cháy lan ra quá nhanh, các binh lửa tại chỗ không thể nào dập tắt đám ngọn lửa mỗi ngày một bốc cao.

Tất cả các xe nước của sở Cứu Hoả Gia Định được huy động đi dàn áp ngọn lửa. Các sở Cứu hỏa đô thành và quận đội cũng được cần viện. Tuy vậy nơi bị cháy cũng không còn gì. Người ta chỉ có thể cố lập ngọn lửa, không cho lan gần nơi kế mà thôi.

Mãi đến 10 giờ 30, nghĩa là 1 giờ sau, ngọn lửa mới được dập tắt.

Quân cảnh đang tiến hành cuộc điều tra chi tiết về vụ cháy (LHP).

15 XEM TIẾP TRANG 12

Tin buồn cho công chức

Nguồn tin từ Tổng Nha Công vụ cho hay phái qua Tết Nhâm Tý, Giáp Thìn, Ất Tỵ, Bính Ngọ, Đinh Mùi, Mậu Thân, Kỷ Dậu, Canh Tuất, Tân Hợi, Nhâm Tý, Quý Sửu, Giáp Dần, Ất Mão, Bính Thìn, Đinh Tỵ, Mậu Ngọ, Kỷ Mùi, Canh Thân, Tân Dậu, Nhâm Tuất, Quý Hợi, Giáp Tý, Ất Sửu, Bính Dần, Đinh Mão, Mậu Thìn, Kỷ Tỵ, Canh Ngọ, Tân Mùi, Nhâm Thân, Quý Dậu, Giáp Tuất, Ất Hợi, Bính Tý, Đinh Sửu, Mậu Dần, Kỷ Mão, Canh Thìn, Tân Tỵ, Nhâm Ngọ, Quý Mùi, Giáp Thân, Ất Dậu, Bính Tuất, Đinh Hợi, Mậu Tý, Kỷ Sửu, Canh Dần, Tân Mão, Nhâm Thìn, Quý Tỵ, Giáp Ngọ, Ất Mùi, Bính Thân, Đinh Dậu, Mậu Tuất, Kỷ Hợi, Canh Tý, Tân Sửu, Nhâm Dần, Quý Mão

Câu chuyện bốn mà:

8 ĐIỂM

NGUYỄN-VĂN.

Mê quên đôi bươm. Nên trong khi B52 đã hàng ngàn lần xuống đường mòn HCM và biên giới Việt Lào, thì Tổng Thống HK cũng lại tung ra một trái ngáy 26/1.

Nhưng khác hẳn với thường lệ, ông không công bố một quyết định mới, mà chỉ cho biết về một lập trường được xác nhận từ 11/10/68, hay cũng hơn, được đưa ra từ 11/11/69.

Một câu trường hợp đầy tiềm lực, bí mật và đại quốc đã thành thói quen, không những của báo chí Mỹ, mà cả của chính giới Mỹ : sau bí mật về chiến tranh VN, và bí mật của Hội đồng An Ninh Quốc Gia HK, bí mật về hội đàm Ba Lê được phơi bày hôm thứ ba.

Cuộc tiếp xúc giữa Cố Vấn Kissinger và các đại diện phía bên kia đã bắt đầu từ thứ 5/1969, dĩ nhiên phải được giữ kín. Sự im lặng kéo dài chỉ chứng tỏ sự kiên nại cần thiết cho mọi cuộc thương thuyết gay go, vì chỉ có thể chấm dứt khi nào hai bên đã đi tới một kết cục hoặc chán, tích cực hay tiêu cực, để thành công hay thất bại.

Vậy thì nay chúng ta cũng trước trường hợp nào, khi công thông Mỹ đã biết, và xác nhận bác bỏ đề nghị 8 điểm ngày hôm 6/1 vừa qua.

Như thế thì phải chăng lời tuyên bố của TT Nixon chỉ nhằm mục đích tranh mình ?

Ông có cho hiểu là đã làm tất cả những gì phải làm để đi tới hòa bình, để rồi thông chỉ tỏ đã cố 12 lần nói chuyện kín, đã của tới 9 điểm và 7 điểm của đối phương thay vì gạt bỏ để lớ đạp thuận tiện, cả ấn định cả thời hạn rút hết quân, chứ không đợi Thương Viện Mỹ đòi hỏi...

Như vậy, ông vừa trả lời phe Bồ Câu và các gia đình tù binh khi mùa xân động tuyên cử đã bắt đầu ở Mỹ, vừa chặn trước sự công kích dữ dội của các nhóm phản chiến quốc tế mà yêu sách và áp lực sẽ mượn hình thức hội nghị Versailles sắp mở tử 11 đến 13/2.

Tóm lại, ông thấy đã tới lúc không thể còn nấn ná đợi chờ cho BV suy nghĩ nhiều hơn : trách nhiệm về sự bế tắc hội đàm Ba Lê, mà người ta muốn trút hết lên ông, phải được đổn về phía BV.

Nếu không vì thế mà BV nhượng bộ, thì ông lại thấy có lý do tiếp tục chương trình VN hóa như đã hứa, hoặc bảo vệ mạnh mẽ số quân chưa rút.

Dù sao, sự công bố về cuộc mật đàm, có nghĩa là mọi lối thương thuyết đều mắc nghẽn hết rồi ? không còn hy vọng gì tìm giải pháp chánh trị, mà chỉ còn chuyện thua được trên một chiến trường sôi nực trở lại ?

Hay là có chi cho phép Mỹ tin rằng, thực ra, mọi sự nhượng bộ nằm trong 8 điểm đã được chấp nhận về nguyên tắc, song BV còn cố sức đánh mạnh phen nữa để đòi được hơn chừng nào hay chừng ấy, hoặc để tiêu hủy nhiều chứng nào lợi chừng đó lực lượng của một miền Nam càng yếu càng phải nhún nhường trong cuộc sống chung sau này ?

Nhưng liệu Mỹ có thể lùi bước nữa không ? Những gì đã không thể nhận ẩn thấm trong bóng tối mật đàm, có thể nào phải chịu nhận trước dư luận ? Vậy cần xét qua 8 điểm vừa được đưa ra ánh sáng.

xXx

Điểm 1—Tất cả các lực lượng HK và Đồng Minh sẽ hoàn toàn triệt thoái khỏi miền Nam VN trong vòng 6 tháng sau khi một thỏa hiệp đã được ký kết. (theo bản văn của bộ Ngoại giao VNCH)

Đề nghị này đã do Kissinger đưa ra cho Lê Đức Thọ từ ngày 16/8/69 và được sửa đổi ngày 11/10/69, đề rút ngắn hạn triệt thoái từ 9 tháng xuống 6 tháng.

Nhưng trong bài diễn văn ngày 3/11/69, TT Nixon còn tuyên bố : không rút quân vội vàng khỏi VN ; không ấn định trước một hạn rút quân, vì sẽ gây hậu quả tai hại tiên khắp thế giới ; không ấn định trước một hạn rút quân...

Rồi cho tới ngày gần đây, chánh phủ Mỹ vẫn không khăng từ chối định hạn triệt thoái, mặc dầu phe Bồ Câu và Thượng Viện trong năm 1971 đã nhiều lần đưa tu chính ấn đồi hỏi định hạn cuối cùng, nếu không sẽ cắt ngân khoản.

BV đã đòi hỏi gài gao rút hết trước 31/12/71, rồi sau Lê Đức Thọ chỉ đòi «TT Nixon hãy ấn định một ngày hợp lý», như cả tuyên bố với báo chí tại Ba Lê ngày 24/6/71.

Chắc chưa ai quên rằng đã nhiều lần TT Nixon đòi triệt thoái song phương.

Trong thực tế, điều kiện trên không còn bị nhắc nữa, và Mỹ đã rút một mình từ 1969.

Điểm 2 — Sự phóng thích tất cả các quân nhân và thường dân vô tội bị bắt trên toàn cõi Đông Dương sẽ được thực hiện song song với việc triệt thoái quân đội nói trong điểm 1. Cả hai bên sẽ trình bày danh sách đầy đủ các quân nhân và thường dân vô tội bị giam cầm... vào ngày thỏa hiệp được ký kết. Sự phóng thích sẽ bắt đầu cùng ngày quân đội triệt thoái và hoàn tất khi quân đội triệt thoái xong.

Điểm này không khác mấy với quyết định đã được xác nhận trong nhiều dịp : sẽ chỉ rút hết khi nào tù binh được thả hết, đề ấn VNCH một số quân từ 25 ngàn hay 30 ngàn đến 50 ngàn cho tới khi nào tất cả tù binh được phóng thích...

Chỉ khác ở chỗ «*thường dân vô tội*» được kể cùng với tù binh. Hàng ngàn những người nào ? Kỹ giả chiến trường ? Nếu «vô tội», sao VNCH mới bắt ?

Cũng từ ngày 24/6/71, Lê Đức Thọ cho biết : «nếu TT Nixon ấn định *một ngày hợp lý* để rút hết quân, vấn đề tù binh sẽ được giải quyết mau lẹ sau cuộc thảo luận, và tù binh có thể trở về tất mau lẹ».

Ngày 7/7, Lê Đức Thọ còn giải thích thêm : vấn đề tù binh có thể được giải quyết nếng hiết, *không ràng buộc với giải pháp chánh trị miền Nam VNCH.*

Nhưng giờ đây, theo đại diện MTGPMN tại Ba lê, định rõ ngày triệt thoái cũng chưa đủ, còn phải chấm dứt cả sự ủng hộ VNCH.

Điểm 3 — a) Sẽ bầu cử Tổng Thống tự do và dân chủ tại miền Nam trong vòng 6 tháng sau khi thỏa hiệp được ký kết.

b) Cuộc bầu cử sẽ được giao cho một cơ quan độc lập đại diện tất cả các lực lượng chánh trị tại miền Nam đứng ra tổ chức. Ngoài các trách nhiệm khác liên hệ đến cuộc bầu cử, cơ quan này sẽ quyết định tính cách hợp lệ của ứng cử viên. Tất cả các lực lượng chánh trị tại miền Nam đều có thể tham gia bầu cử và giới thiệu ứng cử viên ra tranh cử. Cuộc bầu cử sẽ được quốc tế giám sát.

c) Một tháng trước ngày bầu cử, dương kim Tổng Thống và Phó Tổng Thống VNCH sẽ từ chức. Trong thời gian này, chủ tịch Thượng Nghị Viện với tư cách Xử lý Chánh Phủ, sẽ đảm nhiệm các trách nhiệm hành chánh, ngoại trừ các trách nhiệm liên hệ tới cuộc bầu cử thuộc quyền cơ quan độc lập.

Khoản b) đã được cả HK lẫn VNCH chấp thuận và nguyên tắc từ 1969 (8 điểm của TT Nixon 14/5/69, 6 điểm của TT Nguyễn văn Thiệu 11/7/69).

Ngày 8/5/69, MTGPMN đòi một cuộc tuyển cử tự do, một Quốc hội Lập hiến, một Hiến pháp, một Chánh phủ Liên hiệp.

Đến 8/7/70, TT Nixon tuyên bố : phe bên kia không những chỉ khước từ một vai nhân vật trong Chánh phủ VNCH, họ còn muốn hãy bỏ chế độ và nắm giữ chánh quyền, *đó là điều hiển nhiên vô lý không thể chấp nhận.*

Nhưng khoản a) và khoản c) chưa từng được nói tới lần nào ; vậy đây là một nhượng bộ mới, nhưng nếu hy sinh cá nhân, thì vẫn duy trì chế độ VNCH vì chủ trì Thượng Viện tạm thay Tổng Thống như đã cụ thể trong khoản 4 điều 56 Hiến Pháp 1967.

Điều đáng chú ý, là sự tạm quyền này cũng đã được đề nghị và hiểu có cả ứng cử viên Tổng Thống, nhân dịp bầu cử nhiệm kỳ II.

Nhận xét đầu-tiên về đề-nghị 8 điểm mới của Việt-Mỹ

8 ĐIỂM CỦA VIỆT-MỸ NGÀY 26 THÁNG GIÊNG 1972 ◎ Ý-NGHĨA VÀI KHOẢN ĐẶC-BIỆT ◎ MỸ-VIỆT LÙI BƯỚC HAY MỸ-VIỆT TIẾN-BƯỚC ◎ MỘT BẢN ĐỀ-NGHỊ VƯỢT MỨC, NHƯNG KHÔNG ĐỂ PHẠM CĂN-BẢN CỦA VNCH ◎ BẢN ĐỀ-NGHỊ CÓ THỂ LÀM CĂN-BẢN CHO CUỘC TUYÊN-TRUYỀN SÂU-RỘNG TRÊN THẾ GIỚI ◎ HIẾN-PHÁP CÓ CÒN KHÔNG, VỚI ĐỀ-NGHỊ MỚI ? HAY MỌI CHUYỆN CÒN ĐỀ MẬP-MỜ ?

Bài của TRẦN-TRIỆU-VIỆT

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Điểm 5 — Ở yên, đừng lộn xộn

Điều 5 nêu lên một tương lai trong sự giao thiệp giữa các Quốc gia Đông Dương. « Các vấn đề giữa các quốc gia Đông Dương sẽ được giải quyết trên căn bản hỗ tương tôn trọng độc lập, chủ quyền, toàn vẹn lãnh thổ và bất can thiệp. Việc thực thi nguyên tắc «quân lực quốc gia Đông dương nào chỉ được ở trong nhà giới quốc gia đó» là một trong những vấn đề sẽ được giải quyết.»

Trong đề nghị, quả thật không có điều nào buộc quân CS Bắc Việt phải rút hết khỏi Nam VN, Ai Lao và Campuchea. Nhưng cái ý nghĩa như thế nào về quân VN thì thật là rõ ràng.

Như sẽ ghi ở điểm 6, đề nghị nói rõ ràng ngay khi ký thỏa ước là ngưng bắn và ngưng xâm nhập. Đó là nói kiểu lên quân đến quân BV. Rồi đến quân, đề nghị không nói gì đến sự rút lui của quân BV. Rõ hiện ra điều khoản đề nghị «quân lực nào phải ở trong biên giới nước đó», có nghĩa là quân VN phải ở VN. Như vậy là phải có cuộc rút lui của quân BV khỏi miền Nam VN, Ai Lao và KPC. Đó là vấn đề không được nêu lên mà cũng như là được nêu lên rõ ràng.

Ý nghĩa của điều này được tăng gia là do điểm thứ 8, nêu lên một Hội Nghị Quốc tế để bảo đảm quốc tế rằng :

— Các quốc gia ở Đông Dương phải tôn trọng độc lập, chủ quyền, sự toàn vẹn lãnh thổ, sự bất can thiệp lẫn nhau.

— Quân đội nước nào phải ở trong biên giới nước đó, không được sang nước khác.

Nếu không có một sự bảo đảm quốc tế, thì điểm 5 này sẽ có cũng như không.

Điểm 6 — Ngưng bắn... nhưng ở đâu?

Điểm 6 nêu lên một sự kiện dĩ nhiên, là ngay khi ký thỏa ước thì phải ngưng bắn, và các vụ xâm nhập thêm phải chấm dứt.

Với điểm này, người ta thấy không còn chuyện trù tính một cuộc ngưng bắn rồi mới bàn một giải pháp chánh trị. Điểm này phù dưỡng cho một cuộc «vừa đánh vừa đàm»—mà đảm là kẻ luôn cả một cuộc ngưng bắn và một giải pháp chánh trị. Giải quyết xong hết, ký rồi mới thì hành ngưng bắn.

Một giải pháp cho sự ngưng bắn, phải như thế nào thì cũng chưa được nói ra. Điều khó ở VN là trận đánh không giống như Cao Ly (có trận tuyến rõ ràng), cũng không giống như ở VN hồi 1954 (không trận tuyến rõ ràng, nhưng Pháp và Việt Minh đều có những khu vực chiếm đóng rõ ràng). Điều khó cho một giải pháp ngưng bắn ngày nay là Cộng quân không có một khu vực chiếm đóng nào ; họ chỉ cần những nhóm du kích lẻ tẻ lần quất đây đó, còn đại quân họ lại ở Lào và KPC, rình đánh vào nội địa miền Nam VN mà không được.

Nếu Cộng quân có một vùng, một tỉnh, hay một xã, thì cũng có thể xác định vùng ngưng bắn hay ranh giới ngưng bắn. Đằng này lại không có gì ! Ngưng bắn thì Cộng quân ngưng ở đâu ? Đóng ở chỗ nào ?

Một vấn nguyên tắc cho rằng họ sẽ đổi một vài vùng rừng núi để tập trung quân. Nhưng như vậy nữa, có hợp lý không ? Nhân nói đến một cuộc ngưng bắn để chỏ bầu cử, chúng ta phải hỏi lại vấn đề quan trọng khác, là Việt Cộng chỉ ra bầu cử và ứng cử là sau khi họ bỏ vũ khí và bỏ vũ lực (các đề nghị cũ), hay là họ vẫn giữ vũ khí và họ chỉ ở vào một thế ngưng bắn. Điều này đã không được nói lên trong đề nghị 8 điểm mới. Nếu họ vẫn được giữ vũ khí (dù là tập trung vào một vùng núi) mà rồi họ lại có thể tung cán bộ đi khắp nơi để tuyên truyền tranh cử, thì lại là điều khó quan niệm nổi.

Đề nghị Việt Mỹ, như ta đã thấy ở điểm 3, chỉ đặt vấn đề cho đối phương ứng cử tranh cử, và ở điểm 6 có vấn đề ngưng bắn, nhưng không còn đặt vấn đề họ phải bỏ vũ khí để được tranh cử. Quên vô tình hay cố tình không muốn buộc VC bỏ vũ khí để được hưởng mọi quyền công dân theo Hiến pháp ?

Điểm 7, một thứ giám sát quốc tế nào ?

Điểm 7 nêu lên vấn đề có giám sát quốc tế về các khía cạnh quan sự của thỏa hiệp, gồm gồm ngưng bắn, việc phóng thích tù binh, việc thi hành nguyên tắc «quân lực quốc gia nào phải ở trong ranh giới quốc gia đó».

Nên ghi rằng sau Genève 1954, đã có thứ Giám sát quốc tế, và đó là Ủy Hội Quốc tế gồm các đại diện Ấn Độ, Ba Lan, Gia nã Đại. Ủy Hội quốc tế đã hoàn toàn bất lực trong việc ngăn cản những sự vi phạm của Bắc Việt vào lãnh thổ Lào và Kampuchea và đó là một kinh nghiệm cho thứ Giám sát quốc tế mới.

Chắc chắn là còn lâu lắm, nếu không phải là không bao giờ, Ai Lao và Campuchia có thể ngăn chặn được các cuộc tấn nhập của quân Bắc Việt qua các vùng biên giới, nếu rừng. Bởi thế, vấn đề là quan niệm thế nào để có một sự Giám sát quốc tế hữu hiệu — và đó là một điều thật khó.

Điểm 8, một sáng kiến mới

Điểm 8 đề nghị sẽ có bảo đảm quốc tế về các quyền căn bản của các dân tộc Đông Dương, quy chế của các quốc gia Đông Dương và hòa bình vĩnh cửu trong vùng.

Sự bảo đảm quốc tế ấy sẽ đặt ra như thế nào là do một Hội Nghị Quốc Tế, và hai bên đều sẵn sàng tham gia Hội Nghị Quốc Tế ấy trong các mục đích trên và có thể có những mục đích khác.

Đây là một sáng kiến mới mẻ và hợp lẽ tự nhiên.

Người ta ghi rằng đề nghị Việt-Mỹ không nói gì tực tiếp đến Ai Lao và Kampuchea, và người ta tự hỏi xem có thể có một Hội Nghị Ba Lê mở rộng hay không ? Xét ra, có lẽ là không, bởi vì Việt Mỹ là Việt Mỹ, không thể nhân danh Ai Lao hay Kampuchea.

Đó là một sự giữ ý. Việt Mỹ chỉ đặt tổng quát nguyên tắc «quân nước nào ở yên nước đó» để buộc quân Bắc Việt phải rút về nước, điều đó hẳn nhiên liên quan đến Lào, KPC. Còn những chuyện về một giải pháp chánh trị cho Lào và KPC thì không nói tới. Như vậy là phải. Điều đó cho phép ước lượng rằng sẽ không có một Hội Nghị Balê mở rộng, vì VN không xía vào Lào, KPC ; cũng như hai nước này không xía vào việc của VN.

Dâu sao, việc của hai nước Lào và Kampuchea cũng trong đối dễ dàng. Cứ quân Bắc Việt rút hết, thì việc của nội bộ 2 nước đó tự nhiên có giải pháp. Vậy nên người ta nghĩ rằng :

— sẽ có hội đàm riêng giữa các phái ở Kampuchea riêng, ở Ai Lao riêng để tìm giải pháp chính trị ; hoặc giữa Nam Vang và Hà Nội, và giữa Vạn Tượng và Hà Nội, để tìm đình biện pháp ngưng bắn. Hòa đàm Ba Lê có thể vẫn giữ đó, để Việt-Mỹ nói chuyện với phe Cộng.

— ngoài ra, phải có một Hội nghị quốc tế để bảo đảm các nguyên tắc hòa bình và các điều kiện mà mọi bên phải theo để giữ hòa bình ở Đông Dương. Hội Nghị quốc tế này hẳn nhiên có Việt, Lào, Campuchia, Bắc Việt, Mỹ, Trung công, Nga Xô, có thể thêm một số quốc gia khác nữa, nhất là Anh quốc, nguyên đồng chủ tịch Genève.

Ý nghĩa chung của đề nghị Việt Mỹ

Ý nghĩa chung của đề nghị Việt Mỹ là đánh một nước cờ táo bạo mới dựa vào những kết quả đã thực hiện được. Mỹ có thể rút quân hết, nhất là sau khi thỏa hiệp đã được ký. Ông Thiệu có thể tử chức, và bầu cử lại thì VNCH vẫn chắc ăn như thường, không lẽ nào đã thắng về quân sự rồi mà lại thua trong chính trị.

Nước cờ táo bạo đó đâu sao vẫn chưa phạm vào các căn bản của lập trường VN (lập trường tiên khởi 4 điểm của Tổng Thống Thiệu), và chưa phạm vào Hiến Pháp, vẫn giữ nguyên chế độ (trừ ra ở điểm đề nghị thành lập một Hội Đồng Bầu cử năm quyền của Tối Cao Pháp Viện và bầu cử mà Hiến Pháp đã trao cho. Điều này đòi hỏi phải sửa Hiến Pháp hoặc sửa luật).

Các giới đã bàn tán rất khác nhau, phản ứng khác nhau về đề nghị 8 điểm.

Có giới bảo rằng, ông Thiệu phải đề nghị từ chức, là ở bàn thân của ông, ông phải thua rồi, ông sẽ không đi hết nhiệm kỳ. Tuy nhiên, người ta vẫn nhớ lại rằng hồi trước đó, ông Thiệu có nói là «sẽ từ chức ngay khi có hòa bình». Trong đề nghị Việt Mỹ, mọi chuyện vẫn để úp mở, và rất có thể ông Thiệu từ chức rồi lại ứng cử nữa.

Có giới bảo rằng Mỹ đề nghị rút hết, là Mỹ thua. Nhưng trong thật tế thì Bắc Việt cũng phải ngưng chiến, phải rút hết, phải ký thỏa hiệp, phải chấp nhận đề nghị, lại phải có sự bảo đảm quốc tế, thì Mỹ mới rút hết. Mà Mỹ vẫn đành quyền viện trợ quân sự và kinh tế cho Nam Việt.

Ở một phía khác, người ta nói rằng Mỹ-Việt đưa ra một đề nghị táo bạo mới là để đánh một đòn mới vào Bắc Việt. Đòn đó có thể là đề tuyên truyền. Đòn đó cũng có thể thuộc về quân sự, vì có người đảm nói rằng đề nghị 8 điểm là để Mỹ-Việt tạo lý do đánh lớn (oanh tạc lớn, hoặc đổ bộ Bắc Việt).

Những người nói như vậy đã dựa vào một vài bài của bảo chí Anh, cho rằng đề nghị 8 điểm của Mỹ-Việt có tiếng vang lớn, nhiều quốc gia Á Phi đã cho rằng CS không biết điều. Một bình luận gia cho rằng BV mà thắng tay bác bỏ đề nghị 8 điểm là dại và họ sẽ bị nguy hiểm.

Tại hội đàm Balê, ngày 27-1 có một sự lạc quan bất ngờ. Phe Cộng đã cộng kích nặng đề nghị 8 điểm, nhưng không bác bỏ, nói còn xét kỹ và, lần thứ nhất tại hội đàm, các đại diện Mỹ đã vỗ tay tán thưởng.

Tài liệu TUYÊN BỐ CỦA T. T. NIXON

VỀ KẾ HOẠCH CHẤM DỨT CHIẾN CUỘC VIỆT-NAM

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Năm hôm sau, ngày 1-7, phe địch công khai trình bày một đề nghị toàn bộ khác — đó là kế hoạch bảy điểm của Việt Cộng.

Điều đó đã đặt ra một vấn đề khó xử ; chúng ta nên trả lời cả hai bản đề nghị, kế hoạch công khai hay kế hoạch mật ?

Ngày 12-7, tại một cuộc họp mật khác ở Paris, Tiến sĩ Kissinger đã đặt câu hỏi đó ra thẳng với Bắc Việt. Họ nói chúng ta phải giải quyết kế hoạch mật 9 điểm của họ, vì kế hoạch đó bao gồm toàn thể Đông Dương trong đó có Ai Lao và Kampuchea, trong khi đề nghị công khai bảy điểm của VC chỉ giới hạn trong phạm vi Việt Nam.

Và đó là những điều chúng ta làm. Chúng ta còn đi xa hơn nữa, thảo luận một số những điểm trong kế hoạch công khai mà không có trong kế hoạch kín.

Ngày 16-8, tại một phiên họp kín khác, chúng ta còn đi xa hơn nữa. Chúng ta đề nghị triệt thoái tất cả các lực lượng Hoa Kỳ và Đồng minh trong chín tháng sau khi có thỏa hiệp về một giải pháp toàn bộ.

Ngày 13-9, Bắc Việt bác bỏ đề nghị này. Họ vẫn tiếp tục đòi hỏi chúng ta lật đổ chính phủ Việt Nam Cộng Hòa.

Hiện nay kết quả của những nỗ lực kín này như thế nào ?

Từ nhiều tháng, Bắc Việt vẫn chỉ trích chống ta tại các phiên họp công khai là không đáp ứng kế hoạch bảy điểm mà họ đưa ra công khai.

Sự thực chúng ta có đáp ứng chương trình đề của đối phương, theo đường lối họ đưa, nghĩa là bí mật. Nếu được phúc đáp đầy đủ của chúng ta, BV lại công khai tố cáo chúng ta là không trả lời gì cả.

Họ đã gửi đục nhiều người Hoa Kỳ trong báo giới và Quốc hội hướng ứng sự tuyên truyền của họ — những người Hoa Kỳ này không thể biết là họ đã bị, đối phương lừa dối hầu gây chia rẽ trong quốc gia ta.

Tôi đã quyết định hồi tháng Mười là chúng ta sẽ thực hiện một cố gắng khác nữa để khai thông bế tắc. Tôi đã tham thảo ý kiến T.T Thiệu, ông đã hoàn toàn đồng ý về một kế hoạch mới.

Ngày 11-10, tôi gởi văn thư riêng tới Bắc Việt trong đó có những yếu tố mới có thể làm gạo cuộc thương nghị tiến lên. Tôi đã yêu cầu một cuộc họp vào ngày 1-11 giữa Tiến Sĩ Kissinger và Cố vấn Đặc biệt Lê Đức Thọ hoặc nhân vật nào đầy đủ tư cách của Hà Nội.

Ngày 25-10, BV đã đồng ý hội họp và đề nghị họp vào ngày 20-11. Ngày 17-11, chỉ trước phiên họp đã dự định đó có ba ngày, họ cho hay là Lê Đức Thọ đau. Chúng ta đề nghị họp ngay sau khi ông bình phục, hoặc với ông, hay họp ngay với bất cứ lãnh tụ hữu quyền khác từ Hà Nội tới.

Hai tháng đã trôi qua kể từ khi họ bỏ cuộc họp đó.

Đáp ứng cuy nhất cho kế hoạch của chúng ta là sự gia tăng xâm nhập binh lính từ Bắc Việt vào và các cuộc tấn công của công sản ở Lào và Kampuchea. Các đề nghị cho hòa bình của chúng ta đã được phía họ đáp lại bằng một cuộc leo thang chiến tranh.

Đó là tình trạng hiện nay.

Chúng ta đã được yêu cầu công khai trả lời về các đề nghị, chúng ta đã phúc đáp, và trong một vài nhương điểm đã được chấp thuận, nhiều thăng trước đây trong khi bàn kín.

Chúng ta được công khai yêu cầu ấn định thời gian chấm dứt việc triệt thoái quân đội chúng ta trong khi chúng ta đã đề nghị một thời hạn trong cuộc họp riêng tư.

Và kế hoạch hòa bình rõng rãi nhất của chúng ta, cuộc nói không được chú ý tới trong cuộc thương ngại bí mật, Cộng thông đối phương lại cố gắng đạt chiến thắng quân sự.

Đó là lý do tại sao tôi đã chỉ thị Đại Sứ Porter công khai đưa kế hoạch của chúng ta ra phiên họp thứ Năm này của hòa đàm Ba Lê, cùng với những đường lối thay thế khác để làm cho kế hoạch đó được uyển chuyển hơn.

Chúng ta sẽ phổ biến đầy đủ chi tiết kế hoạch của ta trong tối nay. Kế hoạch này sẽ chứng tỏ rõ ràng bên nào đã hết sức cố gắng làm cho cuộc thương nghị này thành công.

Kế hoạch này sẽ chứng tỏ rõ ràng là Hà Nội — chứ không phải Thủ Tướng Đốn hay Saigon — đã làm cho cuộc chiến tiếp diễn.

Đây là nội dung kế hoạch hòa bình của chúng ta ; việc phổ biến công khai có thể khiến cho kế hoạch được sự chú ý của Hà Nội.

Trong vòng sáu tháng sau khi kế thỏa hiệp :

— Chúng ta sẽ triệt thoái toàn thể quân đội Hoa Kỳ và đồng minh ra khỏi Nam Việt Nam.

— Chúng ta sẽ trao đổi tất cả tù binh.

— Sẽ có một cuộc ngưng bắn toàn cõi Đông Dương.

— Sẽ có một cuộc tuyển cử Tổng Thống mới tại Nam Việt Nam.

Tổng Thống Thiệu sẽ loan báo những yếu tố về cuộc tuyển cử này.

Những điều này gồm có giám sát quốc tế, và một cơ quan độc lập tổ chức và kiểm soát bầu cử, đại diện cho tất cả các lực lượng chính trị ở Nam Việt Nam, kể cả Mặt Trận Dân Tộc Giải Phóng.

Hơn nữa Tổng Thống Thiệu đã thông báo cho tôi biết là trong khuôn khổ thỏa ước như được phác họa ở trên, ông đưa ra đề nghị như sau : ông và Phó Tổng Thống Hương sẵn sàng từ chức một tháng trước cuộc bầu cử mới. Ông Chủ tịch Thượng Viện với tư cách xử lý chính phủ, sẽ đảm nhận các trách nhiệm về hành chánh ở Nam Việt Nam, còn cuộc bầu cử sẽ là trách nhiệm của cơ quan độc lập tôi vừa đề cập tới.

Còn nhiều đề nghị khác trong kế hoạch mới về hòa bình của chúng ta; chẳng hạn, như chúng ta đã đề nghị họp kín ngày 26-7 năm ngoái, chúng ta sẵn sàng đảm nhận kế hoạch tái thiết quan trọng toàn cõi Đông Dương, kể cả Bắc Việt, để giúp cho tất cả các dân tộc sống lập lại đời sống sau một thế hệ bị chiến tranh tàn phá.

Chúng ta sẽ theo đuổi bất cứ đường lối nào xúc tiến nhanh chóng các cuộc thương thuyết.

Chúng ta sẵn sàng thương thuyết theo kế hoạch tôi phác họa hôm nay và kỳ kết một thỏa ước toàn bộ về tất cả các vấn đề quân sự và chính trị. Vì nhiều phần thuộc thỏa hiệp này có thể thỏ thương nghị hơn các phần khác, nên chúng ta sẵn sàng khởi sự thực hiện một số khía cạnh quân sự trong khi cuộc thương nghị tiếp tục về việc thực hiện các vấn đề khác, đúng như chúng ta đã đưa ra trong đề nghị riêng tư của chúng ta vào hồi tháng Mười.

Hoặc giả, nếu chúng ta đã đề nghị vào tháng Năm năm ngoái, chúng ta vẫn sẵn sàng giải quyết riêng các vấn đề quân sự và đề các vấn đề chính trị cho người Việt Nam. Theo đường lối này, chúng ta sẽ triệt hồi toàn thể quân đội HK và đồng minh trong vòng 6 tháng để đổi lấy một cuộc ngưng bắn tại ĐD và việc phóng thích tất cả tù binh.

Sự linh động tùy thuộc nơi đối phương.

Đó là mục đích ngày gần quyết công bình đối với cả BV lẫn Nam VN. Đó là cũng là mục đích các quốc gia láng nước và các quốc gia khác công khai nguyện cứu thân trong. Và đề nghị có đáng được sự chống tình ủng hộ của nhân dân HK.

Đề nghị khoan dung này đã được chúng ta đưa ra khi mà nghị hơn ba tháng trước đây. Đề nghị này không bị bác bỏ, nhưng lại bị đối phương lãng quên. Tôi nay tôi xin lặp lại đề nghị hòa bình đó. Phe bên kia không thể không biết đến được nữa.

Điều quy nhất kể trong này không làm ta cùng với kế thù của cùng ta lật đổ chính phủ của chúng ta, để là điều HK Hy không bao giờ làm.

Nếu đối phương muốn hòa bình, họ phải nhận thức sự khác biệt lớn lao giữa mục đích phép và đầu hàng.

Đây là một cuộc trang đấu đại dũng và bi thảm. Nhưng thật khó mà tránh nổi, bất kể lập trường quá khứ của họ ra sao đối với cuộc chiến này, có tức nói là cuộc ta đã không đi xa hơn nữa trong việc đề nghị một cuộc dân xếp công bằng, công bằng cho tất cả các phe liên hệ.

Qua sự triệt hồi đều đặn binh sĩ của chúng ta, Hoa Kỳ đã chứng tỏ quyết tâm chấm dứt sự can dự vào cuộc chiến này; qua thiện chí của chúng ta trong việc hành động theo một tinh thần hòa giải, Hoa Kỳ đã chứng tỏ cái mong muốn thăm dự vào công tác kiến tạo một nền hòa bình vĩnh cửu của toàn cõi Đông Dương.

Chúng ta sẵn sàng thương nghị tức khắc về hòa bình.

Nếu đối phương khước từ đề nghị thương thuyết của ta, chúng ta sẽ tiếp tục chương trình chấm dứt sự tham dự của Hoa Kỳ vào chiến cuộc đó bằng cách triệt hồi quân đội còn lại của ta trong khi Việt Nam Cộng Hòa phát triển khả năng tự vệ của họ.

Nếu trả lời của đối phương về đề nghị hòa bình của ta là việc họ gia tăng tấn công, thì tôi sẽ làm trên trách nhiệm của tôi là vị Tổng Tư Lệnh Quân Đội để bảo vệ binh sĩ của ta còn lại đó.

Chúng ta thực sự không muốn đường lối hành động này.

Chúng ta muốn chấm dứt chiến cuộc đó không những vì Hoa Kỳ mà vì toàn thể nhân dân Đông Dương. Kế hoạch tôi đề nghị tối nay có thể hoàn tất được mục tiêu đó.

Một số đông bảo rằng quen với lối suy tư là những điều chính phủ ta nói đều không đúng sự thực, và những gì đối phương nói về cuộc chiến này đều là sự thực. Tập hồ sơ mà tôi đưa ra tối nay chứng tỏ một sự trái ngược. Nay chúng ta có thể trình bày công khai những điều chúng ta đã trình bày từ lâu trong mật đàm—rằng Hoa Kỳ đã có sáng kiến không những trong việc chấm dứt sự tham chiến của chúng ta, mà còn kết thúc chính cuộc chiến tranh nữa cho tất cả mọi người liên hệ.

Đây là một cuộc chiến tranh đại đồng nhất và khó khăn nhất trong lịch sử Hoa Kỳ.

Những người Mỹ chân thành và ái quốc không đồng ý về việc chúng ta có nên để lối cuốn vào cuộc chiến chín năm trước đây không ; và đã có sự bất đồng về sự điều hành chiến cuộc.

Đề nghị tối đưa ra tối nay là một đề nghị mọi người chúng ta có thể đồng ý.

Chúng ta hãy đoàn kết — đoàn kết trong công cuộc mưu tìm hòa bình của chúng ta — một nền hòa bình công bằng cho cả hai bên — một nền hòa bình vững bền mãi mãi.

c) Chánh phủ HK hứa không ủng hộ một ứng cử viên nào và sẽ đứng hoàn toàn trung lập trong các cuộc bầu cử ; sẽ tôn trọng kết quả cuộc bầu cử và mọi thể chế chánh trị do nhân dân miền Nam tự do hoạch định.

Không có gì khác lập trường chánh thức quen thuộc đối với các cuộc bầu cử ; về kết quả và thể chế sau này, TT Nixon đã hứa như trên, chẳng hạn trong cuộc phỏng vấn ngày 7/10/70.

(Còn tiếp)

Chính Luận
Giám-đốc Tri-Sự - LÊ-TÀM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VAN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

4 CỔ ĐẠI HỘI NHẠC TRẺ 1972 CÓ VÀ KHÔNG VÀ 8 ĐIỂM

SAIGON 30-1.— Hồ ôn tồn kêu đến Sở Thủ đô được nghe những âm thanh riêng của tuổi trẻ bây giờ. Họ ăn mặc không theo một qui luật nào hết. Quang cảnh đại hội nhạc trẻ 1972 nó rúc đúng là một Tân hội.

Đông xa nhìn ngắn. Đoàn trai gái diễn hành tựa như một bức tranh Tết xanh trắng đỏ vàng hoa. Lập trường 4 khẩu đã được thể hiện "sắc nghiêm chỉnh, không sẻ trẻ nít vào nghề Yé Yé, không có đặc quyền tiền bề hàng, không có quốc ca vang lừng nổi dậy, không có các mệnh phụ loại phải thân. Nhưng 4 không trong cảnh hoặt cảo trong bông hồng nhạc : 1 4, 2 ô... yé yé lại tốt thành «4 cổ» rất giữ gìn, từng bạc nhạc, từng cô từng cảu chôn vôn theo đúng lập trường mới 8 điểm... NO! war make love... make love... oh là là. Có thể ước lượng cả trên chục đoàn tròn nhỏ thành đã đến với Sở Thủ. Các cô theo 8 điểm nói bật của Đại hội, khách lăng du ở tuổi sẩn xôn lại lây lất tiếc muốn cho cô mình nên nhà nhà nhảy theo điệu choai mải là nhẩm con hen. Trong cảnh «hội đi tái tế gai nhân» thì thì hoa lá cành muôn mầu tực rỡ... Cô gái nhân cô 12, 13 mặc áo cộc quá rốn... lại mặc quần ống chân voi... cặp quần cô mặt sự tại thang rung rinh cháu «ơi... đã cá mặt khoang «trời cho trăng phau... Cô nàng cô 20 cao khoảng «thước mét» cặp lô cành lang quần Mêo to như con voi thời trang thì thật tuyết vời... mini juge chỉ chu vùng «ngà đục» trên đuôi đùng gang tác — Cái đo hiểu mới lại cho tối tăn hơn nữa — Áo mông không tay, ngực xẻ lỗ lộ, cả mặt vùng nửa non bát ngát. Nhưng chung, sẽ thanh niên nam nữ tham dự hội hết ở tuổi 12, 13 đến 21, 22 Đoàn thấy 1 cô cầu não cũng có đầu kép. Điểm thứ 2 thời trang vô cùng lấy lòng tựa như thời gian của vùng Tresa. Điểm thứ 3 các nhiều nhi mới 12 — 13 đã biết phân son tô loạt mà hầu hết ta quán như thì đua lên trình diễn cặp thì sao tư phân tiên xuống dưới cho mất cho tươi cho thật ngon như miếng bí tích. Điểm thứ 4 mặc quần mông thì gái nhân phụ phụ điện «mi ni si lip» không đến thì đã có gần hoa đã đã xanh xanh. Điểm thứ 5 có lẽ vân mình Chân Phan Rang được mùa bỏa cho nên áo kiểu phù tố được lancé như bươm bướm muôn mầu. Nhạc lại trói lên, trống kên, ca hát lại yé yé... Ở một lúc cây sau đến Kỷ niệm 3 cặp «nam non» chàng thì tóc dài rất rất rạm rạp. Nàng thì tóc ngắn vừa cá một điện tích thân thể ít nhất cũng đã có 2 phần 3 da thịt lộ lộ trắng phau... cón một phần vải đỏ vải vàng che phủ chỗn vôn... và cứ thế cứ thế từng nụ hôn từng nụ cười rất đơn nhiên nhảy theo điệu choai... choi chuh. Điểm thứ 6 có 20 bạn nhạc thì đua tài nghệ nhưng cả ngàn khán giả đứng xa lại đã nghe thấy i fi ti cô như hợp điệu của phiên chợ Tết.

Khách lăng du bắt gặp 4, 5 bà mệnh phụ hóa trang cho thành thiếu nữ thành xuân, vẫy massive xẻ một đường thẳng phía trước dài thông chỉ cón cách vùng «giới nghiêm» không đây gang tác — Lại có bà mặc áo dài kiểu Chân nhưng áo có lẽ «mệnh phụ thì đi vá» hóa chu qua đã cá một vùng phía sau thịt da lạnh lẽo đã ánh sáng mặt trời nhé nhai rung rinh. Điểm thứ 7,có 1,4 bà điểm son tươi nhất là các cô choai được học 1 bài giáo dục sinh lý rất thực tế qua mắt nhân mắt rất mắt lại nhìn lung nhìn đài rồi nhìn đủ thứ. Điểm thứ 8. Vẻ bàn chạy như tôm tươi, dù trói nàng chang chang, không ghế ngồi, vai khác vai, đôi cụ đài, đôi tai nghe nhạc trở thành đồ bỏ, cái mũi đã ngồi cái mắt đã nhìn lý mới là «xin mang».

— Lần nay khán giả đã chen lấn mắt trái ra chỗ không sắp hàng như kỳ Đại hội nhạc trẻ ở sân «Hoa Lư». Khán giả đã đi vào cửa chính tại ngõ cầu Thị Nghè. Buổi khai mạc bị chậm mất 1 giờ và sau đó mọi người đã say sưa theo dõi chương trình nhạc trẻ do các ban nhạc trẻ VN và ngoại quốc trình diễn. Vì sân khấu (nơi khán đài trình diễn âm nhạc) bị trật ngăn bởi các khán giả nên 1 số giây lo lắng hư vô lực lượng quân cảnh,cảnhsát đã được huy động để vân hồi trật tự. Hội số khán giả đã leo lên cả các trụ điện và mái nhà bên giải khán của Sở Thú để xem khiến nhiều

XEM TIẾP X TRANG 10

Bhutto lãnh đạo phái bộ ba quân qua thăm Bắc Kinh

Cộng hòa Khmer tha ra khỏi Đoàn
HỒI QUYẾT ĐỊNH LÝ KHAI KHỎI LIÊN HIỆP ANH

ISLAMABAD 30-1 (Reuter).— Nửa ngày trước khi sang Bắc Kinh, Tổng Thống Hồi quốc Ali Bhutto hôm nay tuyên bố tiên vấn trợ là quý nhất đối với nhưng, cũng chính vì nước Hồi không thể bán nuốt nhục cơ điều kiện trợ quý hoàn đạm đặc quốc gia, chính phủ và nhân dân Hồi quốc, lòng trong quyết rời khỏi Liên Hiệp Anh hồi vì chính phủ ba nước cựu trị của LHQ là Anh Quốc, Úc Đại Lợi và Tân Tây Lan đã chính thức thông báo cho TT Bhutto biết hệ quả đã quyết định thừa nhận nước Bangla Desh.

Trong tuyên cáo truyền thanh tối 30-1, TT Bhutto cho biết chính phủ Anh sẽ công nhận Bangla Desh trước khi NT Douglas Homes công du Á Đông trong tuần tới, và chính phủ Úc, Tân Tây Lan sẽ cùng hồ quyết định này nội trong vài ngày tới mặc dầu Bhutto đã yêu cầu 3 nước tạm hoãn quyết định cho tới khi ông ra TC và gặp Chủ tịch Việt Hồi quốc vĩnh biệt Liên Hiệp Anh là một quyết định không thể vân hồi được nhưng, từ ngày 31-1.72 trở đi, Hồi sẽ không còn gọi nguồi giao viên 1 số nước trong LHA kể cả Anh, Úc, TT Lan tiên cấp bậc đại sứ theo vì cam tự nước Hồi.

Quyết định ly khai khỏi LiênHiệp Anh của Hồi quốc được ra đúng vào ngày Tổng thư ký LH Anh đến viếng Rawalpidi.

Tuyên cáo nhắc lại Hồi quốc đã đoạn giao với các nước CS Đông Âu ngoại trừ Nga và Miến Điện Nepal sau khi bộ thừa nhận Bangla Desh.

Phát ngôn nhân chính phủ Anh sáng 31-1 cho biết Anh chưa nhận được quyết định chính phủ Hồi quốc và rất tiếc là TT Bhutto đã đi đến quyết định nầy chính phủ Úc và chính phủ Tân Tây Lan không hành động gì nhưng

Xem tiếp G trang 10

HỘI NHÂN NHÂN ÂN KIỀU HỘI THẢO SỐI NỔI

Không bạo động, nhưng sẽ bạo động kiên quyết để đạt mục đích

● *20 cán bộ cao cấp Cộng Sản xâm nhập Đà Nẵng bị tóm trọn, trong số có 1 Tỉnh ủy*

SAIGON 31-1 : Chiều qua cuộc hội thảo của Hội Nạn Nhân Ân Kiều đã diễn ra tại trụ sở TLĐLC 14 Lê văn Duyệt Saigon.' Kết quả sau phân thảo luận sôi nổi, cuộc hội thảo đã đưa ra bản quyết nghị gồm các điểm sau :

1) Yêu cầu các vị lãnh đạo các cơ quan công quyền ban hành các chương trình công bình và hội : ngoại cứu và cứu-trợ, người dân phải có nhà.

2) Quốc hội sớm biểu quyết ngân đạo luật Việt hóa tài sản của Ân Kiều, đáp ứng nguyện vọng toàn dân.

3) Yêu cầu Ủy ban Liên hộ nhà đất ra lệnh ngưng thi hành các bản án đuổi nhà, đuổi đất của Ân kiều.

4) Yêu cầu các Luật sư, Thẩm phát lại, chánh án, biện lý ngưng xét xử và biện hộ cho các Ân kiều.

5) Kêu gọi quý vị hội viên Hội Nam trung hội tham bào Việt Ân rút tên ra khỏi Hội nầy.

6) Kêu gọi các điểm thể chính trị, nghệ nghiệp, tôn giáo, nhân là các Ân kiều, Ngân viên tại Saigon, Gia Định, Vũng Tàu, Nha Trang, Qui Nhơn, Đà Nẵng hãy thành các Hội trong việc đòi hỏi công bình xã hội nay.

7) Hội viên Hội nạn nhân của Ân kiều, kể từ ngày hôm nay, ngưng mọi giao dịch tài chính với Ân kiều gian ác, không trả tiền vay, không trả tiền thuê nhà thuê đất.

Trước đó trong phần thuyết trình trình, ông Nguyễn Bửu Bình Chủ tịch Tổng Liên Đoàn LCVN kiêm Chủ tịch Hội Nạn nhân của Ân kiều nhấn mạnh rằng Hội không chủ trương bạo động, nhưng sẽ bạođộng cách kiên quyết cho tới khi đạt được mục đích.

Ngoài ra ông cũng cho biết là đã có 20000 gia đình gia nhập Hội. Tại lại một thắc mắc của bác chủ là liệu Hội có giải tán khi Chính phủ Saigon ban hành Tổng lệnh sự của bộ ở VN lên hàng đầu nữa. Hội vẫn tiếp tục tranh đấu vì công bằng xã hội cho đến khi nhận được giải quyết. (HT)

Bắt 20 đặc công CS

Giới chức thẩm quyền CSQG tại

XEM TIẾP C TRANG 10

Uỷ Ban Liên kết Chính Đảng ra quyết nghị

ĐÒI T.T LO CÚNG CỐ CẤP NỘI BỘ tạo đoàn kết giữa các LL chính trị

▼ *Đã ấn định thể thức thi hành luật thuế lương bổng*

● *Phát ngôn viên Quân sự VNCH lại cái chính một lần*

SAIGON 31-1 (VTX).— 7 đảng phái chính trị trong Uỷ Ban Liên Kết Chính Đảng vừa đưa ra một quyết nghị yêu cầu Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa lo việc củng cố cấp nội bộ, tạo đoàn kết chống đỡ cao cảnh giác để Cộng sản không thể lợi dụng tình thế lũng đoạn tình thần dân chúng gây nguy hại cho Miền Nam tự do.

Bảy đảng phái chính trị kể trên phiên họp thảo luận và ấn định thể hành tăng điều của hai chánh phủ Việt Mỹ đã đi đến quyết nghị trên và nhận định rằng «sáng kiến hòa bình kỳ phải xuất từ vùng yêu chuộng hòa bình của nhân dân miền Nam và cần cố tiến thế Cách chính đáng đã đi đến quyết nghị lưu ý chánh phủ gồm sáu điểm sau :

Thương thuyết để vãn hồi hòa bình, nhưng không để cho kẻ xâm lăng thực hiện các mục tiêu của họ như xâm chiếm đất đai xoá bỏ chế độ tự do dân chủ, dân ấn CS tại miền Nam Việt Nam v...

Rút tất cả các Quân đội, ngoại nhập ra ngoài xứ, ngưng tắc ngay áp dụng cho quân lực Hoa kỳ và Đồng minh, cũng như cho quân lực Bắc Việt.

Ngăn chặn hàng không được lợi dụng ngưng bắn để xâm nhập thêm và đề chiếm đất.

Trong trường hợp tổ chức mệnh danh «Mặt Trận Giải Phóng» tham gia bầu cử, tổ chức nầy cũng chỉ được coi như là một lực lượng chính trị mà thôi và không được hưởng một sự ưu đãi riêng biệt nào.

Giám sát quốc tế phải hữu hiệu và vô tư.

Bảo đảm quốc tế và phải cụ thể và hữu hiệu. Uỷ Ban Liên Kết Chánh Đảng gồm Đảng Tăng Thống VNCH lo ngay việc củng cố nội bộ nhằm tạo điều kiện cho đoàn kết và hợp tác giữa các lực lượng chính trị quốc gia.

Thà thiết kế gọi dân chúng, nhất là các giới chức có trách nhiệm hãy vững tâm, tin tưởng vào chính phủ, để Cộng Sản không thể lợi dụng tình thế lũng đoạn tình thần dân chúng gây nguy hại cho miền Nam tự do.

Kỳ tên trong bản quyết nghị này gồm đại diện của Việt Nam Quốc Dân Đảng, Đại Việt Nhân Hoàng, Lực Lượng Dân chủ Xã Hội Phật Giáo Việt Nam Thống Nhất, Tổng, Việt Nam Hoàng Quốc Đảng, Đảng Hoàng Cơ Minh, Nhân và Cách mạng Đảng, Đảng Sơn Lực Lượng Đại Đoàn Kết, Đảng Vũ Ngọc Anh, Cộng Hòa Đại Chúng và Thanh Niên Phục Quốc Gia Đảng Bùi Văn Sết.

Thuế lương bổng

Trong ngày Chính Luận nghỉ cuối tuần, chúng tôi nhận được tin vào ngày đầy đủ được 1 số bảo đảng rồi. Vì tính chất quan trọng của bản tin và đã quy độc giả tiện theo dõi, chúng tôi vào đăng tin 200 cán bộ cao cấp mang trong năm 1967. Tổng số người nhà bị phát hiện trong tình thế giới trong năm 1970 là 852 với 47 trường hợp thiệt mạng.

Báo Economist bàn về triển vọng HÒA BÌNH VÀ CHIẾN TRANH Ở VN

SAIGON,31.1.— Đài phát thanh BBC tối hôm qua đã phổ biến bài nghiên cứu dài của tuần báo Economist ở Luân Đôn trình bày triển vọng về hòa bình và chiến tranh ở VN. Sau đây là bản dịch của chính trong bài nghiên cứu nầy.

Theo tuần báo Economist thì TT Nixon đã cảng bế những điều mà hầu như chắc chắn là sự nhân nhượng cuối cùng của ông có thể nếu lên và nếu CS thực sự bắc bỏ đề nghị của Nixon và Hội nghị Ba lê giải pháp thương thuyết có lẽ đã tiến vào. Vấn đề chính yếu là VN, theo báo Economist, tự nước đến nay vẫn là lửa CS gắng giành lấy quyền chính ở Saigon qua các lá thăm bầu bằng các bạng súng.

Báo nầy nhắc lại rằng từ 1966,báo vẫn cho là phải có một chế đồng chế MTDTGP trong cơ cấu chính trị ở Nam VN kể cả một chế tiến các lá thăm, nhưng trước hết MTDTGP sẽ phải nhận rằng bạ là một thiểu số và cũng phải nhận lấy cái thua thua cuộc bầu cử. Báo nầy cũng nhắc lại rằng vào năm 1969, Thiệu đã đề nghị cho MTDTGP dự vào một cuộc bầu cử và tham gia vào một hội đồng giám sát sự công bằng trong cuộc bầu cử. Nay theo vẻ nhận xét của báo Economist Tổng Thống Thiệu đã nghĩ từ chức một thống trước một số điều tối như vậy, trừ khi CS thực sự bắt cóc ông Thiệu phải trao chính quyền cho một chính phủ lâm thời mà trong đó chắc chắn CS sẽ chi phối.

Trong bài báo đó, tuần báo Economist nhắc lại rằng đem thế Hai nay, tình thế Đương Lịch, sẽ là bên nào kẻ từ khi có đợt công kích Mậu Thân, đã một vùng thắng thua qua cuộc chiến đã lâm vào thế bế. Báo Economist cho rằng thực thế lãng vọi lực lượng tiến sau đó bên cạnh đã sau cùng vẫn thế bế tắc nầy. Ấy thế mà theo quan điểm của báo Economist, muốn tránh sự thất bại cho, chính sách chiến tranh CSBV sẽ phải phá cái thế bế đó. Muốn giành được phần thắng CSBV sẽ phải cần bại điều "thu hút" sẽ là phải giả thiện quân nhập ngũ, phải chi tiêu thêm để đã tăng gấp đôi số quân hiện nay có ở miền Nam VN; Thì hai là phải tự nguy đang bị lực lượng hiện hữu của CSBV ở miền Nam sẽ có thể lập lại một vài khu vực cần có ở Nam VN mà đã bị mất trong năm 1968,và những khu vực nghiêng cực sẽ là những bàn đạp cho một cuộc tấn công lớn khác trong tương lai. Tuần báo Economist cho rằng như vậyCSBVsẽ phải quy trở lại với cái tình hình đã có vào mùa năm đầu trong khoảng 18 năm qua. Trong tất nầy, CSBV có lẽ tung ra một vài

Xem tiếp G trang 10

Quá ham làm giáo viên 1 bà bị tịch lưỡng gạt công quỹ

△ *Làng cải sáp dụng độ nầy lừa trang cuộc Chuy đua chiếm chức tân thủ lãnh*

SAIGON 31-01.— Ham làm giáo viên mà mất thiệu phụ bị trọng tố ra Tòa án quân sự về tội lường gạt công quỹ khi bà là nhân sanh : Nguyễn văn 1969, tại Long An, bà Nguyễn thị Lan. (32 tuổi) cố ý phụ đi làm giáo viên, nhưng vì không phải thành phần cô nhi quả phụ nên không đủ điều kiện lập hồ sơ.

Bà nầy đem chuyện hồi một năm đã xảy ra «kaki» ten Cư ra điều kiện : ông làm việc nầy thì bà làm chuyện kia. Hai bên ăn ở với nhau đã một tuần sau, Cư rủ đến nhà bà Lan lấy cán cước để ghi là lịch sử cho biết chồng vắt tuần là cái cán cước đó ngày 30-1.

Trung tức bà Lan nói là vụng trở thành cô giáo làng thì ông quản sự «kaki» kia đem ngay cái ý lịch của bà tới văn phòng xã Bình Nhựt, xã giao thế nào mà «vô» được con giấu đóng vào giấy tờ bộ tịch, rồi đăn bà nói : Trung Đoàn 50 đã nhận bà sơ.

Rồi đó cái trò ma giáo của Cư, bà Lan đã biến thành quả phụ của binh sĩ Mai văn Của từ trận.

Lão kỳ hàng lấy cái bằng tốt, bà Lan thấy ghi số tiền 56.348đ.00 không chịu ký thì chuyện người đưa giấy tờ bảo cứ kỳ đi đã có Cư lo đến. Bà Lan kỳ sang được người lão cần sang phát ngân lãnh số tiền vừa kể. Nhưng bà chỉ giữ số tiền đó về đến nhà thì Cư đã có mặt tại đó lấy lại và chia cho bà năm ngàn.

Từ sự vân cũng như ra trước Tòa, bà Lan điều không nhận biết

XEM TIẾP L TRANG 10

NGA TỐ TC THẲNG TAY TIÊU DIỆT các dân tộc thiểu số ở Hoa lục

SAIGON, 31.1.— Chương trình Việt ngữ của đài kô ăn MTK ngày được ở Saigon đêm hôm qua tố cáo là Mao Trạch Đông đang thẳng tay đàn áp và tiêu diệt những yêu sách của dân tộc thiểu số ở Hoa Lục, vì chưa tự và về các hàng khuôn khổ I chính sách đồng hóa và diệt chủng kiểu xô xanh Hán.

Đài MTK nói đồTrung Quốc ngoài đến lập Hán, và đã tiêu diệt các dân tộc khác đông, gồi là dân tộc thiểu số. Nhiều dân tộc đó gồm hàng triệu người, nhưng vẫn giữ được tiếng nói phong tục riêng của nhân và có lịch sử hàng bao thế kỷ và có truyền thống đấu tộc riêng. Theo số liệu chính thức của Bắc Kinh, Trung Quốc gồm đã Hội Hán chiếm khoảng 45 triệu người của các vùng của họ chiếm hơn một nửa lãnh thổ trước Cộng Hòa Nhân Dân Trung Hoa.

Trong cuộc cách mạng văn hóa đã xô các nhà bộ chính quyền và đảng không tránh, đã tạo thế hỗn loạn cho Bắc Kinh. Tất cả các cơ quan chính quyền đã hiến pháp qui định lập ra và có nhiệm vụ đảm bảo quyền tự quyền dân tộc đều bị bãi bỏ. Đại Hán đều đã bị giải tán và thay thế bằng cái gọi là các uỷ ban cách mạng không phải là đại diện cho dân tộc thiểu số mà là do trên chỉ định. Đa số những người trong ủy ban đó là người Hán, mà cần bằng đông đảo là các cán bộ quân đội người Hán.

Chính quyền Bắc Kinh đã tỉ lấu hồ nơi không chịu thực hiện kế hoạch khai phá thêm vùng không bình đẳng vẫn cần tấu tại giác

XEM TIẾP M TRANG 10

dân tộc không thuộc Hán. Các ngành công nghiệp đến sự tiện thực phát triển ở các vùng do các dân tộc thiểu số. Trong khi đó, việc áp dụng các công trình quân sự được thực hiện với qui mô rộng lớn, xây dựng tại đó những giao thông lớn phục vụ lợi ý nghĩa chiến lược, các sân bay và các công trình thuộc hệ thống phòng không. Phần lớn các dân tộc thiểu số đã chiến lược công công nghiệp ở các khu dân tộc tự trị đều là những người Hán ở các phong tục riêng của nhân và có lịch sử hàng bao thế kỷ và có truyền thống đấu tộc riêng. Theo số liệu chính thức của Bắc Kinh, Trung Quốc gồm đã Hội Hán chiếm khoảng 45 triệu người của các vùng của họ chiếm hơn một nửa lãnh thổ trước Cộng Hòa Nhân Dân Trung Hoa.

Trong cuộc cách mạng văn hóa đã xô các nhà bộ chính quyền và đảng không tránh, đã tạo thế hỗn loạn cho Bắc Kinh. Tất cả các cơ quan chính quyền đã hiến pháp qui định lập ra và có nhiệm vụ đảm bảo quyền tự quyền dân tộc đều bị bãi bỏ. Đại Hán đều đã bị giải tán và thay thế bằng cái gọi là các uỷ ban cách mạng không phải là đại diện cho dân tộc thiểu số mà là do trên chỉ định. Đa số những người trong ủy ban đó là người Hán, mà cần bằng đông đảo là các cán bộ quân đội người Hán.

Chính quyền Bắc Kinh đã tỉ lấu hồ nơi không chịu thực hiện kế hoạch khai phá thêm vùng không bình đẳng vẫn cần tấu tại giác

Xem tiếp G trang 10

HỘI NGHỊ TỔNG HỘI QUỐC TẾ

Đêm hát đặc biệt giúp Cây Mùa Xuân Chiến sĩ

SAIGON.— Uỷ Ban Trung Ương Cây Mùa Xuân Chiến Sĩ cho biết Cá Sĩ Thanh Lý đã đến tiếp tức với cơ quan này để tổ chức một đêm hát đặc biệt thu tiền giúp Quỹ Cây Mùa Xuân Chiến Sĩ Nhân Tý 72. Đêm vân nghệ này sẽ được mở màn vào lúc 20g30 ngày 3-2 tại đây tại Hội Quán Cây Tre số 2 Bis đường Đinh Tiên Hoàng. Đặc biệt trong chương trình này Khánh Ly sẽ trình bày 10 bài hát hay nhất của Nhạc sĩ Trịnh Công Sơn. Rất nhiều danh ca của Thủ Đô như Thái Thanh, Lệ Thu, Duy Trác, Sĩ Phú, Ngọc Minh, Lê Uyên Phương cũng sẽ cùng đến hát đêm hội này. Ngoài ra, sự cộng tác của Hoàng Thư với nhạc cảnh Trần Thủ Đôn. Khách mộ điệu có thể đến giúp chủ trước tại Hội Quán Cây Tre từ nay đến ngày trình diễn.

Kiến Hòa lập Ngân Hàng Nông Thôn «Cái Mơn»

Kiến Hòa.— Ngân hàng Nông Thôn «Cái Mơn» vừa lạc tại Chợ Cái Mơn (Xã Vĩnh Thanh Tây, Quận Vĩnh Bình, Tỉnh Vĩnh Bình) Tỉnh Kiến Hòa, cách Tỉnh lỵ Trúc Giang khoảng 25 cây số về phía Tây, đã được khánh thành ngày 25.1.1972 dưới quyền chủ tọa của ông Nguyễn Đăng Hải, Giám Đốc Ngân hàng Phát triển Nông nghiệp với sự tham dự của Đại Tá Phạm Chí Kiên Trưởng Tỉnh Hòa, các Đại Biểu Chính quyền Tỉnh, Ông Chánh Án, ông Dự Thẩm, ông Biện Lý các Tỉ Sở Trưởng, Thân hào nhân sĩ và 200 đồng bào địa phương.

Được biết, Ngân hàng Nông thôn Cái Mơn là thứ điểm đầu tiên của Tỉnh Kiến Hòa, và là thứ 11 tại các Tỉnh Miền Tây thứ 22 trên toàn quốc với số vốn là bốn mươi triệu đồng gồm 20 triệu do tư nhân góp lại và 20 triệu do Chánh phủ tài trợ.

(VTX)

Dự bạn vào mở hòn trận đoạt xe đối tiền chuộc

SAIGON.— Cách đây một tuần, Trần văn H. (Đinh) bà ở đường Lý Nam Đế mà bạn tên Đinh Tỉnh T. (18 tuổi) ngụ đường Nghĩa Thục đến chơi gái tại Khách sạn T.D đường Trần Quốc Toản. Cả hai mướn phòng, chu T. để xe dưới nhà. Không ngờ sau đến hành lạc T. ngủ mất H. bèn lấy xe đem cầm lấy 3 triệu của T. mới hay tính Cảnh Sát. Ngày 29-1, tên Lam sau K. (25 tuổi) nhà ở Bình Trị Đông, đến bảo cục Tân-Bình 20.000 cho chuộc lại xe. Cậu nầy mất bao Cảnh Sát, tên K. bị bắt. Khai ra xe của H. đem cho chuộc. Cảnh Sát Tân Bình chiếc xe của của T. ở nhà bà Lê thị N. (39 tuổi) bán một thành viên tên quản dịch tên Nhan tố H. (18 tuổi) ở Quang bà Trung. Tất cả 4 bị cáo lưu đã giải Tòa. (AH)

Xin uốn tóc không được, gái 14 quyên sinh

GIA ĐỊNH.— Đêm 29-1, người ta vớt một thiếu nữ tên Vũ thị Lan (14) nữ sinh, ngụ ở 8 Bình Thái xã Phước Long Thủ Đức uống cá dược quyên sinh khi trầm trọng đến bình viện. Nguyên nhân, theo lời người nhà cho biết thì cô vì cô G. thấy bạn bè chơi đua theo sếp uống rượu, cô muốn bắt đầu nhưng cha mẹ không chấp thuận. Thế rồi, trong lúc ngồi gắt đây cô lại nản nỉ nong thêm cho «uốn tóc» ăn Tết thì lại bị quở mắng và cho bị cạo sẽ «cạo trọc» khiến cô bế mắn nên định hủy việc sống sinh !

(PV)

Sông xác đầu lớn chuyện lâm chấy tủ cuối cùng

GIA ĐỊNH.— Tại công trường RMK ở đường Nguyễn văn Thoại Tân Bình gần đây có người tử chấy 1 sống xác đầu lớn chất lửa. Nhưng là trong những ngày công nhân lãnh tiền sống bạc nào sắt phát có cá bạc triệu. Nhiều công nhân, thấy thợ lâm việc tại công trường RMK thua chấy tủ cá người mang tiền cá thắng lương lâm vợ con lâm đến nơi đó đã đến đó để cá với chánh quyền địa phương nhờ tên diệt bọn tay chưn trong công trường nầy đã cầu kết với ba tên Cholon để chấy sòng bạc nầy để vét tiền của công nhân. Sau nhiều ngày điều tra theo dõi, bọn chấy tủ cuối cùng vừa an ninh Bộ Chí Huy Cảnh Sát Gia Định đã biết được chiếu nầy là chiếu thứ Bảy công nhân lãnh tiền mỗi tuần và sòng bạc đang ăn thua lớn. Nhà chấy tủ lãnh tiền đã bắt được quả tang 1 sòng bạc đang ăn thua, tịch thu số tiền tang 35.000đ và 1 số đồng phình bằng giấy với dụng cụ xóc đĩa. Tất cả đều được đưa về bót để mở cuộc điều tra. (DL)

Lâm giấy giải ngũ giả, cả 2 bị tóm

SAIGON.— Bà Nguyễn thị Th. (32) ngụ xóm chợ Thủ Thiêm, có chồng tên Đoàn văn H. quân nhân đào ngũ, bà Th. được người giới thiệu tên Trần văn Vũ và Trần Thị L. cùng ở xóm chợ Thủ Thiêm giúp chồng chạy giấy giải ngũ cho chồng bà. Bà liền đưa cho 2 người nói trên, nhưng phải đưa cho cả hai 50 ngàn, bà Th. đưa tiền thì 1 tuần sau, được 2 người đưa giấy giả, bà tới bót trình bày nhà chức trách. Ngày 29-1, Cảnh sát bắt cả 2 người nọ về bót. (AH)

Đang ngủ, bị kẻ lạ cứa cổ

BIÊN HÒA.— Đêm ngày 29-1, một thiếu niên mình vậy đã mất, sau khi bị kẻ lạ cứa cổ. Người, tay xe đẩy đến bệnh viện kêu cứu xin cứu cấp. Nạn nhân khai tên Phạm ngọc M.(15+) (lo xe đò LM) đang ngủ cùi xe tại bến thì bị kẻ lạ cứa cổ, cứu vùng vẫy chạy kêu cứu thì bị bóp cổ cướp hết ngân, nhưng cũng đạp thình được tên kẻ lạ bỏ chạy mất tăm thoát chết. Chưa rõ người thân, nhưng có thể bị vụ thanh toán nhau vì trành giành nước khách sao đó. (PV)

Ghe chìm trại Bình Quới Tây, 1 chết, 1 được cứu sống

GIA ĐỊNH.— 6 giờ chiều 30-1 một tai nạn rất ít xảy ra trên sông thuộc ấp 9, xã Bình Quới Tây Gia định làm cho một thanh niên thiệt mạng, và một người khác được cứu sống kịp thời.

2 thanh niên tên Nguyễn thanh Sơn (22 tuổi, ngụ tại đường Lê quang Định, Gia Định) và Bùi ngọc Sơn (24 tuổi, ngụ tại đường Trương Tấn Bửu, Phú Nhuận) ngồi trên ghe chạy trên sông thuộc ấp 9, xã Bình Quới Tây (Gia Định) thì không biết rõ vì sao ghe nhà ghe lật nhào chìm. Cả hai đều bị nước cuốn mất Đông bên trên bờ không thấy liền tri hô cầu cứu. Có người tên cách vớt được cứu Nguyễn thanh Sơn lên lần bờ hồi nhân tạo cứu sống kịp. Còn Bùi ngọc Sơn bị nước cuốn mất. Sau đó, người ta bắt tập cho Sở Cứu hỏa Đô thành đến mới tìm vớt ngọn lên được thi cạn Ngọc Sơn đã tắt thở. (CC)

Cảnh sát chức đồ lậu trong nhà

SAIGON.— Đêm 29-1, nhân viên an ninh cố đến khám xét cán nhà ng thuộc lô A, chống cư Nguyễn thiện Thuật tịch thu được một số đồ lậu như phim ảnh Kodak gồm 100 cuộn đen trắng và màu... Chủ cán nhà này là ông Cao văn H. (32 tuổi) Cảnh sát Hải cảng được mời về bót thẩm vấn. Người ấy phát ra nhà chức trách của tịch thu được một số đồ gồm được cu trư bắt hợp phép trong nhà ông H. (CC)

Bị tố cáo đoạt nửa triệu bạc

SAIGON.— Cách đây một tuần lễ, Nguyễn Ng. (22+) nhà đường Vũ Di Ngụy có người bạn hàng quen tên Q. (Cộ) nói với Nguyễn Ng. Hôm đến hàng quen thân thiết. Cả hai đều thương nhau. Cả hai đều thương nhau. Cả hai đều thương nhau

RAO VẶT

Đăng Rao Vặt
2 đồng chữ 150đ mỗi đồng sau tính thêm 30đ.

Nhà sang Số 329 Gia Long Saigon có ngay một tầng lầu mới, 3 phòng ngủ, 1 T.T. mới luôn thì 1T4. Hỏi O.Vân.

CẦN SANG NHÀ MẶT TIỀN
đường Phan ngũ Lão và đường hèn Phan ngũ Lão có lối nước. Hỏi 174 Kỳ Con.

Sang rẻ Thương xá Cần Vân Vũ Đ. Ngọc Phú Nhuận. 218 Le Lai. ĐT 22941.

Sang gấp nhà 3 tầng, thích hợp văn phòng. Hỏi Thái 57 Nguyễn trung ngạn.

Sang 1T5 nhà 20mx4m5 vào trung tâm, đủ tiện nghi, có thể bán. Mọi nhiêng người đến tới xem nhà rồi lại thương lượng. Hỏi 197/199 Võ Tánh Phú Nhuận GĐ cần số 5. Xin kiên chống.

Thiếu người trong nước cần sang gấp cửa hàng quán giải khát đang đông khách. Hỏi 016 B D Chung cư Nguyễn tiện Thuật Saigon.

Sang 1 căn phố buôn bán đường Hai Bà Trưng có điện thoại Hỏi 595 Phan thanh Giản Saigon (Sàng, chiếu).

Đất bán nhường lại 2 lô giá 1 lần 1 Thường Xá Cần Vân, Phú Nhuận. Vì thiếu người trông nhà. Hỏi ông Hùng số 74, Công ty. Đ.T. : 22371 (trong giờ làm việc).

Sang nhà gấp giao tiếng. Hỏi 331 lô B Chung cư Ấn Quang, hỏi cả ngày.

Đi xa sang gấp vịt truyền tại ngã tư Nguyễn trí Phương Bà Hạt. Người lợi 30.000 đồng 1 tháng. Hỏi 462/16 Nguyễn trí Phương Saigon.

Sang nhà 330 lô J chung cư Nguyễn Thiện Thuật. giá rẻ, đủ tiện nghi. Hỏi 12g30 và 6g30 chiều.

NHÀ HÀNG SẴNG GẤP
Vì bận đi xa, thiếu người trông nom cần sang gấp 1 nhà hàng đang khai thác tại Trung tâm Saigon. Xin liên lạc tại đi chú 283A đường Nguyễn văn Thoại. ĐT. 51.056.

Nhường lại 2 quán giải cá tiếng đang sang thạnh đắc buôn bán tốt. Hỏi quán Thu Nhựa 95 Le Lai, trước nhà hàng Le Lai Saigon.

Sang, cần gấp
Một miếng đất trống 24mx22m, điện nước có đủ. Mặt tiền đường Bình Tiên. Mặt đó có thể chuyển rập đã đăn. Hỏi 37 Lê văn Sỹ 16A Trần Quí Khoách Saigon, Đ.T. 41.129.

Sang cửa tiệm mặt tiền, ngã đi rộng 6m27m Phan thanh Giản cộng cư xá Đô Thành (900 người thiếu nhà).

Sang nhà giao nhà trống mặt tiền đường đi trên mặt phố bán được tiền phố ba gian 16m ở Gia Định hỏi 54 Cô Bắc Võ đi Ngự Phú Nhuận.

Sang cửa hàng
sang một cửa hàng đường Tự Do đang buôn bán hàng 2 cần lầu. Hỏi 116 đường Tự Do Saigon. Trong giờ làm việc. Miễn trung gian.

Đổi nhà đặc 1 tầng, kiểu đẹp mới, điện nước đường, tọa bán, ghế, tại mặt lộ đường Nguyễn H. Đức số 519 (ấp Tây Ba P.N) lấy nhà trệt mặt lộ Trương-M-Kỳ từ Ngã Tư Tân Sơn Nhất. Hiện đến nhà thờ Vườn Xoài. Hỏi bà Chính hẻm 32/6 Đ. Huỳnh-Q-Tiến Phú Nhuận, tiếp lúc 16g đến 18g.

TRUNG TÂM THƯƠNG MẠI
QUỐC TẾ
243 Phạm-Ngũ-Lão Saigon
Gần chợ Thái Bình
Đ.T. 22.320
– Gồm 1 tầng trệt, 7 tầng lầu, và 1 đàng sân thượng
– Vừa rẹp chiều dài và (2.500 gắt) QUỐC TẾ

CẦN SANG :
Nhiều gian hàng Thương mãi. Tiện lầu và Ngân hàng. Văn phòng Xuất Nhập Cảng...
– Đành mới sự đề đăng cho quý vị đến giữ chỗ trước
– Xin liên lạc với địa chỉ trên

NHÀ Đất

Nhà bán đây đủ tiện nghi công ty điện nước riêng giao nhà trống. — Số 289/5 Bạch Đằng Gia Định bán 22. — Giá 1.100.000đ. Hỏi tiệm Mọc Tự Đạt (cầu trên 22) Số 303 Bạch Đằng Gia định.

Phố bán mặt tiền, trung tâm thị Đang mở Bar, rất đông khách không người coi cần bán. Hỏi 337 Trần Cao Saigon, Đ.T. 90479.

Bán nhà đường Cao Thắng hẻm 46 6 nhà đó tiện nghi cần bán gấp 400.000đ. Số nhà 6/34.

Nha trang 1T4. Lầu đặc 4mx14m. Đầy đủ tiện nghi, gần chợ, trường, khu thương mãi, hướng Đông, giao lưu Xe hơi 134 Nguyễn Trãi Nha Trang 614 Phan thanh Giản Saigon.

Thương mãi 4 căn phố lầu, lầu đặc, mới cất mặt tiền (4x24) có sẵn trước đó xe hơi kiểu trúc đẹp kiểu mới, không khoái sạch sẽ đủ đủ tiện nghi, có điện thoại. Vừa ở vừa kinh doanh lý tưởng. 258 Đại lộ Bạch Đằng (GĐ). ĐT 97568.

Bán 1 biệt thự mặt tiền Tg. Minh Kỳ 6T. 1 phố Đa 3 tầng Trương tiền Bửu PN. 5T. Hỏi 123 Bà Huyện Thanh Quan Saigon. Đ.T. 99.833.

Nhà lầu bán 4mx27m
91 Bùi hữu Nghĩa Gia Định (mặt tiền) Đủ điều tốt gần nhà thờ chợ trường học, tiện chung xe.

Đất thấp cần đổ đất và tôi nhà chân Nguyễn Ngọc, giá rẻ tại cùng việc mua chung nhiều xe. Liên lạc U. ĐT 24.189 và cô Tuyến 21.638.

Nhà bán 875.000đ đủ tiện nghi 3tx4tx4m, cộng tơ điện nhà tầm, cầu tiêu máy, mặt tiền, hẻm số 364 đường Phan-Đình-Thái Hòa Hưng, nơi bằng bà tám Cộng Hòa, vô 20m, số nhà 930.

Nhà bán 1 căn nhà trường đài 12mx3m.5 Compteur điện nước, tiện nghi, hẻm Phan Văn Trị (Công Hòa). Hỏi 53 Nguyễn Trãi Saigon.

Bán đất nhà đất lọa lẻ ở xa lộ Lê S Đức tiền tầng cộng 1 mẫu đất vào gần bàng giáp Cogimeko, nằm sát mặt đường giá 250m/m2 liên lạc ông DT 24819 hay cô Tuyen 21638.

Villa điện, không trang cây đủ tiện nghi bán. 24 Lê Gia Phát Tân.

Bán nhà trệt, gác rộng, 2 cần lầu, 2 đàng hỏi điện nước đủ tiện nghi, rẻ, mua đường đều 1 Đa. Hỏi 30/9 Hoàng hoa Thám GĐ.

Đất bán nhường lại 2 lô giá 1 lần 1 Thường Xá Cần Vân, Phú Nhuận. Vì thiếu người trông nhà. Hỏi ông Hùng số 74, Công ty. Đ.T. : 22371 (trong giờ làm việc).

Sang nhà gấp giao tiếng. Hỏi 331 lô B Chung cư Ấn Quang, hỏi cả ngày.

Đi xa sang gấp vịt truyền tại ngã tư Nguyễn trí Phương Bà Hạt. Người lợi 30.000 đồng 1 tháng. Hỏi 462/16 Nguyễn trí Phương Saigon.

Sang nhà 330 lô J chung cư Nguyễn Thiện Thuật. giá rẻ, đủ tiện nghi. Hỏi 12g30 và 6g30 chiều.

Cư xá PhúLâm-B
số F9. Bán nhà đẹp đủ đồ nước, giao liên. Hỏi tại chỗ chủ nhà.

Bán gấp 21mx8m nhà mặt tiền 69/3 đường Cộng Trường PhuThọ trường đua, một trang trang nhà 5 phòng đủ tiện nghi. Ông bà nào trả giá 1.900.000đ tốt lại thương lượng gấp. Nếu kẻ thì không chu được.

Bán nhà trệt tọa lạc trên điện tích đất 300m2 đường Hoàng Hoa Thám Gia Định. Chung quanh có trường cây, lát gạch, vòng yên tĩnh. Giá 6 triệu. Liên lạc ông Ut 24.819 hay 6. Hồng 21.638.

Xuất ngoại vì bận đi xa, bán gấp 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi, giá 2 triệu, ở số 82/23 Yên Đỗ Saigon, Xin hỏi số 16A Trần qui Khoách Saigon, Đ.T. 41.129.

Nhà bán Nhà lầu đặc 2 đủ tiện nghi điện nước bán vì gấp tỉnh hỏi 141/55 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán 1 căn phố lầu 2 tầng, mặt tiền đường, có sẵn thương garage, điện nước, hoàn tất. Hỏi 180 Trần bình Trọng Chợ Quan.

Nhà bán sẵn cửa hàng
lầu đặc, có của hàng, đủ tiện nghi số 189 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán nhà trống 4x17m 2 tầng, điện nước, gần trường chợ, hẻm cạn rộng. Xem nhà 317/41 Lê văn Duyệt Hòa Hưng từ 7g-7g

Nhà bán rẻ
3m80x16m nhà đẹp 2 cần lầu. Hỏi hẻm 198 nhà 48/74A, Nguyễn huynh Đức P.N (sát hàng xe buýt vàng).

Cần Bán Gấp
1 Cơ-Sở Ăn Uống giá rẻ, Hải : 82A, Yên Đỗ Saigon trong giờ làm việc.

Bán gấp 1T250 nhà Trung Bình Kỳ 280 Gia Định.

Bán gấp nhà trệt có đất 62/6 Duy Tân 3mx21m, Đủ tiện nghi điện nước. Hỏi 86 Trần Tấn Phát Sg.

Cần bán gấp 1 căn nhà mặt tiền. 4 tầng trước, cần bán, có hiện trạng, hướng đông nam, sát chợ Nguyễn Tri Phương, gần cô 7 phòng ngủ, 6 cửa trước trên tiền tốt, bán giá phải chăng. Xin hỏi 179 Triệu Đà Chợlớn.

Nhà Nguyễn Huệ Phú Nhuận 2T 4x22m lầu đặc, nở hậu. Hỏi 68/3.

Phố mặt tiền
Trung tâm Saigon sang trong tiện nghi, có ĐT đang mở Bar đông khách không người coi bán. Số 337 Trần quốc Cấp Sg. ĐT 90.479. (Mới bà trả 5T7 tốt lại thương lượng).

Phố thương mãi
Trung tâm Chợlớn, tiện nơi phòng mạch, nhà thuốc Tây, xuất nhập cảng và các ngành thương mại, có bằng khoán lâu dài bền. Tại 251 Nguyễn Trãi từ 7g-16g.

Nhà bán 1 tầng lầu, đủ tiện nghi, điện nước, máy điều khiển khí, chỗ đỗ xe hơi gần trường và chợ. Hỏi 468 32 đường Nguyễn trí Phương, Chợlớn.

Dalat ? Chỉ 3T3
Villa lầu tầng kỹ đầy đủ tiện nghi 12,7x13m.5 (150m2 đất) có 3 phòng, phòng khách thấp rộng, 4 phòng ngủ, 3 phòng tắm, bếp, khu, Garage... tại mặt tiền Lê thái Tổ. Liên lạc ông Đoàn 40 Phan đình Phùng Dalat.

Bán nhà rộng mặt gác suất trên trên chưa, đủ điện nước, giếng, bơm sạch. Đất Cư xá Phùng Phú Thái Bình 400m2, khu biệt thự đẹp, có điện nước, giếng phép xây cất. Hỏi 182 Cô Giang Saigon, buổi chiều và tối.

Nhà bán lầu đặc đầy đủ tiện nghi. Hỏi 40/23 bis Trần quang Diệu Saigon.

Bán 2 căn phố lầu mặt lộ Nguyễn Tri Phương đủ giấy phép khách sạn nhà hàng giải khát, tiện nơi nhà thuốc bán chữa, bảo sanh trường lớn, gần bàng, nhà trường phía sau trường Đắc lộ Phan hòng Đạt, bán ròng rọc hồi 50 Ng. an Ninh Đ.T. 90929.

Nhà Bán hoặc cho thuê đủ tiện nghi hỏi 453/25 Phan đình Phùng Saigon.

Bán đất VũngTàu
Muốn nhượng gấp đất biệt đất cái nhà mặt sát đường và hải biển (Bãi Dâu). Xin đi O. Ba, 50 Công Lý Saigon.

Có 5 mẫu đất xa lộ 13 chân nhỏ, cần người hợp tác. Dọc đường Bạch Đằng G.Đ (đường Long Vân Tây).

Đất bán tọa lạc : 3180 thước đường Nguyễn Hoàng CL 2500 thước đường Bình Tây CL Hải đường Đa Cơ Xuyên 440 Trần hưng Đạo CL ĐT 51950 hay ông LuLap 423 Hai bà Trưng Sg ĐT 23932.

VILLA ĐALAT
bán Villa lầu, xây cất tốt tân, hơn 2000m2 đất trung tâm thành phố. Hỏi số Yên Đỗ 198 Saigon. ĐT 40.387 hoặc 64 Hoàng Diệu Dalat.

TânĐịnh bán phố 3 tầng hướng mát, đủ tiện nghi, mặt tiền, tiện buôn bán, phòng trách. Giá 4T trả góp sau nhà ngày. 49 Trần Khắc Chân TânĐịnh.

Đất XaLộ bán 32.000m2 mặt tiền, đã phân lô rõ ràng, có bằng khoán giấy tờ. Hỏi 6 Nguyễn-văn-Thoại Chợlớn ĐT 37.055.

Vũng Tàu bán gấp căn nhà Trường công Định, đủ tiện nghi. Hỏi 72 Bùi Chu số Saigon hay 29 Trương Nhị Vũng Tàu.

NGUYỄN VĂN THOẠI
Đất trống cần rào trong bán 2.000đ/1m2 (sau trường Nhân Chủ), hỏi 206 Lê thánh Tôn SG.

Bán phố lầu mới xây cất, đường Lục Tỉnh, 18,50mx4m. cả sân 4mx7m. Xin liên lạc với Saigon Information Services, 492 Hồng thập Tự Saigon. Phone 20.568. (thương trực 24/24 và ngày nghỉ).

Bán Phố Đalat
Phố lầu đặc mặt tiền đường Phan đình Phùng Khu thị trấn Tiền buôn bán một ngành Bán giao trăng ngày Hỏi Bà Thiên Lộc 106 Hồng thập Tự Saigon từ 7 giờ tối đến 10g tối

ĐẤT TRỒNG TÊN
– Đất Cách Mạng 1.400m2, 265x4 – Đất Nguyễn văn Thoại, 1.16 2.500m2, 1.16 1.500m2 – Đất Đakao 400m2 – Đất Phan thanh Giản Đakao 340m2 mặt tiền – Đất Nguyễn văn Học G.Đ, 10.000m2, bằng phẳng – Đất Hiền Vương Sg 275m2, có tel – Đất gần chân Bình Lợi 4.500m2, có nhà, Hỏi 44 Cao Thắng Sg, Đ.T. 90.167.

Cần tiền bán gấp 1 căn nhà mặt tiền giá rẻ. Hỏi tại 299C Nguyễn văn Thoại.

Hồng Mai Đalat
Bán biệt thự Hồng Mai thấp mộng, meublé, 8 phòng ngủ -j- ph. tắm -j- nước nóng lạnh – 2400m2 BK. Vườn Hồng Mai Cạnh Lycée Couvent. Tiện lâm lưu xá, Tu viện, Chùa... Hỏi : Dalat 35B Pasteur – Saigon : 288 Hòa Hưng. Cho thuê dịp Tết và Hè.

Vũng Tàu Bán 6 căn phố trệt đất 4x17m đất 1500m2 bằng sáo. Chung quanh sát trường 4x2m, giá nhất định 7.000,000đ. Xin liên lạc Phú Bình 31867, ĐT 42335 DS hoặc hỏi 70/334/3 Chi Lăng Gia Định.

Bán rẻ (800.000đ) căn nhà lầu đặc, bán cho gấp trường. Hỏi 390/66CA Phan đ. Thông Sg.

Bán rẻ phố 4mx20m điện nước, mặt tiền đường tại cư xá Thanh Bình 2 C.D Khu vực an ninh cạnh hồ Nguyễn văn Giáp. Hỏi tại 34 Trần Quang Châu Gia Định hoặc Đ.T 90978.

Bán gấp 2 căn nhà mới xây có gác lửng, đủ tiện nghi, hẻm xe ra vào được khu vực yên tĩnh gần chợ, trường học giá 1.400.000đ Hỏi 181/509 Tân Phước Chợlớn.

Bán gấp một căn nhà mặt tiền sát lộ dài 22ft ngang 3ft3, vách tường, lát gạch bông đầy đủ tiện nghi, giá nhất định 2 triệu 500 ngày, số 149 đường Bùi hữu Nghĩa (Gia Định).

Bán nhà 2 tầng lầu, gần chợ Nguyễn tri Phương, đủ tiện nghi Compteur điện và nước. Đường Nhựt Tảo 390/112C Chợlớn.

Nhà bán mặt tiền, đủ tiện nghi, phố thương mãi, 724 Trần hưng Đạo Saigon.

Nhà trống bán biến đất mua nhà thuốc tây, phòng mạch, các ngành khác 125C Trương tấn Bửu. Hỏi số 39 Sau chợ Trương minh Giảng. Miễn trả góp 2.500.000đ.

Vũng Tàu trường xây, tiện nghi, trung tâm thành phố bán 700.000đ Hỏi 27B Trần Nhật Duật Tân ĐịnhSG.

Nhà bán biến đất mặt tiền, đủ tiện nghi. Hỏi 98Q Lê Lai Saigon.

Nhà mặt tiền trung tâm thủ đô Saigon, tiện nghi, giá 221 Vĩnh Viễn Chợ Lớn. Hỏi 62 Nguyễn Lâm C.L.

Bán rẻ căn nhà lầu 4x12m, đủ tiện nghi, gần chợ cầu Chánh Hưng, gần trường học, khu vực tĩnh. Hỏi tiếm cà rem Ông Bảy lô 1 số 10 đường Khu chánh trang Sg.

Muốn bán 1 căn phố lầu 172m2, tại đường Sương nguyệt Anh số 69 (mua thì lại coi đi nghỉ sau) đủ tiện nghi ở liền.

Đất Xa lộ bán gấp 4000 th.– đất mặt tiền xa lộ Biên Hòa, cạnh Nghĩa trang Quân Đội, giá 1T2. Hỏi số Sáu 142 Bùi Hữu Nghĩa Chợlớn, gần lăm việc.

Bán phố 7mx16m. 3 tầng lầu có trang phòng riêng biệt, rất khang khoái và 4mx 20m, 3 tầng lầu thương mại, giá chợ và trường học. Hỏi 558 Phan đình Phùng Saigon.

Bán nhà vẫn lầu có sân rộng và đủ tiện nghi gần Ngã-T-Chiu GĐ. Hỏi 57/16 Hồ Ngọc Cẩn.

Tân Định Nhà bán đầy đủ tiện nghi compteur điện nước, Hỏi và xem nhà tại 80B Trần Quang Khải.

520đ ngày nhà mặt tiền tiện buôn bán, mới tiện nay, hot 1m-1 xe Honda CD50-70 bán gấp. Hỏi số 847 Hưu Giang Chợlớn.

Nhà bán đủ tiện nghi. Hỏi số 269/25 Nguyễn văn Thoại hoặc nhà đối diện (nhìn thật bà bảy mon nghĩa 141) miễn trung gian.

Vùng Ô. Tạ Bán nhà 3m22x20m. điện nước, 3 vườn trái, nhà tầm, cầu tiêu, gạch men, nền carreau, giá 1T9, khu đông đúc cư, hẻm sát Ô. Tạ khu cuối V. Hỏi số 158 211A Thoại ngọc Hầu GĐ.

Bán nhà nước đã
gần 1.1x9 thay, bếp, 2 phòng hoy, garage 2.400đ. Hỏi 204 Nguyễn tri Phương Tiền Giang.

Bán 1 căn nhà xây tường lợp tôn, có gác 7x30m có sẵn rộng 52 2317 hẻm 19 đường Bạch Đằng Gia Định.

Phố bán rẻ
bán gấp một căn phố đúc, đủ tiện nghi 1 lầu, 1 phòng ngủ, 1 phòng thờ, phòng khách thấp rộng, 4 trước 7. Xem nhà 71 Hùng Vương Chợ Lớn, gần bến xe Petrus Ký. Hoặc hỏi 258 Nguyễn thiện Thuật Sg ĐT 99807.

CAO ỐC BÁN
Bán 1 cao ốc tại 21 đường Phan Thanh Giản, tiện việc sự đang trường hợp nhà thương với đủ đi xa. Xem nhà là vừa ý. Hỏi 322/1N Lê văn Duyệt Saigon (vào hẻm không 20 mét). Tiện cho gia đình quốc nhân công chức đông con và học hành.

Nhà bán đủ tiện nghi, gần 385BC Trương minh Kỳ.

6T5 nhà mặt tiền 2 tầng 12m3 ngang 5m. Đường Hồng Thập Tự. Hỏi 574/2 cùng đường.

Bán phố lầu đặc mặt tiền, tại Nguyễn văn Thoại, gần Trường Nguyễn văn Học. Hỏi số 52 Cách mạng Tháp Cua đường đúc buôn bán được, giá trên 4T. Hỏi số 215D/11 Cách Lang Phú Nhuận gần chợ.

700.000đ nhà mặt tiền 14x3, đất suất diện. Coi nhà 76/AI Duy Tân đường Nguyễn văn Thoại Bar Vân Hoa quyo vô 100m.

Nhà đất 700.000
Có đến người 60m2 đất ở mặt lộ đường Trung Dũng Gia Định.

Bán 3600m2 đất ở trước mặt nhà thờ Tân Sơn Nhất tỉnh tại Thủ Nghệ Hải 178 Trần quốc Tuấn Sg Tel : 20617.

Đất Thủ Đức
6000m2 có cây ăn trái, kế Quán Nai Vàng ngay trên bến bán hàng hoa, mở trại, xây nhà mát, giá đã bớt. Hỏi 41 Trần Khắc Chân Dư Tân Định ĐT 41211.

DỌN NHÀ
Cần đi lo lót xe lớn, nhà đón đã xa hơn gần. Hỏi 171 Phan ngũ Lão Saigon ĐT 21.554 (giờ làm việc).

Nhà bán chung quanh ngôi lớn nơi đông đúc cư tại khoảng giữa Trường Đắc Lộ và khu xưởng đặt Phan Đình, giá từ 2 triệu tới 4 triệu một cản. Sang nhiều sạp lớn nhà trong đó. Hỏi bà Giáo Linh, 9 Quốc lộ 1 (Ngã tư Bảy Hiền) Gia định.

SẠP CHỢ PHÚ NHUẬN
Khu thắt sầm uất, Huê lợi hàng tháng từ 100 tới 200 ngàn. Tiện buôn bán đủ trang sức, hàng vải bay linh tinh. Hỏi 154 Nguyễn Thiện Thuật Sg. Đ.T 90.994 chỉ cần.

Nhà bán số 105/3 Hòa Hưng Saigon. Có điện, nước, gác lửng sau.

350.000đ bán 1 căn nhà gần chợ Bà Chiểu Hỏi 76 Chiêu văn Tiện định.

Nhà bán rẻ 1T6 phải đi xa. 4x20m lát gạch bông suốt, trong gạch gác lửng đúc, 2 bên có lối đi riêng compteur điện, nước, có chỗ xe hơi. Hỏi 694/39 Võ đi Ngụy PN.

Bán gấp nhà không người trông coi bán luôn tiện hoa. Đầy đủ tiện nghi xe hơi vào tận nhà. Số 33/5B 30 Nhất Trí 3 Gia Định qua Cầu Phan thanh Giản 50m quẹo trái vào 3m.

Bán rẻ 1 căn nhà gạch bông. Nam và 1 lô đất 12 khu (ngã sau Phú Thọ) Nguyễn văn Thoại. Hỏi nhà may Hàng Ngà, số 135E Nguyễn văn Thoại Gia Định.

ĐỊA LÝ LẬP PHƯƠNG
(Chấm hướng nhà cửa)
– Ở NHÀ CỬA sai hướng suốt đời cũng không thành
– BIẾT NHÀ CỬA, bếp nước, của mình đặt đúng, mọi việc điều huyền bí khó khăn xưa nay.
– CHỌN NHÀ CỬA, cần hàng đúng hướng, nhà bếp bếp, cầu tiêu, giường nằm đúng vơi « Ngũ hành tương sanh » hợp với khoa « Thái Ất Thần Kinh » (Electricité humain) chắc chắn 100% thành công về mọi mặt và con cháu sẽ vẻ vang.
– Cần 5 tờ 5m, hơn 40 năm lâm lý, đã giúp hàng ngàn người thay đổi được cảnh bần hàn.
Quý vị muốn chấm số Địa Lý lập phương (phương hướng nhà cửa...) đề tìm nhà cửa hoặc sửa nhà cửa ăn ghi tên, tuổi hoặc năm sanh Âm lịch hoặc Dương lịch (ngày sanh Tháng đề nếu có) gửi về 54 Võ Tánh Saigon.
– Ở xa nên phiền, chỉ phiếu xin đề tên cô Trần thị Ngọc Hà (nửa lá số 500đ được đàn giải rõ ràng đúng suốt một đời).

Phố thương mại điện 3 gấp, 3 lầu đặc bán. 216 Trương minh Kỳ Phú Nhuận.

Bán 1 căn nhà 3 phòng có đủ điện 220 có nhà xe và của sau mới xong giao liên, giá 3 triệu hỏi 22 Cho mạnh Tình Sg gần siêu thị Nguyễn Du buổi chiều từ 14h đến 18h30.

Bán Chung cư Minh Mạng tầng trệt giá 1T2. Hỏi 222/30 Sư Vạn Hạnh.

Dịp hiếm có 700 ngàn nhà mặt tiền đất chu, bên xe hơi sinh sống 3tx25h. Hỏi 144/20 Phước Long Xa Lộ ngang cây sang Calera.

Bán gấp 1 căn nhà gạch lầu đúc 1 tầng 4x20 nơi bằng, điện nước riêng tại cư Xá Sĩ Quan Chí Hòa) Giá 3.200.000đ Xem nhà suất ngày.

Nhà lầu Tô sau bến xe lô Petrus Ký Saigon. Đang hỏi điện, nước riêng gần bến xe, chợ, nhà thờ, chùa. Trường học. Hỏi 590 Phan thanh Giản Saigon chỉ dẫn.

Bán nhà 850.000đ, một căn nhà lầu đặc, có sẵn chơi mát mẻ, điện nước riêng, khu yên tĩnh tại Thị Nghệ và một căn nhà 3 tầng lầu tại đường Ngô tùng Châu Saigon. Xin hỏi số 94/4 đường Nguyễn văn Lạc Thị Nghệ.

QUẢNG NGÃI
Bán cơ sở thương mãi, rộng, lớn, Trung tâm thành phố. Tiện nghi Ngân Hàng và mọi ngành. Hỏi Văn An, 15 Duy Tân, Đ.T 2046.

Phố 1.690.000
Giao nhà ngay (Hòa Hưng) Dài 22m ngang 4m50. Lầu. Lát gạch bông Compteur điện và nước, quét trắng. Cần thêm vài nhà nữa. Bếp gạch men, Douche. Sân rộng của sắt. Có cửa hậu. Khu thật yên tĩnh mua xong giao nhà ngay, vì đổi đi xa. Xem nhà là vừa ý. Hỏi 322/1N Lê văn Duyệt Saigon (vào hẻm không 20 mét). Tiện cho gia đình quốc nhân công chức đông con và học hành.

Nhà bán đủ tiện nghi, giá phù trung. Hỏi

Bán phố lầu đặc mặt tiền, tại Nguyễn văn Thoại, gần Trường Nguyễn văn Học. Hỏi số 52 Cách mạng Tháp Cua đường đúc buôn bán được, giá trên 4T. Hỏi số 215D/11 Cách Lang Phú Nhuận gần chợ.

VILLA trồng tân
– Villa lầu Trần quí Cáp Saigon, 415m2, mặt tiền – Villa trệt Pasteur Saigon, 500m2, có tel – Villa lầu Nguyễn đình Chiểu, 1.180m2, có tel – Villa lầu Cộng Hòa 1040m2 có tel, đẹp tối tân – Villa VõTánh Sg 170m2 – Villa trệt Trương tấn Bửu 1.000m2 – Villa trệt mới xây tại Fatima 1.450m2 – Villa trệt mới xây tại Vũng Tàu 250m2, bán 3T5. Hỏi 44 Cao Thắng Saigon. Đ.T. 90.167.

Đi xa bán gấp, rẻ nhà chăng Villa phố lầu tại 46 Hàm Nghi Đa Nẵng,695 Petrus Ký Saigon, 46 Hàm Nghi Nha Trang.

Cần tiền bán rẻ
1 biệt thự đường Trần kế Xương (Gia định) 1 phòng ngủ, 1 phòng sân, vườn rộng, diện 3 giây : 10T5. Và 1 biệt thự lầu 280m2 đường Nhựt Lân 2T5, gần chợ, xe hơi vào lạc 137j Võ Tánh Sg. Đ.T 97.929.

Đất nhà nhà lô gần đường Trương minh Kỳ Sàigon nhà bán nhiều trước tây v. (Đông) 10m x 30m. Có bán Villa sang lầu Planchet đúc tiện lợi lắm tại nghĩ cùng vòng Ngã Tư Bảy Hiền giá 1T2 có thể 2 phố lầu đặc rất đẹp rất vừa bán 317 và 4T5. Hỏi 49 Trần khắc Chân, Tân Định Saigon.

Rẻ hơn cái: 400x450cm 2 đầu cửa sắt và đặt lồng 1(0m2 đầu cửa sắt và đặt lồng 1(0m2 vuông Tarit và tôn sắt. Nhà xưng giao liên. Hỏi ông Bảo Cách 801 (ngã 4 cầu Đường Trương Tấn Ngọc.

SAIGON INFORMATION SERVICES 492 Hồng Thập Tự Phone 20.568

Phố lầu : 4mx18m50. sân 4m7. Lục Tỉnh Chợlớn, có BK. – 12m x 12m(3 cần) Nguyễn Tri Phương — 4mx20m Lê văn Duyệt Gia Định — 6mx18m Hồng Thập Tự Sg — 4mx20m Lê Thánh Tôn, có BK. — 7mx28m Cầu Kinh Gia Định — 4mx28m Cầu Kinh GĐ.

Nhà lầu 1 lầu 6mx7m Trần Hưng Đạo—4mx18m Lê văn Duyệt GĐ — 3m8x12m Bùi thị Xuân GĐ

Saigon Information Services : 492 Hồng Thập Tự Sg. Tel 20568. Bán : VILLA 200m2 Yên Đỗ có điện thoại và BK.500m2 Sương nguyệt Anh, có BK 500m2 Ngô Tùng Châu GĐ có BK.600m2 Lục Tỉnh có BK.300m2 Cách Mạng GĐ 1000m2 Trương công Định Vũng Tàu có BK. **HOTEL** 1600m2

Lý thường Kiệt Vũng Tàu. **ĐẤT** : 10.000m2 Cầu Kinh GĐ có thể phân lô. 3000m2 Cách Mạng Gia Định, 10.000m2 trung tâm Saigon. 2000m2 Hoàng Hoa Thám GĐ.

NHÀ THUÊ

Cho mướn văn phòng đẹp, rộng rãi đường Hai bà Trưng có điện thoại. Liên lạc ĐT 22.305

Thầu kiến trúc
Hiện có nhiều công tác—Có thể cho lãnh lại từng phần—Cần tìm thêm 1 Văn phòng đủ điện nghỉ có điện thoại. Nếu quý người đứng đầu có hợp tác để khai thác chia lời. Liên lạc : Hộp thư số 265 Bưu Điện Chợlớn.

KHÁCH SẠN THIÊN NGA
73 Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) ĐT : 91.194 Phòng rộng rãi, thích sự, đầy đủ tiện nghi, yên tĩnh. Giá bạ, Trung tâm Saigon.

Bán của nhà đi tiện nghi đến phòng 4mx20m. Hỏi tại địa chỉ 321 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận. Sáng 9g-12g. Chiều 4g-5g.

Đất chính trang 11 mẫu quốc sau mỗi xong giao liên, giá 3 triệu hỏi 22 Cho mạnh Tình Sg gần siêu thị Nguyễn Du buổi chiều từ 14h đến 18h30.

Bán Chung cư Minh Mạng tầng trệt giá 1T2. Hỏi 222/30 Sư Vạn Hạnh.

Dịp hiếm có 700 ngàn nhà mặt tiền đất chu, bên xe hơi sinh sống 3tx25h. Hỏi 144/20 Phước Long Xa Lộ ngang cây sang Calera.

Bán gấp 1 căn nhà gạch lầu đúc 1 tầng 4x20 nơi bằng, điện nước riêng tại cư Xá Sĩ Quan Chí Hòa) Giá 3.200.000đ Xem nhà suất ngày.

Nhà lầu Tô sau bến xe lô Petrus Ký Saigon. Đang hỏi điện, nước riêng gần bến xe, chợ, nhà thờ, chùa. Trường học. Hỏi 590 Phan thanh Giản Saigon chỉ dẫn.

Bán nhà 850.000đ, một căn nhà lầu đặc, có sẵn chơi mát mẻ, điện nước riêng, khu yên tĩnh tại Thị Nghệ và một căn nhà 3 tầng lầu tại đường Ngô tùng Châu Saigon. Xin hỏi số 94/4 đường Nguyễn văn Lạc Thị Nghệ.

QUẢNG NGÃI
Bán cơ sở thương mãi, rộng, lớn, Trung tâm thành phố. Tiện nghi Ngân Hàng và mọi ngành. Hỏi Văn An, 15 Duy Tân, Đ.T 2046.

Phố 1.690.000
Giao nhà ngay (Hòa Hưng) Dài 22m ngang 4m50. Lầu. Lát gạch bông Compteur điện và nước, quét trắng. Cần thêm vài nhà nữa. Bếp gạch men, Douche. Sân rộng của sắt. Có cửa hậu. Khu thật yên tĩnh mua xong giao nhà ngay, vì đổi đi xa. Xem nhà là vừa ý. Hỏi 322/1N Lê văn Duyệt Saigon (vào hẻm không 20 mét). Tiện cho gia đình quốc nhân công chức đông con và học hành.

Nhà bán đủ tiện nghi, gần 385BC Trương minh Kỳ.

6T5 nhà mặt tiền 2 tầng 12m3 ngang 5m. Đường Hồng Thập Tự. Hỏi 574/2 cùng đường.

Bán phố lầu đặc mặt tiền, tại Nguyễn văn Thoại, gần Trường Nguyễn văn Học. Hỏi số 52 Cách mạng Tháp Cua đường đúc buôn bán được, giá trên 4T. Hỏi số 215D/11 Cách Lang Phú Nhuận gần chợ.

700.000đ nhà mặt tiền 14x3, đất suất diện. Coi nhà 76/AI Duy Tân đường Nguyễn văn Thoại Bar Vân Hoa quyo vô 100m.

Nhà đất 700.000
Có đến người 60m2 đất ở mặt lộ đường Trung Dũng Gia Định.

Bán 3600m2 đất ở trước mặt nhà thờ Tân Sơn Nhất tỉnh tại Thủ Nghệ Hải 178 Trần quốc Tuấn Sg Tel : 20617.

Đất Thủ Đức
6000m2 có cây ăn trái, kế Quán Nai Vàng ngay trên bến bán hàng hoa, mở trại, xây nhà mát, giá đã bớt. Hỏi 41 Trần Khắc Chân Dư Tân Định ĐT 41211.

DỌN NHÀ
Cần đi lo lót xe lớn, nhà đón đã xa hơn gần. Hỏi 171 Phan ngũ Lão Saigon ĐT 21.554 (giờ làm việc).

Nhà bán chung quanh ngôi lớn nơi đông đúc cư tại khoảng giữa Trường Đắc Lộ và khu xưởng đặt Phan Đình, giá từ 2 triệu tới 4 triệu một cản. Sang nhiều sạp lớn nhà trong đó. Hỏi bà Giáo Linh, 9 Quốc lộ 1 (Ngã tư Bảy Hiền) Gia định.

SẠP CHỢ PHÚ NHUẬN
Khu thắt sầm uất, Huê lợi hàng tháng từ 100 tới 200 ngàn. Tiện buôn bán đủ trang sức, hàng vải bay linh tinh. H

mai bé bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỀN, TRỌNG-TÂU, PHẠM Sĩ-NGỌC

Gia đình tôi ngày Tết

NGUYỄN PHƯỚC HUYỀN TRINH

Tôi mỉm cười duyên với mẹ. Nhưng mẹ cười của tôi chưa trọn vẹn thì bà chị đã trêu.

— «Con gái chửa nói đã cười. Chưa đi đã chạy là đồ vô chuyên»

Tôi tức quá quên lên :

— Kẻ em mắc mơ gì đến chị.

— Thoi mà hớt gần đi em ơi.

Mẹ tôi vội ngăn ngay bảo :

— Chúng mày cứ như là con rồi ấy. Sắp sửa lấy chồng rồi mà còn cãi nhau.

Ông cả nghe mẹ nói vậy vội góp vào :

— Phải đó mẹ. Hai con quỉ cái này nó nhiều chuyện lắm mẹ ơi, mẹ cứ để cho mỗi đứa vài roi nó mới chửa.

Tôi nghe ông ta nói vậy vội trả đũa ngay.

— Anh đã con trai mà nhiều chuyện hơn là con gái. Được rồi em sẽ mách chị...

Ông anh nghe nhắc đến chị, vội đổ ngay vết mặt. Nét mặt như van xin nhưng cũng lấy lòng em gái.

— Nhỏ này «chua» quá fa.

Mẹ tôi «sổi sùng» bà xuống bếp tôi vội chạy theo nịn lại và dỗ giung cái lương.

— Khoan mẹ hãy dùng chân lại cho con được nói lời.

— Ủa giờ ơil gì mà kỳ cục rỉ nè trời!

Đó là giọng oanh vàng của ba chị tôi. Để tranh thủ thời gian tôi vội nói.

— Mẹ oif cái «mini» của con nó cũ và sơn cổ rồi! mẹ mua cho con cái mới mẹ nha

Mẹ tôi vội đáp :

— Có chỉ được cái bộ le lói thì không si hăng, rồi quay sang chị tôi mẹ tôi hỏi :

— Thế còn cô này ?

— Con đó hả mẹ! mẹ may cho con chiếc áo dài «tiu thiên thanh mẹ nhé. Tết mà mặc mầu đó thì hợp lắm mẹ ơi.

Tôi tả oán,

— Mẹ cứ thiên vị chị ấy không ! mẹ chả coi con ra cái gì cả :

— Chứ tức không em !

— Lắm gì phải tức ?

— Không tức sao nói ?

— Thì... thì...

— Tại bà lu phải không em ?

— Trời ơi tức quá nè trời.

— Em kêu chị gì đó em !

Lũ tai chị có lắng đâng ? Thế là bao nhiêu cơn tức được trút xuống cùng một lúc. Tôi bỏ xuống bếp với ý định trả thù.

xXx

Hôm nay là 29 Tết và ngày mai là tết nên tôi theo mẹ đi chợ mua la vẽ gói bánh chưng. Bà chị tôi thì phải ở nhà lâm những công việc lặt vặt do mẹ tôi giao phó. Vẻ mẹ tôi ở đọa :

— Nếu tao về mà chưa xong thì chết cả nhé ;

Bà chị hướn tôi. Được dịp trả thù, tôi vội nhìn cười thích thú chọc tức chị ;

— Chức chị ở nhà zui zẻ nhé ! Thôi chưa chị em đi ạ !

Bà chị tôi «ái» một tiếng dài như bánh xe xẹp

Mặc dù bàn tọn nhưng tôi và bà chị cũng dành ít thì giờ để đi xem chợ tết. Mấy đứa em thấy thế đòi đi theo nhưng chị tôi quát ầm lên làm chúng phải rút lui có tiếp tự. Sở dĩ bà chị chịu giảng hòa vậy tôi vì hai lý do :

— Lý do thứ nhất là mẹ tôi vừa ra thăng cảo là bắt tôi gói phút này. ai mà cái nhau thì sẽ bị tích thự quão ăo tết. Nghe xong đứa nào cũng rón tóc gáy và áp dụng đúng thông cáo.

— Lý do thứ hai là chúng tôi áp dụng đúng câu «lấy tình thương xôa bỏ hận thù» mà chúng tôi đã nghe nhiều lần

xXx

Tối nay là giao thừa nên sáng nay mẹ tôi dậy thật sớm để gói bánh và dến trưa thì chị tôi sắp bánh vào nồi đỡ nữa. Tôi kiếm cớ ngồi canh vì mẹ dào ai không canh thì phải làm những công việc lặt vặt nên tôi không rời bếp lửa bao giờ vì bịnh lâm bướng của tôi.

Kể ra thì ngồi canh không có gì là mệt nhọc cả, chỉ khi nào bếp hết củi thì bỏ thêm vào, lửa nổ tí tách thật là vui tai. Tôi cảm thấy lòng mình nhẹ nhàng và thư thái. Bánh vừa ra khỏi nồi thì giao thừa cũng vừa đến. Mẹ bảo chị tôi bày bánh lên bàn thờ để cúng ông bà. Ông anh và các em tôi thì ngồi chung quanh bàn lắc lắc của. Ba mẹ tôi thì ngồi uống trà, nói chuyện. Trên bàn thờ khói hương nghi ngút không thiếu một thức gì : nào bánh mứt, kẹo, trái cây, hạt dưa, bánh chưng bánh dầy v...

Lát sau mẹ tôi bảo mang phão ra để mừng xuân. Xác phão đã xếp đầy sẵn. Ông anh tôi bảo quét đi kẻo nó bừa bãi, nhưng tôi không chịu vì nói :

— Để cho nó nhé !

Trong nhà mùi trầm tỏa ra ngào ngạt làm cho đêm giao thừa càng linh thiêng hơn. Phút ở những nhà kế gần cũng được đốt lên... Mọi người mọi vật như bừng sống hơn hẳn dể chờ đón chúa xuân...

(Thân tặng các anh chị Mai Bé Bi đã làm quà xuân Nhâm Tí) ❀

Cười cười cười

Vui cười

2 giờ Lý Hòa vừa qua, thầy nói :

— Chất lỏng có tính linh động, bánh trưng và dầu hỏa.

Bây giờ đến trần thuyết, thầy nói

— Vấn của Thanh Lam linh động...

Bằng thầy Ánh Kim tự «Quý Kiến Sầu» đang nói chuyện, thầy

— Linh động rồi sao nữa, Kim ?

Ánh Kim nghe nhắc hâm...ứ...c...

—Sao không trả lời ?

—Dạ, thưa thầy...bánh trưng và dầu hỏa ạ !

Thầy ! ! !

TRẦN THỊ LOAN KIỀU

Truyện cổ tích

Tên cướp lạ đời

SÔNG NƯỚC BÊNH BỒNG ❀

Hàn là một người dân ăng đầu đội nón lá rách nước quần áo sắc sách Thất tha thất thểu bước vào làng Duyên Mỹ.

Nhìn thì nhỉ tưi qua yên lặng và mạo cổ ông người ta như cho đợi sự gì sắp tới.

Ngày thứ hai người ta bỗng nghe nao động ầm ầm thành tiếng la «cướp cướp» thì thanh và tối người ta bắt được hàn. Hai tay tên lính thắc kẻ hai bên bông «Cây lớn» trước mặt quan huyện Người hàn mến nhỏm phủ phục trên nền gạch vì bị tra tấn.

Một lúc sau người ta thấy hàn thân bước xuống ram cấp bước thập bước cao Hàn bị kết là Tử Hình vì có ăn cướp của sắt nhôn.

Cung điện vực ngay nga trang lẫy Vua ngự trên long sàn đặt tay lên hai con rồng uốn khúc chạm trổ tinh vi. Tung doàn cung nữ dập dìu múa Bài nhạc bướm lượn xôn mai trong vườn hoa đầy cỏ lạ. Một vị thần phủ phục, hai tay dâng lên là thư xin xá của hàn. Liếc xem qua, tay ngài đặt phiên quan phê luôn 1 hồi.

Giờ đây, hàn đã là một tên tử tội, người ta giam riêng hàn ra một phòng kín cổ, chắc hẳn hơn. Ngày mai, giờ này hàn sẽ bị tên đoàn đao dứt. Tối hôm ấy vị chúa ngồi bên hàn trước ao đều gì trước khi chết chăng? Hàn lắng lẽ suy nghĩ suốt đêm hôm đó.

Rạng ngày sau bên hàn :

— « Tôi có bà mẹ già trên 70 tuổi, hiện đang sống nơi xa xôi hẻo lánh làm quần quật 1 mình. Chắc giờ này bà đã gần đến xa trông Tôi thương bà lắm. Tôi chỉ muốn được gặp bà 2 phút trước khi chết mà thôi».

Vị chúa ngồi suy tư, nghĩ ngợi :

— «Một người con có hiếu như thế mà sa vào vòng tử tội sao ?

Trông chúa ngồi không bằng lòng Hàn ta cất lời nói nữ, Vị chúa ngực xua tay trên ân hận :

— «Khôi khôi nên ai ta sẽ làm người thỏa mãn. Nhưng nhà người có bị oan ức gì trong vụ này không ?»

Hàn ta thoáng nét vui mừng [illegible] mặng cười hiền sót :

— «Không, tội tôi làm tôi chịu»

Thế là đúng ngọn hôm sau, người ta đưa hàn ra chợ, nơi đông đúc xử tử để làm gương cho kẻ khác. Gần đến giờ sắp mà sân chợ vẫn vắng hoe. Chỉ có hai cột đồng cao nghều nghều, ở giữa là một lưỡi dao to sáng được. Mọi trên hai cột đồng cao vút và thẳng tắp.

Vua ngự giá là đến từ lâu, quân sĩ đao binh 1 vòng bao, trong không khí im ỉ và phê nghiêm. Hình như đến chúng sư, không dám đối mặt với sự nắng. Nhưng quân lính vẫn cứ đến bao vào vòng đai và khép cũng chợ không cho ra. Trước giờ hành quyết hàn được gặp mẹ hàn.

Cũng chợ mở toang, một chiếc xong mà tiến vào, trên xe chở 1 bà cụ già yếu đuối, tuổi tác đã cao. Hàn chạy a lại ôm ấp hàn của tới và bắt ngờ... cần một miếng lớn cơm mà hết cả và hướng bà ra ngồi vật trên sân chợ. Bà cụ đã ra đi và hàn ngồi nhìn bà cụ, miếng thịt đã nhai tan tan trong miệng.

Vieu quan huyện nhìy cảng thân yêu Trong nơm những buổi chiều chiều

Hướng về đất Quảng trăm điều ân thương

Cả lần nghe nói chân chường
Quê hương đất Quảng tang thương nhuộm đầy
Xưa kia cần quá thơ ngây
Chút thương đất Quảng mà đeu đôn lòng
Rồi tôi chỉ biết cho mong
Chiến tranh kết liễu để hòng cố quê

SƠ HOÀI NHUNG

(TẬP « LÊNH ĐÊNH 72 »)

Thế trẻ

Nhân Về Ngoại Nó

Ai ra đất Quảng quê hương
Làm ơn cho nhắn nài lời nhớ thương
Quảng Nam đất tốt mưa thường
Quê hương sự Quảng cần vương tôi nhiều
Ngoại nó giờ chắc điều hiu
Tôi ra đất Quảng buồn hiu nỗi lòng
Mong ngày chính chiến xôm xong
Tôi về đất Quảng nối vòng thân yêu
Trong nơm những buổi chiều chiều
Hướng về đất Quảng trăm điều ân thương
Xưa kia cần quá thơ ngây
Chút thương đất Quảng mà đeu đôn lòng
Rồi tôi chỉ biết cho mong
Chiến tranh kết liễu để hòng cố quê

SƠ HOÀI NHUNG

(TẬP « LÊNH ĐÊNH 72 »)

Bà Bụi

(88) — Tô-Ngọc

Bởi thế cách tốt nhất cho tôi là giả vờ gằm gằm vài cái rồi sau đó làm một bài linh linh vào gầm giường. Từ trong gầm giường tôi có thể quan sát mọi việc bên ngoài mà không ai có thể quan sát được tôi được. Như vậy, tôi chỉ việc bò ông xương khô đó dưới gầm giường, rồi từ từ làm một đường phủ linh, đi chỗ khác chơi. Cô Nhạn sẽ chẳng bao giờ biết được cái sự việc đó. Cô sẽ yên chí tôi sung sướng nhận được khúc xương mà cô cho. Dù sao cô Nhạn cũng có lòng tốt với tôi, cho nên tôi không thể vì lẽ nầy hay lẽ khác mà làm cho cô buồn lòng. Có buồn lòng, lần sau cô sẽ không cho tôi ăn nữa, hoặc cho ăn mà không cho ăn ngon, có phải là dại không. Thôi thì cứ ngậm miệng ăn tiền, nói ra làm gì cho thêm phiền, thêm mua thù mua oán. Đằng nào thì mình cũng ở trong tay người ta, có quậy lên cũng chẳng ích gì... Tôi bọc đức tính nầy là nhờ ông Mun phải, ông Mun mới có những tư tưởng độc đáo như vậy.

Cô Nhạn sau khi quẳng cho tôi khúc xương, đứng quanh quẩn đó một lát rồi cũng đi đâu mất tiêu. Đã lâu lắm tôi không chui xuống gầm giường bởi lẽgầm giường nhà nầy thấp lè tè phải rạp mình xuống mới chung vô được. Nhà nầy sống theo lối tây, cái gì cũng thấp. Từ cái giường cho tới cái ghế, hoặc bộ xa lông. Chẳng bù với nhà chú cũ của tôi, nơi tôi đã sống những ngày ăn ở với người mẹ thân yêu, đồ lạc đều cao ráo. Với những đồ đạc cao ráo đó, tôi không thấy cô một cọng rác nào. Còn bà Ông Pôn nầy thì gầm giường là cả một ổ rác. Ôi thôi, bao nhiêu thứ bẩn thỉu dơ dáy đều nhẹ tập trung vào gầm giường rồi trọi.

Một định lý đúng muôn đời, là cái gì ở chỗ khuất thì cô bao giờ được người ta chú ý tới. Cho nên muốn cho đời biết mặt biết tên phải vươn mình ra ánh sáng. Nếu không có chỗ sáng để vươn ra, thì cũng cố tìm cách mà kêu, mà gào, mà làm tùm hùm thì mới có cơ. Chỗ cô hiểu tôn chân dụng thì mân đời không khó.

Từ trong cái gầm giường tối tăm đầy rác rưởi, bỗng dưng tôi tìm ra cái «Ký lý bít biển đỏ, kẻ ra» nói không phải là tự Phụ - tôi cũng là một người có đầu óc làm đó chứ! Trong cái khu vườn nầy, tuy nhỏ bé, nhưng cũng xảy ra nhiều chuyện lý kỳ rùng rợn. Tôi tin chắc rằng nếu tôi còn ở với mẹ tôi, thì tôi sẽ không được khôn ngoan và hiểu đời như bây giờ, mặc dầu cái sự hiểu đời của tôi không được một phần trăm so với ông Mun. Nhưng dù sao cái sự tiến bộ của tôi nó có thiệt thì thiết tưởng quý vị cũng cho phép tôi được tự đề cao về cái mà xưa nay vốn là cái vấn đáng ghét vô cùng đáng ghét chứ ?

Cũng trong cái gầm giường dơ dáy đó, tôi bỗng nhớ tới mẹ tôi hơn bao giờ hết. Mẹ tôi, không biết bây giờ mạnh giỏi ra sao. Tôi nhớ mẹ tôi quá. Đôi mắt hiền từ của mẹ tôi chứa đầy tình thương bao là mà tôi không biết so sánh với cái gì cho được.

Một ý tưởng bỗng loé trong óc tôi. Tôi muốn về thăm mẹ quá... Tôi ở nhà ông Đôn đã khá lâu và khi tôi vườn nầy thì tôi còn nhỏ chưa biết gì. Hơn thế nữa lúc ông Pôn đem tôi từ nhà mẹ về đây ông đã bằng xe tắc xi. Tôi không có hoàn cảnh để nhận xét đường đi nước bước... Làm sao t ở tìm đường trở lại xôm xưa để thăm người hiền mẫu, mà tối tin chắc rằng giờ đây cũng đang nhớ tôi và không chừng còn nhớ lẽ vì không hiểu tôi sống hay chết. (Còn nữa)

Viết cho MAI BÊ BI xin nhớ

- *Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.*
- *Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.*
- *Hình vẽ ở chỗ trành đó vui vẻ... xin mẹ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm báo kẽm.*
- *Chú rõ địa chỉ và tên thật nơi đây bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.*
- *Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.*
- *Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút*
- *Thư từ, bài vở gửi cho MBB, xin đề :*

TÔ NGỌC BIỂU LÁI SAIGON
(ĐIỆN THOẠI 23.244)

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIỂU-THIÊN

(Tiếp theo) — Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 147

Ác chiến miền Hà Bắc

Tăng quân Vương thấy thế trang khá hay, nổi máu hăng, bèn lưu Thắng Bảo lại giữ trấn Dương liêu, thân mang lệnh bài tuyển bổ quân pháp, định chân thế hay mọi đoàn quân tinh nhuệ nhảy sang vượt đoạn trại địch.

Quân tác đã xong lên cầu ngự, nhưng phải các Tăng Vương quả nhiên [illegible] nhẹ hơn cũng phải ra, nên vội vàng vén đoàn viên rút lui. Quân Thanh [illegible] thế trong chơn... lấy lại tinh thần, bỗ nhau rầm rầm tiến. Chẳng [illegible] Thanh tại của quân lính đã bị [illegible] tan tành, [illegible] hàng tại Đặc lưu Tăng quốc Vương ưa quân quyền [illegible] Thanh thì vừa lúc quân của Thắng Bảo đang ở gần trấn thanh [illegible] Vương vừa quan vào trấn, thế là tan tác liền lại đi đi thanh [illegible]

[illegible] tại đồng thì Tính hải, thấy như bỗ tập cước tại nơi đây, [illegible] em sẽ Nam, đánh chiếm phụ chính đồng lam chế [illegible] [illegible] ngoài hiểm phò thành cơ 3 nơi hiểm yếu : Đèn đồn, Liên đồn [illegible] giao trường. Trong chiến quân trấn, công 3 nơi ấy, lập trại theo [illegible] đó đợi địch, chẳng mấy ngày, quân thanh đuổi tới. Tăng [illegible] quân sắt tập đến trong, liền ra hoa phá đó thông quách thấp Đại Hồng A, phò tướng Lô Vinh Thang, thấy thế Đại Sung là chia thành chiếu ngã nhẩ lửa đốt lang khiếu nhà cửa của 3 thôn ấy đều [illegible] trại thành tro. Nhiều tên quân tức đầu chạy không kịp đều bị chay [illegible] Những tên oán cho nên vội chạy vào thành cố thủ ở tư phò. Giữa lúc đang vậy đành nhẩy thành kịch liệt và cố sức chiến thắng cay [illegible] tướng hồng được ra quân tức đầu đồng tại An huy do kim lang tại Sơn Đông. Vương bèn Hoàng lại đã đánh chiếm huyện kim lương, [illegible] giết mách kinh hãi, tức khắc sai tướng Thắng Lộc chia đánh lại.

Ngày hôm sau, thế ý tức trên gió tới, ba lệnh Tương Thắng Bảo kíp [illegible] Dương đầu với hai tướng tức đầu là Tăng Lập Xương và Lâu Đương.

Nguyên lại 2 tướng Xương, Đương thấy kẻ bạch của chủ soái Lâm [illegible] Lương, ngăm quo hoạch binh với quân tức đầu tại sau đồng, vừa [illegible] đánh tạp bắn Châu Lâm Thanh, hy vọng giải vây cho phò thành [illegible] Thanh mà sợ gió chỉ đu xuống là vậy.

Nhưng thì Thắng Bảo tới đón đồng thì Lâm Thanh đã nắm Tuần [illegible] đóng là Tương Lượng Cơ bị cách chiếu vẫn tị hãy đi lên lịch [illegible] Bạn Thắng Bảo, Thiên Lộc, công bộ, lại chức, đoái tới lại công [illegible] Lâm Thanh. Ngày đêm, ở chiến sự ra. Nhưng quân tức đầu cố lý tư thủ, [illegible] đầu vô công anh dũng khiến quân Thanh chẳng thác thả vô cách.

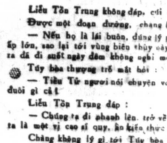
Thắng Bảo nếu hung tới cực độ, đốc thúc ba quân 3 vật đánh thành kịch liệt, chỉ để lại một Nam một gió không đánh cho quân tức đầu rút chạy quân tức đầu thấy con cố lối thoát, nhất thời sao nhẳng + ác phòng bị. [illegible] bị quân thanh vượt lên mặt thành, lợi được vào trong quân tức đầu cơ nước tức thông sẽ phía Nam chạy tiếc.

Thắng Bảo đắc thắng chẳng kịp an đầu vội xua quân truy kích. Tướng tức đầu Tiền Thế Bảo bị lâu đốt chạy tại quan huyện. Hai tướng khác : tướng Tăng Lập Xương và Hứa Tào Dương vội vàng hoảng hốt chạy nhiều và Tào huyện cấp tốc cất thành gỗ bốn mặt tính kế thủ thành trăng cứu.

Thắng Bảo đuổi tới Tào huyện mặt nghị rơi Thiên Lộc :

— Xương Đương hai đầu đã đến lúc sức công bơi kiệt rồi. Chúng nhất định không thể cố thủ được thành nữa. Tuy nhiên chúng chạy mà mình đuổi thì hỏi đến bao giờ mới tóm được ? Bởi thế bọn ta phải tìm cho bằng được kế sách trên thảo trừ cần lúc đã mới thu quân được

(Cảnn nữa)



dịch giả : TIỂN-PHONG — TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI MỐT

Lão sư Anh Tử uống thuốc tự sát

Liễu Tôn Trung không đáp, cứ đầu thẳng bước đi, Được một đoạn đường, chàng bỗng lâm bẩm nói :

— Nếu họ là lái buôn, đúng ít phải hoạt động ở các thành thị, thôn ấp lớn, sao lại cứ vùng biên thôn vậy làm gì ? Họ gõ cửa xin nước, xem ra đã đi mất ngày đêm không nghỉ mới đến khai đến thế.

Tây bảo thượng trố mắt hỏi :

— **Tiểu Tôn người nói chuyện với ai thế ? Sao lại nói chẳng ra đầu đuôi gì cả !**

Liễu Tôn Trung đáp :

— **Chẳng ra đi phanh lên trò vẽ thích giáo lão sư của Anh Tử. Ông ta là một tị cao sĩ cuộc, ăn kiến thực hơn chúng ta rất xa.**

Chẳng không lý gì lại Tây bảo thượng nữa, lập tức thì triển khinh công, như một ánh lưu tinh phóng đi như bay biến.

Tây bảo thượng ngác nhiên ngày người nhìn, Trong nháy mắt đã bỏ xa ông ta tới mấy trăm trượng.

Ông ta vội đề thì chạy theo la lớn :

— **Này, tiểu tử, người điên hay sao thế ? Chẳng nói năng gì với bảo thượng sải gia, mà bỗng bỏ chạy như ma đuổi. Chả chả, chắc tiểu tử người muốn tỉ thí cước trình với bảo thượng ca ca phải không ? Thế vị lão ! Thế vị lão !**

Dứt lời, ông ta lập tức vận sức vào hai chân đuổi theo.

Hai tay cao thủ thượng đẳng trong nổ lạp chu triển khinh công không phải tầm thường.

Những người đi đường chỉ thấy một ngọn gió vào trước mặt, chỉ để lại một chấm đen ở mắt đăng xa, không một ai trông thấy rõ hình dáng của hai người ra sao !

Không đầy nửa giờ đồng hồ, hai người đã tới chân Phán kiều. Trong của nhà tranh vàng vắng tiếng khóc nghẹn nào của Anh Tử vọng ra.

Liễu Tôn Trung kinh hoàng vô cùng, vội phi thân nhảy qua Phán kiều, đẩy cánh cửa ra. Chỉ thấy lão sư của Anh Tử nằng xỉu bọp mép, nằm ngửa trên giường, hai mắt nhắm nghiền.

Anh Tử đang quỳ dưới chân giường, khóc thảm thiết.

Tây bảo thượng vừa tới nơi ngạc nhiên hỏi :

— **Anh tử sao lại khóc lắm ?**

Anh Tử quay đầu lại nhìn, thấy Liễu Tôn Trung đã trở về, vội gạt lệ, đáp :

— **Đại ca, lão sư vừa độc dược tự sát.**

Liễu Tôn Trung kinh ngạc, hỏi :

— **Vì sao lão bỗ lại tự vẫn ? Vậy ấy chết đã lâu chưa ?**

Anh Tử đáp :

— **Đại khái đêm qua vào lúc tiểu muội đang say ngủ.**

Tây bảo thượng bỗng thốt :

— **A Di Đà Phật. Lão thì chủ đã giải thoát. A-Di-Đà Phật.**

Liễu Tôn Trung cau mày hỏi :

— **Hòa thượng ca ca nói gì thế ?**

Tây bảo thượng đáp :

— **Đời nhà Phật, người chết tức là giải thoát, không có gì là phiền não, A Di Đà Phật.**

Liễu Tôn Trung đứng thư người trước đầu giường, đau lòng khóc tả, Anh Tử lấy một phong di thư ra nói với chàng :

— **Đây là di thư của lão sư. Đại ca xem xong sẽ biết rõ vì sao vị ấy tự sát.**

Liễu Tôn Trung đón lấy phong thư, xem kỹ hồi lâu, chàng liền vỗ nhẹ người đo sự tự sát của lão sư Anh Tử.

Thì ra lão sư Anh Tử nguyên tên là Điền Đạu Giới, Giáo chủ La quý đời trước là đồng môn sư đệ của ông ta. Vì sự phụ Hà Mã vào lúc sinh tiền là giáo chủ La quý, mà Điền Đạu Giới bình sinh sở ưa chuộng vẻ vật Trung Nguyên, nên tự lá đệ tử của Hà Mã giáo chủ, nhưng không có hứng thú đối với sự luyện tập võ thuật, mà chỉ chuyên tâm học tập văn chương kinh sử, nhất là văn thích Địch kinh. Lão Tử đạo đức kinh, hay thông lưu sinh Tả Thị Xuân Thu. Trước khi Hà Mã Lão chưng đã truyền ngôi vị giáo chủ cho ông ta, nhưng ông ta cương quyết khước từ. Sau Hà Mã đành truyền ngôi vị giáo chủ cho sư đệ ông ta.

(Cảnn nữa)

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ - MAI - LAN HỒ - LỆ - NGUYỄN

Tình gia quyến đối với những kẻ mất tự - do

— Một em bé mồ côi đã được đầm thắm nhân nhân lắm con nuôi

— Không phải tết cả những ai bị tù cũng là những người sát đ

TRỌNG-TẤU sưu tầm

(TIẾP THEO)

Câu chuyện trên đây đã làm đau lòng tất cả thanh niên, Sengerville mọi nhà tù miền Nam Việt Nam. Sau cuộc trung cầu ý kiến, đã có tất cả nhân bị giam tại khu cải tạo đã đồng lòng nhận có gắn cố cây lam con nuôi.

Cha sở Gourmelon, tay không bỗ con chín thích gì với ông đình này nhưng cũng mang mặt bị là quản đốc trường Saint-Antoine ở gần Kratie.

Con nói tiếng Anh và dạy sinh ngữ này cho trẻ con trong lũng bỗ vì ở đây nếp người lớp ký hoàn bao người ta rất phải biết. Anh ngữ. Plougastel ý cả rằng lớp cao là nơi sản xuất rất đắc và nhiều loại rất đầu quá khác Những thứ sản này thường được xuất cảng sang Anh quốc. Cha sở Gourmelon gần tại trong Anh bàn đích bộc trên [illegible] tiếng Pháp và người bỗ rất ten thanh đề nghị của rất tử nhân.

(Coa nữa)

TRUYỀN HÌNH

Thứ Ba 1-2-1972

Việt Nam

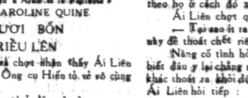
(Trên bảng từ 9 :)

18g00 Đài hình — Quốc Kỳ
Giới thiệu chương trình
18g15 Tin ngắn
18g10 Tiểu nhi Trương Giang
19g00 Thông Cáo
19g05 Em tìm kiếm
19g15 Cựu Chiến binh
20g00 Tin Tức
20g30 Tiếp sóng
21g15 Bình Luận — Giới thiệu Chương trình hôm sau
2'g20 Tiền Thế (tiếp)
21g30 Điểm báo
21g40 Thời sự quốc tế
21g50 Giờ Khoa Học
22g10 Phát triển Nông ngư mục
22g30 Tin chọn lọc
22g35 Nhạc Lan đài
Đài biệu — Quốc kỳ

Mỹ

(Trên bảng tần 11 :)

1200 News
1205 Glen Campbell
1300 News
1305 Gunsmoke
1400 News
1405 Bob hope
1500 News
1505 Dean Martin
1600 Dutis day
1700 News
1705 Special
1800 News
1805 Carol Burnett
1900 News
1935 Sports
2130 Camera 3
2220 News
2200 Tonight show



AI LIÊN VÀ CON MÈO

TRỌNG TẤU phỏng dịch

Theo truyện « Alice et le Fugitive » của CAROLINE QUINE

số 128

CHƯƠNG HAI MƯƠI BỐN NƯỚC THỦY TRIỀU LÊN

Ông cụ Hiến vẫn mình quay lại và chợt thấy Ái Liên đang đứng trên bực đá ở cuối đường. Ông cụ Hiến tỏ vẻ sở cùng ngạc nhiên. Ông cụ la lên :

— Trời ơi! Cô Ái Liên! Cô làm gì ở đây vậy ?

— Ông chưa cần hỏi điều đó làm gì. Chỉ biết rằng hiện giờ chúng ta đang gặp chuyện vô cùng nguy hiểm.

Cụ Hiến chợt nhớ nhẩm người lên, giống như kẻ vừa ra khỏi giấc mơ :

— Trời ơi tôi nhớ ra rồi, nước thủy triều lên!

Ái Liên bèn nói :

— Xin cụ hãy lại chỗ mày mau mau lên!

Tên Mưu bỗng hét lên một tiếng điên dại và nhảy ra chạy ngang trước mặt ông cụ Hiến. Hắn tức nói giọng như đe nghẹn :

— Ông không thể nhìn quen khách được chỗ này. Vì lại bây giờ cũng cố mấy rồi. Tôi nghe thấy tiếng nước thủy triều lên đang chảy mạnh tới đây rồi.

Rồi hắn ta vừa nhảy nhót vừa lắc chuông ra vẻ vui mừng vô hạn.

Ông cụ Hiến gọi tay hắn ra để tiến về chỗ Ái Liên. Hắn ta không ngăn cản gì cả, nhưng lại nói :

— Ông đâu có ngờ tăng nước tới cả vòm hang và cả bực thang đá kia cũng ngập đầy nước luôn. Hơn nữa ông là gì có chia khoá mà mở cửa ở cầu thang ?

Ông cụ Hiến giận quá bèn la lớn :

— Đồ khốn kiếp! Chiếc chìa khoá đâu ? Mi hãy đưa ngay đây cho ta. Mau lên!

Tên Mưu nói :

— Ta đã vứt nó xuống nước rồi. Chúng ta sẽ cùng chết với nhau ở đây.

Ái Liên và ông cụ Hiến sợ hãi rụng rời. Tuy nhiên họ vẫn cùng bước các bực thang đá để leo lên. Tên Mưu cũng đi theo họ ở cách đó xa xa, miệng không ngớt lầu bầu.

Ái Liên chợt quay lại hỏi y :

— Tại sao ít ra anh lại không cố tìm cách thoát khỏi nơi này để thoát chết riêng một mình anh ?

Nàng cố tính hỏi tên Mưu như vậy là cố để dọ y, xem biết đâu y lại chẳng sẽ tỉnh tiết lộ cho nàng biết một ngã nào khác thoát ra khỏi đường hầm.

Ái Liên hỏi tiếp :

— Không lẽ chủ của anh lại bất anh by sinh luôn cả cuộc đời hay sao ?

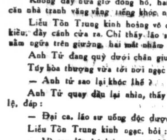
Tên Mưu hỏi :

— Có phải cô muốn nói đến cái người mà lúc thì tự xưng là ông Chỉ, cô lúc thì tự xưng là ông Chu hay không ? Và y lại còn mang không biết bao nhiêu là tên khác nữa. Hắn ta bây giờ không còn là chủ của tôi nữa. Bây giờ tôi hoàn toàn tự do rồi.

Rồi tên Mưu bắt đầu cười vang lên và hỏi tiếp :

— Thật ra thì tên hắn chính là Hoàng Vinh, và hắn chỉ là một tên lừa bịp thôi. Chính hắn ta tính ăn cắp cái chuông của tôi để đem bán lấy chín đồng giá Hiến, nhưng tôi đã cố chạy đến cho hắn ta làm như vậy ? Thế hắn ta lại giả đến chuyện chia tiền với tôi sau khi tôi bán được cái chuông này cho ông cụ Hiến. Nhưng hắn đã cố ngăn trăng tôi sẽ đem cái chuông này của tôi theo xuống lòng biển luôn với tôi ?

(Cảnn nữa)



Truyện dài của Ba-quang-Khải

(SỐ 90)

CHƯƠNG 14

Nàng lắc đầu chép miệng :

— Thào đừng ngoài cuộc thì để nói mạnh lắm.

— Chặng qua Uyển lăng mạn quá.

— Lăng mạn thì xấu chẳng ?

— Chẳng xấu mà cũng chẳng tốt, miễn mình biết ứng dụng nó trong cuộc đời của mình. Chẳng hạn...

Nàng cười khẩy ngắt :

— Thế thì Thảo chưa hiểu thế nào là lãng mạn hết. Lãng mạn là cái chết của một tâm hồn, lâm sao mà ứng dụng được.

Bích Thảo khoát tay :

— Khỏi cần bàn cãi dông dài về hai tiếng lãng mạn, hãy cứ biết Uyển phải cố quên ông Đỉnh Phong đi, để đem lại niềm vui cho bao nhiêu người đang đau khổ vì mối tình ngang trái nầy.

— Nghĩa là mình phải hy sinh mối tình đầu của mình ?

— Tình đầu hay tình cuối gì mình không biết, nhưng chắc chắn là mối tình đó phải đẹp bỏ, cương quyết đẹp bỏ.

— Thảo... Thảo đã yêu bao giờ chưa ?

— Chưa, vì yêu với thương chả có lợi lộc gì hết. Sau nầy, nếu có yêu, mình sẽ không yêu một cách liều bài để rồi phải cay đắng. khổ sở như Uyển ngày nay. Tuổi cũ đời nầy, thiếu gì đàn ông.

Quỳnh Uyển đành im lặng, thở dài. Hai người nói chuyện với nhau một lát nữa rồi Bích Thảo đứng lên cáo từ. Trước khi ra về cô ta còn cầm lấy tay nàng. dặn dò đận lạo :

— Quên mối tình ngang trái đó đi ! Quên luôn cả ông Phong đi. Uyển ạ.

Nàng gượng cười :

— Mình sẽ cố gắng.

Bích Thảo lại dõi :

— Muốn quên. Uyển phải chủ tâm tới một việc gì. Việc đó tốt hơn hết là việc học. Uyển nên sửa soạn thi khóa hai đi, bỏ một năm uổng quá.

— Mình sẽ cố gắng.

— Đừng sẽ mà, phải bắt đầu ngay từ giờ mới được.

Nàng chợt hỏi :

— Nhưng học xong để làm gì ? Có lợi gì không ?

Bích Thảo trố mắt :

— Uyển điên hả ? Học mà không có lợi ?

— Bây giờ mình thấy mọi việc chả còn nghĩa lý gì nữa.

Bích Thảo lắc đầu chán nản :

— Hỏng rồi ! Vì mối tình ngang trái ấy mà Uyển hỏng mất rồi. thiệt là bực mình quá.

Rồi cô ta nổi dỗi :

— Thôi, mình về đây. mặc xác Uyển, Quỳnh Uyển nhiu vai, im lặng. Nàng đang bận nghĩ cách ra khỏi nhà để đến thăm Đỉnh Phong. Nàng thấy rằng nàng không thể để cho ông mỗi ngày thêm một khổ đau. Nàng cố bồn phận phải an ủi ông vì nàng là người gây khổ đau cho ông.

Nàng cho rằng nếu nàng lên đi thăm ông trong một thời gian ngắn chắc nhà không ai biết được.

Suy đi tính lại một lát nàng quyết định tìm gặp ông ngay. Nhưng nàng mới vừa soạn ra đi thì bà Diệu Phan nhớt xuất hiện. Bà hớn hở nói với nàng :

— Rồi sáng sớm mai nhà ta sẽ đi Cấp chơi nửa tháng. Ba thu xếp công việc sở rồi nên có thể nghỉ liền hai tuần lễ.

Nàng thấm giật mình. im lặng. Thấy nàng lạnh nhạt, bà ngạc nhiên :

— Mày không thích đi Cấp ? Đó chính là ý kiến của mày tuần lễ trước mà... Sở đi nay ba mới đi được nữa...

Nàng vội làm mặt tươi cười nói ngay :

— Con thích lắm chớ má. Nhưng đi Cấp những nửa tháng liền con e hơi lâu.

— Nếu mày đi một mình thì lâu thiệt, đàng nầy cả gia đình mình xuống đó nghỉ ngơi thì ứng không lâu đâu.

— Con việc học của các em Con.

— Mà nghe chúng nói cũng sắp nghỉ hè. nên nhà trường cũng để dài nếu bà bà đơn xin phép đăng hoàng. Chả mấy khi cả gia đình đi chơi một chuyến được. Bây giờ, mấy phải lo xếp đồ đi thôi vừa. Mà vừa sai con Tương đi mua thêm cho mấy mấy bộ đồ tắm nữa.

Ngàn ngờ một chút, nàng tức lưỡi :

— Đi lâu như vậy, giả lên Đà Lạt lại hay mà ả.

Bà Bửu Phan cau mày ngạc nhiên :

— Cái gì ? Chính mày đòi đi Cấp mà. Trước kia ba với mà tính đi Đà Lạt mấy biểu mày chích Cấp thôn.

— Nhưng bây giờ con đổi ý rồi.

— Mày có điên không, Uyển ?

— Thôi được, con bằng lòng đi Cấp.

— Chỉ bằng lòng cũng chả được. Ba vừa soạn xong hết cả rồi. Ba vừa cho người xuống để dọn dẹp nhà cửa cho sạch sẽ để mai mình tới là sẵn sàng hết.

Nàng chợt nẩy ra một ý kiến, vội nói với mẹ :

(CÒN NỮA)

Những đứa trẻ bất thường

SỐNG đời sống MỚI

Trích cuốn « Nuôi và dạy trẻ » của B. S. NG-NGỌC-BÀY

(Tiếp theo)

— Nếu trẻ thường bị ho, sốt, thở khó khăn, ngáy, nên đưa đến Bác sĩ chuyên khoa Tai Mũi Họng nhờ khám nghiệm để tìm nguyên nhân vì có thể là có thịt dư ở cổ họng, có cảm ở mũi... Đặc sĩ sẽ đề thăng quyền đề xét trường hợp nào phải chữa trị, trường hợp nào phải giải phẫu hoặc đốt điện.

— Nếu trẻ ăn chiếm nó vẫn gầy ốm, bụng to, nước da xanh, hay gào mồm mỗi buổi sáng là sắn lại. Nên lấy một chất phân đem đến. Phòng Thí nghiệm Y-khoa sẽ cho đề thí nghiệm sẵn lái rồi đem kết quả đến Bác sĩ sẽ chữa trị.

Trẻ chậm bị gầy ốm vì nguyên nhân tinh kinh bị xúc động nên tìm hiểu nguyên nhân ấy, nếu trẻ đã mất thì nên liên lạc với vị giáo chức trong năm trẻ để tìm hiểu cuộc sống tinh thần của đứa trẻ trường. Có thể là trẻ bị xúc động vì sự ghen tị với đứa em mới sinh mà vô tình cha mẹ và những người trong gia đình đã không khoa khéo để sự ghen tị ấy thay bị lạc lõng, bị bỏ rơi [illegible] Ăn không ngon miệng nên không thể chất bổ và sẽ nhanh chóng thiết để suối cơ thể. Trường hợp này phải kiên nhẫn để tìm nguyên nhân khiến trẻ bỗng ăn mất ngon. Chớ để trẻ bị bỏ rơi [illegible] trẻ bị bỏ rơi vì một đứa trẻ bán cạnh khi mới bắt đầu đến gia đình. Nên cho trẻ ăn chung với đứa trẻ khác để trẻ đã xét trường hợp nào phải chữa trị, trường hợp nào phải giải phẫu hoặc đốt điện.

— Nếu trẻ bị chứng nói nhảm, trong lúc ngủ, nước đái ra nhiều hơn bình thường, thì phải cho mang đến Bác sĩ Tâm Thần để

MỘT THỰC TRẠNG TIỀN THẢM : NẠN MƯỚN BÁO !

Đọc cái đề tài trên bao quý vị, những người không ham giờ mua báo, những người đang mua báo nhưng ngán cái mua báo, cái mua báo, chắc sẽ cũng nghĩ thầm rằng mua báo mà còn... khổ ! Hay ho gì cho cam ! Vâng ! quả thế ! đối với chả hay ho gì. Vì rất cũng chẳng hành điện gì khi thất lên cho tiền, thế nhưng cái thói ! Vẫn cứ thấy thế mà bao giờ cũng là sự thắc mắc cho đạo, giấu điểm thì sau cùng vẫn hoàn sầu, chỉ bằng cớ nói trước mong hoa ra lại hoa, đỡ ấm ức, cảnh cảnh bao lâu !

Ngày xưa cái thời bao cổ đâu 6 đồng bạc 1 tờ 8 trang thì phải (tôi cũng không chắc nhớ rõ cái gì cả ký... nhưng thôi gì xe vẫn bảy giờ 1 ưa có thể nhớ nhớ đúng đúng đến tin vào đầu óc mình nữa cơ ! chả có lẽ lại... ít ít thế thôi sao ?), rồi đăng, tăng nói cho đến hôm nay thì đã «nhảy» 25 đồng bạc ! Mấy ngày 25đ, 1 tháng 30 ngày vị chi «ăn đứt» 750 đồng ! Mà cái khấp nơi bạc ngoài chưa thì thì không thể nào đây đủ Tivi Cassette, radio, được, cũng chẳng đơ đã gì đến nay Xinét Rex, mai Editor, mốt picnic Vũng Tàu, ngày kia Long Hải đề giải trí những lúc... nhàn hạ vì thế chỉ cần bỏ trong vào xách bao ! Sách thì sở đến quyển nào là 250 trên lẻ : hơi 25, 30 phần trăm cũng vẫn còn ngoài 190.200 (đó là không kể... bao nhiêu, thêm bao : 10 tờ «bìa» rồi cho người xem, bán người xem, những tạp chí mà tuần nào, tháng nào không mua tới cho đàm ra con kinh gì giống mặt cách... rồi ở là khó trong ! Cái gì cũng thành thói quen cả !

Sách bao đọc từ ngày cho lớ trang Tuổi thơ, trang Mai bỏ bì trang Bập bẹ... rồi Tuổi hoa, Tuổi Xanh, Tuổi Mộng, Ngày Thơ, Văn, Bách Khoa, Văn hóa, Văn đề, Văn Hóa, Tinh hoa, Thời nay... Mà cái khấp nơi đơn đến cho tới 1 thích thú riêng biệt, bỏ thứ nào cũng tiếc, bỏ thứ nào cũng bực bội ! Mà mua cho đủ thì than ôi ! Giá người ta có thể... đọc sách thay cơm được ahỉ ! Tiền sách bao nhiêu đã đủ chịu... nghĩa là vì thế tôi đnh stapa thôi quen nhịn đọc sách ! Lâu lâu mới dám ghé vào đây Lê Lợi, đã vào đến đây khi chém chết cũng phải «khao» vì 1.2 quyển ! Thà không trông thấy thì thôi chớ là đã không quyền sách hay nhất đang chiêm khám ra bao ! Không thì cho gì đau khổ bao ! Rồi lên lương lê mp phát cho bằng tháng vẫn có đính không tăng, nhưng tất cả mọi thứ chi tiêu đều tăng lẹ, tôi lại chẳng giữ từ điển Tuổi hoa Tuổi Ngọc, Thiếu Nhi ! Lương phải thì vẫn cách đề lo vật ! Thà đăng sao nơi cuối vẫn thì tuần 15, 16 mua ! Nghĩ thế nhưng mà có địp sao vẫn được cứu lấy cho những tên bao các quyển tuần báo ấy, tôi vẫn «Cho chị mượn tí» mà cách... thăm hại vì vẫn chưa thấy lăng «chai đá» được trong những tình cảm nhớ nhung, như ngày xưa thì thương đi thương của những sách hoa nước cho tuổi vừa lớn» đã bây giờ tuổi đôi mươi đã... quá 20 !

Nhịn đến, nhịn đến cho đến bây giờ chỉ cũng đọc có tờ Chính Luận mới quyền văn thể mà vẫn... không phụ ? Vẫn thì 80đ 1 số ! Vì Chính Luận 254 ! Bề mặt thì biết tính con sau mà sách bao đủ bài ! quyển sách tốt là ! người bao hiểu ? không chắc thể nhưng cho mình lắm « mượn cho sướng quyền sách » ! « Cho cho con tiền mua quyển kia » quyển sách quyển kia là thấy rồi ! 500 năm 1 Đó là sống vui gia đình, cho đã « đi du học » thì càng gói phèn lương thang cho vừa vặn, không thể tăng thêm lại « xin thêm » nài được ! Đọc sách thì nhịn ăn nhịn tiêu ? Khó nói có đu đâu mà tiền ?

Bán người ăn ta ngày 1 vá 15 thì cũng 14 đã... Sách tốt ? Chẳng biết tiền chạy đi đâu ? Lại Cs bảo « Cou cá nó sống vì nước ? » mà « ta lệnh » cho mấy đứa bạn tụi mày ... tăng tay cuốn sách mà nó đã hay tại mấy lần mua cho Chương 50 mà đã bao giờ mua được cho mình nữa ? Cho đến 1 hôm con bạn thân nếu tặng 50 đồng kem thêm cũng lao đi mua hộ hớt hải hớt hải vì quảng bạc các lodng xoáng ta nhà.

Tưa chỉ cho có 5 chịch mà «nó» lên gió 8 cchịch rồi đành «lôi đạo» rồi mấy !»

Thì tôi chỉ cho biết cách thở dài đành sượt một cái chớ ngày nào nó nói chánh đặt điều nghĩ đến tôi nữa đều mua lại số cũ cho đỡ ! Cái cảnh hiu sầu ta mấy lần rồi ! chẳng bạn lâu lâu thấy bài mình xuất hiện trên mặt báo bao có ! mình tin đến cho mua ! Lúc mấy quyển cần thiết ... à nhất đến... cố tính quên ! Cái «cảng kiên» mượn bao sẵn «vào thói ... mạnh rạp của tôi nhất ! Bỗm đang lên là đọc kế từ vì ở Sap quen Đu ngữ (xem cái tuổi vừa vừa nhân nay cả... tiếng không ?) thì ! ông bạn bao... «ông kép khát khô khan» thì khác cũng ta bao đến đưa cho cô bán hàng bảo «gì 7đ bạc cả... Nhìn «khác» rồi ngạc nhiên lắm (vì hồi đó tôi chưa có phơn «đen... gió bão !) Cô hàng đang xếp lại những chồng tạp chí gần «bán quang» ... Ngày đọc vừa tới trong khi cho đọc :

— Lại «tờ» nữa hả ? Mấy bà chỉ thế là ...

— Thế cũng để bạ vậy ! chứ chớ ! Đừng cáng tiết, không cũng chả sao.

— Sao không mua cả quyển sẽ đọc có phải đỡ tốn không ?

— Có cả ! mua 5, 7 hàng, lại đọc ! chỗ quen chớ cũng không hoàn toàn tin tưởng mà phải 501 bạc, xui dại xui dọc không ! Nay thế đng nói cho gì vậy ?

— Lại bao.

— Trả tiền chưa ?

— Rồi, đ? ? lúc đó.

— Sao lại ? lúc ?

— Mua 1 cy

— «Thế ! ?» ...

Mua 1 tờ, bao sau đến trả lại 7đ cho đưa 7đ !đ, hề trả tiền chưa là bao giờ cũng chả thì ... ngày, chả 8 ?đ !

— Thế không nay bao nay nghĩ thế sao ?

— Đã lấy bao ... bao cũng số trang.

Cô chẳng bao nhiêu lần nay đọc Chính Luận mà mua đề Hòa Bình có được không ?

— Được chứ ! Hỏi có mất mặt gì đâu, chết là nhà bao chết, họ chỉ đọp tiền thôi, cần gì cho ý chuyện đó.

— Thế nếu mình có 2 tờ Chính Luận, cả hàng kia và hôm qua đem đổi lấy 1 tờ bảm nay không đưa tiền, họ có chịu không ?

— Vui điều kiện mình là khách hàng quen thân và trung thành của bự Tài đưa ra ...

—«Mượn bao là gì? bao», «Người tự tượng không bao giờ mượn bao», «nó» không «phải» cũng là sao ?

—Trời đất ! 25đ ! tờ mà đọc đều đều thì chết luôn ! Đọc hết mấy cái ngày «xưa» rồi đi đâu nhớ ra ! Thiếu gì người mượn, khác kẻ giàu giữ đồ vách tường cũng ngày nay thì ai ... Nhà Bao. Thời buổi gạo chưa cho quá, ! đồng cũng quí.

Hàn cười chán tôi rồi nhưn «gang», vào bao vẽ, tôi «ngẫm nghĩ» ! quyết định : mượn bao. Thế ! ý như tên bao đã nói ! — Tờ bốm ấy tôi đã nữa vào cho dương gì đó.

Ngày ngày đến bao đi đến, cả những lần «qui vội vàng lắm ! tờ mượn bao kiểu trong tờ đ. đến, ta tới cũng mới biết. Iươi vào nhà tìm lại, đến sau đúng thì bao đã gì ! Hỏi chỉ cần đưa đủ số tiền là 7đ nhà «nó» ngay tờ bao nhân đưa vào đúng bao cũ người khác đã đến, thế là xong ! Giá chỉ bao và nhân thấy cảnh nay hẳn là quý vị ký đau lòng lắm ! Tôi đã lần là hồi trăm bị cu vẫn có con gái cho mượn :

Thị trường chung Á-Châu

NGUYỄN-THẾ-SÁNG S.V. Cao Học Kinh Tế

Sức mạnh của các quốc gia Á châu là sự đoàn kết. Muốn tiến mau tiến mạnh trên đường phát triển, các quốc gia vùng này phải chịu hợp tác với nhau về kinh tế và tài chánh.

Nhằm mục đích này, những liên hiệp kinh tế thực hiện tại Âu Châu như Liên hiệp chi phối Âu châu, các quốc gia vùng Đông Nam Á cũng muốn kết hợp lại để tăng thêm lực lượng trên thương quốc tế. Nhiều kinh tế gia, dự luận báo chí hàn nay đều nhắc tới sự cần thiết của việc thành lập một thị trường chung Á Châu.

Sự thành lập thị trường chung mang lại rất nhiều lợi ích và giúp rất nhiều khó khăn không phải không thể vượt qua nhưng cần một thời gian dài mới có thể đi đến kết quả tốt đẹp.

Lợi ích của sự liên hiệp kinh tế

Phần lớn các quốc gia Á Châu đều mới thâu hồi độc lập. Tuy tài nguyên phong phú nhưng vẫn còn ở trong tình trạng thiếu mở mang, chuyên

Phong phú nhưng vẫn còn ở trong tình trạng thiếu mở mang, chuyên

về các hoạt động nông nghiệp và sản xuất nguyên liệu. Vì không có sẵn kỹ nghệ để chế biến nguyên liệu nên các quốc gia vùng này phải xuất cảng thực phẩm và nguyên liệu nhập cảng các chế biến phẩm để tiêu thụ tự bản phẩm để trong bị ?

Do đó nền kinh tế luôn luôn lệ thuộc ngoại bang, chịu nhiều thiệt thòi trong việc thăng bằng cán cân thương mại. Nguyên liệu trên thị trường quốc tế, tăng trưởng khả năng thương lượng trong các cuộc mậu dịch với các quốc gia kỹ nghệ hóa.

Các khó khăn

Sự liên hiệp, đem lại những lợi ích rõ rệt, nhưng cũng có những khó khăn trong việc lành đạo : những khác biệt về phong tục tập quán, vị trí địa dư là những ngăn cản lớn cho sự liên kết.

Bắt cứ của hợp tác nào cũng đòi hỏi sự hy sinh của các bên liên hệ. Đâu muốn đăng, khi liên hiệp với nhau các quốc gia cũng phải từ bỏ một phần chủ quyền, quyền lợi để giúp cho sự đều khiển được dễ dàng. Những quốc gia Á châu phần lớn mới thâu hồi độc lập sự lệ thuộc lưu luyến ám ảnh nên ở hồ nghi vẫn của và nặng nhọc hơn bao giờ hết. Hơn nữa một số các quốc gia lại mang những hoài bão khác, khó có thể đi đến chỗ nhân nhượng hợp tác.

Bản tuyên ngôn kabul và các phương thức thực hiện

Ý hiểu sự cần thiết và ích lợi các quốc gia Á châu có gắng sát lại gần nhau tìm mọi phương thức mở cho sự liên hiệp kinh tế Ngày 24-12-70, hội nghị ngoại KABUL ta đã, Nó gồm 3 điểm hoạt bản những phương thức chính cho sự hợp tác.

A) phát triển mậu dịch.

Phần trao đổi giữa các quốc gia Á Châu không người giữa sứ. Mặt phải vì sự gia tăng dân số nên phải gia tăng tiếp tế một phần vì sự giảm rút về công phẩm bán ảnh hưởng thời tiết v...v... Còn sự trao đổi sản phẩm là nghề thực sự không có. Quốc gia Á Châu lan mình vào công cuộc kỹ nghệ hóa vẫn tiếp tục lệ thuộc tại bại đang đến. Thị trường nhỏ hẹp sẽ chỉ phí lên quá cao nên không xuất cảng được.

Thị trường không mở rộng việc kỹ nghệ hóa không thể tiến triển nhân công rẻ mạt giúp đưa đến sự tranh đua trên xã hội liên tục.

Mặt khác khó khăn tính trang cấy, các quốc gia Á châu phải trao đổi khác ít với nhau, ngỗ hầu tìm được con đường kỹ nghệ hóa. bào đảm cho lành thương liên quan kỹ nghệ hóa và sự quân bình cho cán phân ...

Con đường lý tưởng nhất, khi ! nước tăng sự xuất cảng thì phải gia tăng nhu cầu cho các nước khác. Đó là điều kiện phải đặt ra khi có sự lo ... Hiện quả của công việc trên gây nên phân ứng đầy chuyển. Xứ nào chậm ... xuất cảng sẽ thấy bằng bớt của mình thì trong mô rộng coordonnés kỹ nghệ hóa có mặt tương lai sáng sủa. Đó là mục đích của bản tuyên ngôn khi qui định sự phát triển mậu dịch trong thị trường chung Á châu giúp cho sản xuất và mua bán hàng của nhau. không mua hàng của các nước ngoài.

B- Thiết lập liên Hiệp Chi Phó Á Châu

Phần các quốc gia chậm tiến vì nghèo ngoại tệ nên cũng việc nhập cảng gặp nhiều khó khăn. Để nhập cảng các hàng của chân thiết. Mỗi nước có thể lý kết một số thỏa ước thương mại song phương theo đó những nước giao thương với nhau cam kết sẽ cung cấp cho nhau những số lượng hàng hóa đã liệt kê trong hàng danh sách. Vì tiền tệ có tính cách bắt khả chuyển hoàn, nên thích phải được quân bình hay gần quân bình. Nếu một thăng bằng quá nghiêng thì sẽ một bình thực khác được xử đoàn ; đó là hệ thống chi phá đa phương. Trong hệ thống này, một quốc gia có thể dùng số tiền thâu hoạch về xuất cảng để mua hàng của bất cứ quốc gia nào trong vùng có giá rẻ nhất.

Để cho các sự thăng bằng giữa các nước trong vùng được ... đường nhiên thành toàn lần nhau, Liên Hiệp Chi Phó Á Châu sẽ được thành lập vừa để giúp đỡ các nước hội viên phát triển, trao đổi, thanh toán sự nhu, dưa vào đưa vị kế toán giữa các nước Á châu với nhau thay vì đưa vào Mỹ kim hay Anh kim như hiện nay.

C- Thiết lập liên Ngân hàng dự trữ Á Châu

Dựa vào ngân của thị trường các quốc gia mới chung và các nước Á Châu nói riêng là sự ổn định tiền tệ phát triển sự Ổn cố hợp lý cho hối suất mọi mong phát triển được. Hơn nữa để có thể tái lập một hệ thống chi phó đa phương và đáng thể một hệ thống thương mại bán như được bảng tài cả những của lợi ích nhà nước chuyên nghiệp quốc tế cần phải có một cơ quan để thi hành sự bảo hộ bản sản xuất bổ đặt giữa các quốc gia trong vùng. Đó là mục đích sự thành lập Ngân Hàng dự trữ Á Châu.

Tài nguyên của ngân hàng này sẽ do các nước hội viên đóng góp cho cứ trên ấn tức trong đó và lực lượng kinh tế cược đó, kỳ cạp 10đ? hay 25đ? bằng vàng hay Mỹ kim, phần còn lại bằng chỉ tệ cược đó ?

Tài nguyên của ngân hàng sẽ được dành để đối phó với những sự xáo trộn ở tiền tệ, hay đối với những gia đoạn trên khiến của những khó khăn tiền đồng? Khi gặp khó khăn nghĩa là khi của chi phó bất lợi mà khoản trợ kinh của quốc gia đó không đủ để trang phải nước ta có thể vay của ngân hàng để có đủ phương tiện thoát khỏi ... thăng xáo trộn tiền tệ.

1939 Tỷ số giao hoán tay đã được thiết lập chưa được ấn định trong trường ...

Các quốc gia Á Châu cần tranh thủ sinh trong việc xuất cảng nguyên liệu, nông sản phẩm giá cả mỗi ngày mỗi giảm. Các quốc gia trên đều lợi dụng tình trạng sự gỡ bỏ độ chế của các nước Á châu.

Hơn nữa, con đường kỹ nghệ hóa là con đường lý tưởng mà đem lại thịnh vượng cho quốc gia. Sự khuếch trương kỹ nghệ chỉ có thể thực hiện được khi ship của tạo ra bằng trong nước được thanh chung. Điều này không có nghĩa là nước chậm tiến. Đó là vấn đề cần phải tăng thanh chóng, lợi cực không theo kịp đã gia tăng dân số, không có tiết kiệm hoặc tiết kiệm ít ít. Nếu kỹ nghệ khó được tạo lập như tại bản ngoài quốc và quốc nội cần phải quyền, quyền lợi để giúp cho sự đều khiển được dễ dàng. Những quốc gia Á châu phần lớn mới thâu hồi độc lập sự lệ thuộc lưu luyến ám ảnh nên ở hồ nghi vẫn của và nặng nhọc hơn bao giờ hết. Hơn nữa một số các quốc gia lại mang những hoài bão khác, khó có thể đi đến chỗ nhân nhượng hợp tác.

Bản tuyên ngôn kabul và các phương thức thực hiện

Ý hiểu sự cần thiết và ích lợi các quốc gia Á châu có gắng sát lại gần nhau tìm mọi phương thức mở cho sự liên hiệp kinh tế Ngày 24-12-70, hội nghị ngoại KABUL ta đã, Nó gồm 3 điểm hoạt bản những phương thức chính cho sự hợp tác.

A) phát triển mậu dịch.

Phần trao đổi giữa các quốc gia Á Châu không người giữa sứ. Mặt phải vì sự gia tăng dân số nên phải gia tăng tiếp tế một phần vì sự giảm rút về công phẩm bán ảnh hưởng thời tiết v...v... Còn sự trao đổi sản phẩm là nghề thực sự không có. Quốc gia Á Châu lan mình vào công cuộc kỹ nghệ hóa vẫn tiếp tục lệ thuộc tại bại đang đến. Thị trường nhỏ hẹp sẽ chỉ phí lên quá cao nên không xuất cảng được.

Thị trường không mở rộng việc kỹ nghệ hóa không thể tiến triển nhân công rẻ mạt giúp đưa đến sự tranh đua trên xã hội liên tục.

Mặt khác khó khăn tính trang cấy, các quốc gia Á châu phải trao đổi khác ít với nhau, ngỗ hầu tìm được con đường kỹ nghệ hóa. bào đảm cho lành thương liên quan kỹ nghệ hóa và sự quân bình cho cán phân ...

Con đường lý tưởng nhất, khi ! nước tăng sự xuất cảng thì phải gia tăng nhu cầu cho các nước khác. Đó là điều kiện phải đặt ra khi có sự lo ... Hiện quả của công việc trên gây nên phân ứng đầy chuyển. Xứ nào chậm ... xuất cảng sẽ thấy bằng bớt của mình thì trong mô rộng coordonnés kỹ nghệ hóa có mặt tương lai sáng sủa. Đó là mục đích của bản tuyên ngôn khi qui định sự phát triển mậu dịch trong thị trường chung Á châu giúp cho sản xuất và mua bán hàng của nhau. không mua hàng của các nước ngoài.

B- Thiết lập liên Hiệp Chi Phó Á Châu

Phần các quốc gia chậm tiến vì nghèo ngoại tệ nên cũng việc nhập cảng gặp nhiều khó khăn. Để nhập cảng các hàng của chân thiết. Mỗi nước có thể lý kết một số thỏa ước thương mại song phương theo đó những nước giao thương với nhau cam kết sẽ cung cấp cho nhau những số lượng hàng hóa đã liệt kê trong hàng danh sách. Vì tiền tệ có tính cách bắt khả chuyển hoàn, nên thích phải được quân bình hay gần quân bình. Nếu một thăng bằng quá nghiêng thì sẽ một bình thực khác được xử đoàn ; đó là hệ thống chi phá đa phương. Trong hệ thống này, một quốc gia có thể dùng số tiền thâu hoạch về xuất cảng để mua hàng của bất cứ quốc gia nào trong vùng có giá rẻ nhất.

Để cho các sự thăng bằng giữa các nước trong vùng được ... đường nhiên thành toàn lần nhau, Liên Hiệp Chi Phó Á Châu sẽ được thành lập vừa để giúp đỡ các nước hội viên phát triển, trao đổi, thanh toán sự nhu, dưa vào đưa vị kế toán giữa các nước Á châu với nhau thay vì đưa vào Mỹ kim hay Anh kim như hiện nay.

C- Thiết lập liên Ngân hàng dự trữ Á Châu

Dựa vào ngân của thị trường các quốc gia mới chung và các nước Á Châu nói riêng là sự ổn định tiền tệ phát triển sự Ổn cố hợp lý cho hối suất mọi mong phát triển được. Hơn nữa để có thể tái lập một hệ thống chi phó đa phương và đáng thể một hệ thống thương mại bán như được bảng tài cả những của lợi ích nhà nước chuyên nghiệp quốc tế cần phải có một cơ quan để thi hành sự bảo hộ bản sản xuất bổ đặt giữa các quốc gia trong vùng. Đó là mục đích sự thành lập Ngân Hàng dự trữ Á Châu.

Tài nguyên của ngân hàng này sẽ do các nước hội viên đóng góp cho cứ trên ấn tức trong đó và lực lượng kinh tế cược đó, kỳ cạp 10đ? hay 25đ? bằng vàng hay Mỹ kim, phần còn lại bằng chỉ tệ cược đó ?

Tài nguyên của ngân hàng sẽ được dành để đối phó với những sự xáo trộn ở tiền tệ, hay đối với những gia đoạn trên khiến của những khó khăn tiền đồng? Khi gặp khó khăn nghĩa là khi của chi phó bất lợi mà khoản trợ kinh của quốc gia đó không đủ để trang phải nước ta có thể vay của ngân hàng để có đủ phương tiện thoát khỏi ... thăng xáo trộn tiền tệ.

Kết Luận

Bản tuyên ngôn Kabul sẽ khai sinh cho ... Á Châu. Đó là điều mong mỏi của tất cả nhân dân Á Châu. Không có gì vô lý hơn là các quốc gia cùng chính như nhau vì lý do xây hay lý do kia, cùng có nhau đều hợp vực thân

NGUYỄN THẾ SÁNG

Chuyện phiếm

THI TIÊN SĨ VIỆT NAM

Của LÊ PHÉ

Chiều thứ hai 18/1/1972 có buổi trình luận ấn Tiến Sĩ tại Đại Học Luật Khoa Sài gòn trong không khí sôi nổi suốt 5 tiếng đồng hồ. Người trình luận là Ký giáo sư Nguyễn Xuân lại với đề thể «Tương quan giữa Hành Pháp và Lập Pháp trong Hiến Pháp đệ Nhị Cộng Hòa 1/4/1967». Hội Đồng Giám Khảo GS Vũ quốc Thông, chánh chủ khảo, 2 giáo sư : Lê quí Chi và Nguyễn văn Tương, phụ khảo.

BẰNG CẤP LUẬT, TRƯỜNG LUẬT, KHÁN GIẢ VẠN HẠNH

Từ trưa thiên hạ đã bu đông nghẹt phòng thư Viện nhỏ bé ở cuối hành lang bên trái trường Luật. Đa số là Sinh viên Vạn Hạnh. Vạn Hạnh ở khắp nơi : đăng trước, đăng sau, bên phải bên trái, trong phòng, ngoài hành lang. Vì người trình và 2 trong 3 giám khảo đều là giáo sư phân khoa, Khoa Học Xã Hội, Viện Đại Học Vạn Hạnh. Ông đạy Tâm Lý Xã Hội Học, người dạy Luật Hiến Pháp đối chiếu, ông phụ trách bộ thảo ngành Thương Mại Dân Vạn Hạnh kéo nhau đi ăng bồ «thày mình» trước mua vui sau «đệ hậu» cho cuối năm. Đám sinh viên «ngồi vắt» mên yêu ấy đã gây cho không khí buổi trình luận ấn phẩm nào nó đông.

HỌ HẰNG TIẾN SĨ ĐỒNG PHÍM

Giữa đám Sinh viên, gia đình giáo sư đã nổi bật với những bộ y phục «à la mode». Bà cụ mặc áo mầu vàng chói rất Psychedelic. Phía nữ diện những áo Raqlan hoa lá cành của nam Veston, sơ mi xanh dồi, những cơn khổ mực to bàn lăng thông cùng chẳng kém ai. Trong vẻ đẹn Flash và tiếng quay phim rẻ rề, đám Vạn Hạnh khảo nhau :

— «Hôm nay phá mi ông tại đồng phim ?»

PHÂN NHIỆM DI QUYỀN

Sau khi Hội Đồng Giám Khảo trong đã đại lệ gồ ghề an vị trên bục chủ tọa giữa tiếng ồn ào của xe cộ bên ngoài giáo sư lại bắc đầu trình bày luận ấn. Đại khái giáo sư chủ trương «phân nhiệm di quyền giữa Lập Pháp và Hành Pháp tức cũng phân chia nhiệm vụ nhưng quyền hành từ trường hợp ở Lập Pháp hay ở Hành Pháp như con fác 2 chiều nay ở bên này lác ở bên kia.

CHUẨN TIẾN SĨ LUẬT LÀM TOÀN.

Sang phần chất vấn, chủ trương nầy đã được Hội Đồng Giám Khảo tuy vẫn tán thận. Giáo sư Thông chỉ sửa nhẹ vài câu «nói rõ hơn ý này ý kia». Không khí đã thực sự bão hòng từ phiên Giám Khảo Quốc Gia Hành chính kể nhỉ nhiều đen, nhiều sinh viên thổi mồm diễu nhau là «lắc ám»

Thoạt tiên GS Chi bốc thơm vung vít luận ấn, GS Chi khoái nhất khi GS lại gọi Ha viện là «cái cho». Lúc không còn gì đề khen, GS Chi hành hạ GS lại thật đáng đáng tiếc bắt gạo với 5 câu hỏi lẻ thôi, cũng bắt GS lại giải thích trên bảng.

Trong suốt 2 tiếng đồng hồ cứu nguy, GS lại đã chứng tỏ tài hùng biện của mình. Nhưng vì quá xuất tiền nên GS lại liên tiếp làm sai tính cộng rồi tính chia khi cộng 137 Dân biểu với 60 Nghị Sĩ chia 2. Tiếp đó GS lại nói lịa quá bán Quốc Hội là 89 rồi 98 thay vì 99

Điều này cũng nên lấy 9 làm 10 vì ở đây thì Tiếp sĩ Luật chớ có phải Tiến Sĩ Toán Đại cương đâu ?

PHONG PHÚ QUÁ NÊN... LẠC ĐỀ.

Vì trời quá tốt, GS Tương chỉ có đôi lời nhận xét. Lời phê bình đi đôm nhưng chết người của giáo sư đã mang lại bầu không khí thoải mái với những trăng cư ôi tung phong trình trong những giờ phút cuối.

— «Luận ấn ông dày 600 trang, 500 trang bầu không có gì quan trọng, phần chủ yếu nó nằm trong 100 trang sau, mà 100 trang này tác nghiên cứu suốt 7 ngày 7 đêm thêm lời Ông giải thích ngày hôm nay, thế thực với ông... 80% vẫn chưa hiểu ông muốn nói gì».

— «... Tôi nghĩ rằng ông trích dẫn rất phong phú từ Đông sang Tây, từ cổ chí kim nhưng phong phú quá ông đã... lạc đề».

Còn nhiều lắm chẳng bạn như :

— «... Giáo dục là đầu tư tương lai đất nước, cứ nằm được nông chiến là thắng trận giặc nay vậy mà nói vấn đề giáo dục, nông chiến chỉ là vấn đề hành chánh không quan trọng.

CHẾT RỒI !»

Cuối cùng, GS Tương cũng lưu ý GS lại đừng quên yếu tố tham vong. Nếu Lập Pháp hay hành Pháp giữ luôn quá lắc không cho nó lắc nữa, rồi lấy ai vực tay họ ra đây ?

Có lẽ vì quá mệt nên giáo sư lại xin ghi nhận các ý kiến vàng ngọc của giáo sư Tương để sửa chữa.

CÔNG THÀNH DANH TOẠI

Hội đồng Giám Khảo sau 10 phút nghị ăn mặt đã đồng ý rằng :

— Về hình thức, luận ấn được sắp xếp rất khoa học.

— Về nội dung, GS Lại đã sưu khảo tài liệu rất công phu.

— Về cách diễn đạt, GS lại rất xuất xắc khi diễn giảng và bênh vực chủ trương của mình.

Hội Đồng Giám Khảo cũng nhận xét trong một công trình lớn không thể nào tránh khỏi một vài lỗi lầm nên quyết định GS lại đậu Tiến Sĩ Luật Khoa với Ưu hạng.

xXx

Trong niềm hân hoan của GS Lại, khán giả kéo nhau ra về với lượng đói meo. Khi đi qua Rex nhìn xuất cuối cùng của phim Dr. DJIVAGO, lòng buồn 5 phút vì trong tối không còn đến 100 tiền Ân mam biết đến bao giờ nó mới vẻ rạp «con con» đây ? Đành vẽ cân gác nhỏ bực bất cơm người gọi là chia vui với GS Tiến Sĩ Lại.

(Dừng bút với lời tị lỗi các GS nếu có điều chi các thầy không vừa ý)

LÊ PHÉ

Câu chuyện KHOA HỌC

Sự nhiễm độc, hiểm họa đối với nhân loại

HOÀNG-LANG

Theo National Geographic

Chúng ta là những phi hành gia bay trong một phi thuyền Ta lưu đã trong chuyến du hành vô tận chung quanh mặt trời. Phi thuyền của chúng ta may mắn được trang bị bằng những hệ thống thiết yếu cho sự sinh tồn của con người. Những hệ thống này tất tính tế có thể tự tái tạo và tái vô đi có thể cung ứng cho chúng ta nhu cầu con người.

Nhưng từ bao nhiêu thế hệ nay, con người quan tâm đến những hệ thống đó, vẫn coi khả năng của chúng là vô tận. Đến khi chúng ta bắt đầu vô tân... quan sát những hệ thống đó thì chúng ta thấy thật một tình trạng cáng đáng.

Các khoa học gia và các viên chức chính phủ tại nhiều quốc gia trên thế giới đều cho rằng đời sống loài người đang bị đe dọa. Nếu chúng ta không sớm ngăng lại đà đang phá hoại hệ thống thiết yếu sinh tồn của con người thì những đồ sẽ hư hỏng, chúng ta phải giữ gìn những hệ thống đó, hàng không chúng ta phải chịu hậu quả của sự cầu thả, để là sự tiêu diệt nhân loại.

Các hoạt động của thiên nhiên

Những hệ thống mà chúng ta nói đó là không khí, nước và đất đai. Chúng ta hãy tìm hiểu sự vận chuyển của chúng.

Những con cá trong một cái ao sống được là nhờ ở những thức vô sinh vật nhờ hệ trong ao. Khi cá chết những chất hữu cơ trong nước biến thành những chất hóa học, cần bằng. Sự biến hóa này tiếp tục đường tái trong nước. Các thảo mộc sống nhờ những chất hóa học ấy và nhà đường khí để thay thế số đường khí bị tiêu mất. Số bị sát nhờ những thảo mộc. Loài cá ăn sinh vật nhỏ. Chu kỳ biến hóa bắt đầu tạo lại.

Tiên mặt đất cũng vậy, thiên nhiên biến hóa theo một chu kỳ. Các sinh vật sống trên mặt đất được đất đai nuôi dưỡng giữ yếu tồi chết : xác rã ra lan đất đầu mầm mới lại.

Một lớp nông không khí bao quanh trái đất. Chúng ta bít dưỡng khí trong không khí và thở ra khí Carbonic. Thảo mộc hấp thụ khí carbonic để tăng trưởng và hoàn lại dưỡng khí cho không khí. Cứ như thế mà thiên nhiên được giữ vững tình trạng thăng bằng.

Không khí bị nhiễm quá nhiều chất

Đối thì sự «nhiễm độc không khí» có lợi cho con người. Thì dụ như bị và không chất vào khác rất cần thiết để sinh ra mưa, vì những chất nầy là những cái nhân để hơi nước tụ lại thành giọt nước. Nhưng con người đã làm vẩn đục bầu trời quá nhiều. Tờ nhiều thế kỷ nay, con người đã thải nhiều loại chất khí vào trong không khí.

Ngày nay biết bao nhiêu người trên thế giới bị bệnh đau mắt và lao phổi do khói sương (Smog). Tại các đô thị lớn trên thế giới, khói mù phát sinh phần lớn là các động cơ xe hơi. Tại Đông kinh cảnh sát lưu thông thành thông phải ngưng lên việc đề hồi dưỡng khí ở các trạm cung cấp được thiết lập trên hè phố. Khách bộ hành cũng có thể «mua» dưỡng khí ở các máy phân dưỡng khí. Ở Essen Đức, khói mù đã tạo ra kỷ nghệ nhỏ ra. So sánh hai miếng vuông nhỏ bằng thép : miếng mới được chế tạo thì mới sáng chói miếng để trong khói mù trong vòng hai tháng thì bị ăn mòn và mất mầu sáu sáo-cô-la. Các công trình điều khác tự hỏi thế kỷ sau ở Ý đã bị chết xuất trong khói mù ăn mòn đá.

Kể cả sương mù, mây sưởi ấm cho con ếc sẽ thấy, mây đốt rác tắt cả đều tạo ra khói mù làm hại sức khoẻ con người. Nhưng quốc gia tiến triển trên thế giới đang thực hiện công cuộc thanh lọc không khí. Tại Ba Lê người ta mới thử thiết lập hai máy lọc không khí lớn Theo các viên chức thủ đô Ba Lê hai máy lọc không khí nầy có thể lọc được gần 4 tấn bụi không khí sắc đục mỗi năm. Nếu được chấp thuận sẽ có thêm nhiều máy lọc không khí được thiết lập và những máy nầy có tới thành những điều hiệu quả thuộc ở các góc đường như những gian hàng.

(Còn nữa)

phong sự của HUY

— Mấy người có không bao nhiêu người mua báo và bao nhiêu người mướn báo bà cụ ?

— 50 người mua ít lắm cô ơi, số người mướn nhiều hơn, nên hàng cho mướn làm sao kiếm lợi nhiều, bán đắt quá ai mua !

— Cụ cho mướn vậy thì phải bánh không «kịp» gì sao ?

— Có chớ ! Mình không được trả lại quá 3 tờ ! thôi. Hồi trước họ không khó khăn vậy đâu. Sau này chỉ nào cũng cho mướn, bán ế, bị mới khó đó.

— Lỗ mình cho mướn 5, 7 tờ ! thì lấy lúc trả lâm thế nào ?

— Mình chịu tiền không tờ đây lại coi như mình mua luôn, nhưng cũng có người đến hết tờ này qua tờ khác nên bù qua sớt lại cũng xong, họ đọc 1 tiếng đồng hồ rồi đem đổi thành ra mình bị bán được không đáng lo. Với lại cũng liệu nếu thấy nhà nào nhiều người mướn thì thì mình nói người ta mướn thứ khác.

Bán bình lời chả bao nhiêu, phải xoay sở chứ cô !

Thế cụ có cho mướn ngày tết sao tuần báo không ?

Thành thường có ai hỏi tới cũng cho mướn

Trường hợp đó đa cho thì người đến tận nhà. Mướn 5 sáp 7đ 1 tờ đến tận nhà thì 250 1 tháng. Có người mướn 50 có nơi 9đ 1 Cũng ngày tết cũng thấy giới cho mướn bán lên qui mô ! Vì ông ngày cũng thấy người ta mướn báo chiều. Quanh chỗ tôi ở bán khu không phòng nhà không, mua 8 gạo 1 tờ thì thấy người đưa báo đến cả chồng phân phát cho từng nhà từng phòng và cho báo cả vế

Khi báo tăng lên 25đ thì ngày hôm đó, tôi mua cho báo bao. «bao» đã bắt khoan ngày giá mới ! (tháng 400đ! Ec ơi thế ấy thì chết thôi! bao đăng giá chỉ chết chỉ bán và người đọc, người cho mướn ế ! ế tiền kẻ mua gì mà đọc ngon lành hơn. Tờ ngày có giá mới số người mua lẫn số người mướn

HỌC

Lớp Gia Chánh
43 TỰ ĐỨC ĐAKAO
Do BÀ GIÓI điều khiển
Sáng thứ 4, 2-2-72
Bánh mặn, bánh ngọt
Sáng thứ 5-3-2-72
Bánh Buiscuit au beurre cake (hàng lạng beurre) Cộ bánh mẫu phép làm bánh trái cây.

G.S. BOILEAU
Dạy Pháp Văn Dịch Anh Pháp Đức Việt. Luyện thi Tú Tài SV. Đại Học và Xuất Ngoại.
Học : Le moyen de renverser les [illegible] qui entravent votre vie et [illegible] tout être une «petite vie»
221/1B Trương minh Giảng Saigon

Giáo Sư Cử Nhân Văn Khoa Đại Học
Đường Toulouse (Pháp) nhận dạy tư gia dạy về Văn Bản và Đàm Thoại Pháp Văn đủ mọi trình độ Thư về : GS Anh.
Trường «Les LAURIERS» Tân Định.

Trường nữ công
QUỐC VIỆT
188 Lê Lai Sg ĐT: 92 500
15g thứ hai 31-1 : Cầm hoa Tết 10 kiểu đặc biệt 1.000đ
15g thứ ba 1-2 : Rau câu xôn thấy : cung chúc tân xuân, rừng anh đào, hoa, cảnh, con cò đi ăn đêm
9g thứ tư 2-2 : Bonne chance Binh Bup Be bây Tết
9g thứ năm 3-2 : Cắt may Tết, Mứt sen, cà chua, chanh
15g thứ năm 3-2 : Mứt mãng cầu xiêm kết hình hồng sứ, mứt nước.
15g thứ sáu 4-2 : Bánh bao hấp Bánh bao nướng
9g thứ bảy 5-2 : Cầm hoa Tết 10 kiểu đặc biệt 1.000đ
15g thứ bảy 5-2 : Thổ bằng dưa Cho bằng bưởi.
9g chủ nhật 6-2 : Bình trái thơm Bông lan nhân thơ
15g chủ nhật 6-2 : Bánh 6 tầng : con ếch, cô bóa tiên, bắp bẻ mẫu. 10 kiểu lạ mắt 1.000đ00 Cầm hoa Tết : bàn vàng, trôn, dạ hội, sinh nhật, đám cưới.

Nữ SV có dự bị Anh cần nhận kèm Anh văn từ 8 trở xuống. Liêu lạc. Hồng Phúc 18/13 Ng cảnh Chân Sg.

Dame Francaise professeur Doanny des leçons de français et de physique chimie Contact. Mr Huynh 57bis Bùi thị Xuân Saigon tel : 24453.

KHIÊU VŨ
Cô Phượng ông Thanh chỉ dẫn. Hội quán Phụng 207 Bùi Viện

Dạy học, Dạy Nhạc
Thu Vân 10 Nguyễn Minh Chiêu P.N. Phương phap hữu hiệu nhất để học ngoại ngữ vần là học bằng Nhạc thâu English For today American Language Course American English Conversation: Maurer. Am hanh thực rõ giá ba. Dạy nhạc bằng học sẽ được thêu thư mời đưa tới phát lên để quý vị thưởng thử đo thanh trước khi quyết định thâu hay không thâu.

Lớp dạy khiêu vũ
HỒNG ANH
Sau một thời gian xa vắng thầy cô Hồng Anh đã trở lại để tiếp tục hướng dẫn các bạn nam nữ đủ mọi lứa tuổi. Với lớp Khiêu Vũ Hồng Anh Quý bạn sẽ tạo được.
- Những dáng điệu hào hoa quý phái,
- Những bước uyển chuyển lịch sự tao kỳ,
- Khiêu vũ đúng và đẹp mọi vũ điệu trên mọi sàn nhảy. sau 60 phút học hỏi.
- Học phí nhẹ nhàng. Riêng bạn gì muốn học để đi làm sẽ được giới thiệu miễn phí đến các phòng trà đông khách.

Hồng Anh và các Nam nữ Huấn luyện viên ân cần chờ đón quý bạn tại phòng dạy âm cung nhà đã đó. Đặc Biệt : Nhận dạy tại tư gia 195 lầu 2 Võ đi Nguy .P.N

Dạy khiêu vũ
Dạy riêng từng người bảo đảm mau biết, nhận đến nhà dạy, Do bà Bích Hằng hướng dẫn 529/15B Phan th Giảng Saigon.

Lớp Gia Chánh Mỹ Lan
219 Tự Đức Saigon Đ.T.20.258
Gần đường Hai Bà Trưng
Có sẵn rộng để sự Đặc biệt cơm Tàu do chính người Trung hoa chỉ dẫn Cơm Pháp đặc biệt các món ăn của trường • Le cordon bleu•
Thứ hai 31-1-72 sáng 9g. Bánh dầu xanh nấu thành 24 loại trái cây có 2 chim nho xanh đỏ -l- trái phát thế -l- cặp cau -l- chim nhân «Tân chiêu» Chiều 3g. Cơm tàu : Thịt đề tim hương thảo -l- gà bắp thố thượng hạng.
Thứ ba 1-2 9g Cơm tàu : Hải ngư chiên dòn (cá) thư bò xào kiểu Bắc kinh. Chiều 3g ; Bánh bò trong đỏ ra bông sen thơ.
Tối từ 2-2 9g ; Cơm tàu : bồ câu đùa yến -l- thịt heo chiên dòn nấu hoàng long chiều 3g : Bánh đầu xanh 24 loại trái cây, rất đẹp ngon cho dịp Tết -l- tiệc cưới -l- tiệc trà.
Thứ năm : 3-2 sáng 9g bánh nếp chiên phồng, chiều 3g. Cơm tàu. Bạch hoa trùng cột -l- gà tìm thượng hạng. Thứ sáu 4-2 9g Cơm Pháp : Langouste au four. Chiều 3g cơm tàu : Ngọc lang hoa từ quí vịt hấp tam tơ. Thứ bảy 5-2 chiều 3g : Cơm tàu bài sâm cơm chảy -l- cua gò công hương thảo.
Chủ nhật 6-2 9g : Bánh đầu xanh 24 loại trái cây có 2 chim nho xanh đỏ -l- phát thế -l- cặp cau, chim nhân tân chiêu, chiều 3g : Bánh bò trong đỏ ra bông và sen thơ.

Nữ SV
HỌC NGHỀ
Ghi tên mỗi ngày các lớp sáng, chiều, tối :
ĐIỆN TỬ : — Rập sửa Radio x Ampli sửa máy hiệu 6 000đ
— Trường sửa Điện tử 4,500đ radio transistor, cassette, tape recorder
— Sửa Télévision 8 000đ
thực hành sửa T.V National, Denon Sanyo, Toshiba, Sharp.
ĐIỆN : — Điện Nhà — Điện xe Honda. 3,500đ — Điện Lạnh : Máy Lạnh, tủ lạnh v.v., 8,500đ — Vẫn dạy : vẫn lại các động xe 6,000đ
MÁY NỔ : — Xe gắn máy Nhật : Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone 4,000đ — May xe hơi , Xăng.
Dầu các 5 000đ.LÁI XE ĐỦ LOẠI; Khóa cấp tốc 3 ngày, Bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. ĐÀNH MÁY CHỮ : Toàn máy mới. Chỉ dẫn tăng người, Mãn khóa cấp bằng. Nội trú :6.000đ
ĐẠI NAM
808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần Bến Bình Tây) ĐT 37201 - 239 - 241
Nguyễn tri Phương Ngã 6 C. L. 474 Phan thanh Giản (góc Ca o Thắng) :

Lớp khiêu vũ
Phượng Hoàng
dạy riêng từng người, với nhiều nhạc mới, hợp với thời đại, đề biểu du Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, ân thanh nhã, bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

Xuất Nhập Cảng
Một nghề đầy triển vọng
— Quý vị thương gia muốn biết rành về Xuất nhập Cảng.
— Các bạn thanh niên phụ nữ muốn chọn 1 nghề trong dụng thích hợp xơi khả năng trí thức của mình
— Hãy tham dự lớp đơn chuyên nghiệp xuất nhập cảng + mỗi ngày 31-1-72 (19g30 đến 21g30) tại Học Khu Kỹ Thuật Trường Tổng Hợp Chí Thiện 120 Trần Bình Trọng Sg.
— Trình độ : Trung học cấp II thêm chút căn bản Sinh ngữ Anh Pháp. Chỉ dẫn số số toán. Hội chương trình tại văn phòng trường.

GIÁO SƯ DO
Dầu ở vào địa vị nào trong xã hội cũng không thể tự khước mình được mới đi du Liên Hoan. Mà cái đình của L.H là Vũ và Nhạc. Không dần được, bỏ qua nhưng không Vũ được là một sự hỏ đáng tiếc. Muốn khỏi mất mặt, hãy tìm học Vũ G.Sư DO Cao Ở 14 đường Phan văn Hân, Phòng C, lầu 1 (Ngã 6 Saigon, trước nhà hàng Le Lai).

Nữ tình nghèo muốn tìm việc làm kèm trẻ, chương trình Việt tiếu học thư kỹ, thêu ngân, xin liên lạc đến 627/65 Bùi hữu Nghĩa GĐ.

Dạy khiêu vũ
Dạy riêng từng người bảo đảm mau biết, nhận đến nhà dạy, Do bà Bích Hằng hướng dẫn 529/15B Phan th Giảng Saigon.

Lớp gia chánh
Nguyễn Tâm
17g Phan đình Phùng Saigon ĐT. 96.823 (gần ngã tư Lê V Duyệt)
Có sẵn rộng để sự học và sự gần gũi Đặc biệt cơm Tàu do chính người Trung Hoa chỉ dẫn
Thứ tư 2-2-72 9g : Bánh dầu xanh nấu thành 12 loại trái cây 2 chim nho xanh đỏ như thật vừa đẹp vừa ngon thích hợp cho tiệc trà tiệc cưới, chả ba 3g cơm tàu heo quay miếng, gà áp lạnh kiểu chung
Thứ năm 3-2-72 9g cơm tàu thăn cầm trứng cút, gà lá lá hồng nhung quốc. chiều 3g gà thủ Kim chi tiềm dứng và hầu vào dịp tết nguyên đán,
Thứ sáu 4-2-72 giờ, bánh bao sư tử thượng hải. chả tôm hồ hành nhân, thương đồng vẽ những hóa cơm tàu. gà quay cơm nếp, bong bóng cá nấu cua.

Lớp Gia Chánh
HUYỀN-TRÂN
62 Nguyễn Lâm Cholon
Thứ ba 1-2 : 9g sáng : Aubergines farcis, H'ors-doeuvre varié (cơm phụ) 15g : 14 trái cây tuyệt đẹp bằng đậu xanh để chưng sẽ 15g. Thứ tư : Choux à la crème plumcakes (cho bò tờ đầu a chiều).

Gia Chánh
THANH HÀ
124 A. đầu cầu Trương minh Giảng Sg (lầu 1)
Mứt sen, Sung, Thập cẩm, Kon lạc Mè thăng, Bánh nâu, In, Dịu xanh Bạch mi (ở và ngọt) Cà tết... Giò, Chả Nem, Moc, Chao, Bánh chưng đủ : Bách tiếp phòng

Nhắn Tin
XE MUA TRẢ GÓP.
(Mẫu xe tại Văn Phòng)
ĐOÀN XE ĐÒ NHỎ « NGỌC ĐỨC »
(Saigon, Nha Trang, Saigon)
Lộ trình Saigon, Nha Trang của đoàn xe đò nhỏ đã được Chính Quyền chấp thuận.
Vậy Quý Vị nào đã xin ra xe, nộp Hà sơ ở Văn Phòng tối, hãy đến liên lạc 69 Đ3 quang Đầu Sg. Tel- 99544 gấp. Còn 40 chiếc Chevrolet 23 chỗ nghỉ, Quý Vị nào muốn mua đưa trước 1.000.000đ lấy xe, còn bao nhiêu trả góp :
— 1 ngày 10.000đ — Giá xe là 2.500.000đ.
Mời Quý Vị đến gặp trong giờ làm việc. CHÚ Ý : Ra xe trước Tết Nhâm Tý.
CHÀO QÚY VỊ GIÁM ĐỐC ĐOÀN NGỌC ĐỨC
LÊ NGỌC ĐỨC

Toán Lý Hóa
Tú Tà 2A, 2B, chiều 2g tối 7g : 1-2
Tú Tà 1A, 1B, chiều 4g tối 7g : 2-2
TOÁN : Ô. Đại, LÝ HÓA : Ô. Vỹ. TRƯỜNG SƠN 129 Lê v Duyệt SG

Khóa Điện Toán Hàm Thụ, Khóa Xuyên Phiếu IBM
Các bạn sinh viên, học sinh, quân nhân, công tự chức muốn có một nghề chuyên môn để :
— Gánh vác một Vai trò quan trọng trong việc điều hành quản trị các xí nghiệp
— Có cơ hội phục vụ tại các trung tâm điện toán trên toàn quốc.
— Chuyên sang một nghề có bảo đảm về tương lai và được nhiều ưu đãi hơn. Các bạn hãy biên thơ về hay đến tại văn phòng.
PACIPIC COMPUTER CORPORATION số 66 Nguyễn Huệ Saigon Phone : 90289, số 12 14 Bạch Vân Chợlớn, Phone 37952 Đặc điểm huấn luyện —Một công ty duy nhất có trang bị máy IBM để cho học viên thực tập — Phương pháp tân tiến và ban giảng huấn nhiều kinh nghiệm nhất.

NGHỀ RẬP SỬA : RADIO và TV
TIẾN TỪ BẾ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY
Nghề này không thất thu, Lương cao, Nghề cần phải nương tựa Quốc gia, Nghề cần phải đam mê, Nghề cần phải nhẫn nại, Nghề cần phải thông minh, Nghề cần phải tiến bộ theo kịp thời gian, Nghề cần phải thông thoáng Quốc gia, Nghề cần phải đầy đủ, Nghề cần phải tương lai, Nghề cần phải bao vàng, Nghề cần phải tiền tài.
Ghi tên thường xuyên tại : Trường Kỹ Thuật
V.T.Đ. THÀNH TUYỀN
17 Võ Tánh Saigon ĐT. 22.729
Có chi nhánh

thuốc nhỏ mắt
CLEARINE
— Làm dịu mát, đỡ mỏi mắt
— Làm sáng sủa
— Làm sáng trong sáng, duyên dáng, tươi tỉnh
Khi đọc sách
Nhỏ Clearine, đọc sách không thấy mỏi mắt.
Có bán khắp các nhà thuốc Tây
113M BYTIQCDP/7-11-69.

Kể từ Thứ Hai 31-1-1972
cùng chiếu tại 2 Rạp máy lạnh :
Khải Hoàn và VICTORY
Một siêu phẩm võ hiệp kỳ tình Trung Hoa
VÕ THỦ KIẾM VƯƠNG
— Quý vị đã xem Đọc thủ đại hiệp với một tuy đoàn biến diệt bao trò gian hành hiệp giang hồ, thì không thể bỏ qua VÕ THỦ KIẾM VƯƠNG với hai tay bị chặt đứt lìa đã dùng hai chân xử dụng tiêu đao, phối hợp khinh công tuyệt diệu đánh chân giang hồ.
— Một cốt chuyện tình bi thảm hơn Độc thủ đại hiệp với những trận giao đấu kinh hồn hơn Long Môn khách sạn. Những chiêu thức phi thân độc đáo chưa từng có trên màn ảnh Trung Hoa.
— Một công trình hợp tác điện ảnh giữa Trung Hoa và Đại Hàn để biểu một phim võ hiệp kỳ tình thành một siêu phẩm từ hình thức đến nội dung độc đáo tân kỳ.
— Đại tài tử NGÔ ANH NHỰT trong vai VÕ THỦ KIẾM VƯƠNG đã làm kinh ngạc khán giả Đông Nam Á với đôi chân thần tốc thay thế cho hai tay để bị tính địch các fa.
— Đã coi VƯƠNG VÕ trong Độc thủ đại hiệp thì không thể không coi NGÔ ANH NHỰT trong VÕ THỦ KIẾM VƯƠNG.
Với sự đồng diễn : LINH SƠN — LỆ PHONG
Mãn Ảnh Đại Vũ Tuyển Nổi Tiếng Trung Hoa
Màu Eastmancolor Phụ Đề Việt Anh Hoa

Tìm việc
— Sinh viên năm thứ ba ban kỹ sư (cựu học sinh P. Kỹ) nhận kèm tại tư gia Toán Lý Hóa lớp 11 trở xuống Xin liên lạc : Hiền 59/30 Nguyễn Hoàng Saigon
— Sinh viên kỹ sư CN, năm thứ 3. Nhận dạy kèm Tư lớp 11 (A.B) trở xuống hóa tân tiến thư tức hay Liên lạc. Lâm sự Yên 45. Cường Để Saigon (cư xá Sinh viên Phòng A.)
— Sinh viên năm thứ III kỹ sư có MPC nhận kèm toán lý hóa từ lớp 12 trở xuống xin liên lạc buổi Nguyễn kim Binh 45 Cường Để Saigon (cư xá Sinh Viên)
S.V khoa học Toán, đã từng dạy nhiều nơi chuyên luyện các bài toán (có tân toán học). Nhận dạy tại Tư gia, liên lạc Ô : Lịch ở tại 131/26 Trần quốc Toản Saigon... (đối diện : H V.Q.G.H.C
— Sinh viên sắp ra trường nhận kèm Toán Lý Hóa. Miễn thù lao nếu cho một phòng trọ ; thư cho Nguyễn phong Phú phòng 306 Đại Học xá Minh Mạng Chợ lớn (cho chuyển).
— «Một nhóm sinh viên khoa học và sư phạm, năm cuối, cần dạy kèm Toán lý hóa từ lớp 12 trở xuống xin liên lạc với Phạm Hùng 330 Lê I Công cư Minh Mạng Chợ lớn.
— Nữ Sinh xa nhà, nghèo cần tìm việc làm hợp với khả năng : kèm trẻ, thư ký, thân ngôn, bán tiệm thuốc xin liên lạc 279/50 Bùi hữu Nghĩa Gia định
— «Sinh viên nghèo tân tiến, đang dân sống nông nhận kèm T.L H (có tân toán) từ lớp 9 xuống tiểu học Xin thư về Nguyễn Tấn Lưu Hộp thư Trung Đông số 18 Hồng thập Tự Saigon I
SV Kỹ sư III có MGP chuyên dạy kèm các lớp 11 và 12 AB. Nhận kèm tại tư gia các lớp từ 6 -12AB liên lạc số : Bùi Văn Mười cư xá trung tâm quốc gia kỹ thuật Phú Thọ (hay Bùi E. CL).
— SV Kỹ sư tân tiến đang dân. Cần tìm chỗ kèm Toán Lý Hóa từ lớp 11 trở xuống. Xin liên lạc Khương 49/20 Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè.
— Nhóm SV Cao Học và Cử Nhân, khoa học tân tiến kinh nghiệm nhận dạy luyện thi Tú Tài I. II và các lớp từ 6 đến 12 môn Toán lý Hóa, Liên lạc với : Huy 490/33 Tr m. Giảng SG. Tên 84/189 Toàn thái Hòa Phú Thọ CL.
— SVKS2 và KH có MPC cần tìm chỗ kèm tư gia từng người hay từng nhóm từ 11 A,B trở xuống. Hỏi 119/1 Tôn quang Diệu Saigon
— Sinh viên nghèo có tú tài II B cần I nơi kèm trẻ tại tư gia về môn Toán lý Hóa lớp 6,7,8,9 để tiếp tục việc học. Xin được các tấm giúp đỡ thư đến : 6 Sinh Bưu Q.9 Saigon trao cho Tuấn.
SV năm 4 KS và KH nhận kèm Toán Lý Hóa từ lớp 12 trở xuống Thư về ông Hòa 218 Công Lý Sài Gòn.
— NS có Tú IIB nhận kèm tại tư gia từ lớp 9 trở xuống, tân tiến Liên lạc Lớp 401 Phùng Thanh Giản Sg. V.P Anh Văn.

Giới Hồi Giáo Ấn-Độ
Cầu nguyện thái bình thịnh vượng cho xứ Việt Nam
Những người Hồi giáo Ấnđộ sinh sống tại Nhatrang đã cử hành lễ IDD-UL-ALHA (Lễ Hiến dâng) hôm ngày 27 tháng Giêng Dương Lịch 1972 tại Thánh đường Hồi giáo địa phương. Họ đã cầu nguyện cho hòa bình trên thế giới nói chung, và riêng biệt cho xứ sở các cầu Hồi Việt Nam và quốc dân, sự vẫn hồi an ninh và thịnh vượng cho Việt Nam Cộng Hòa.
Các người Hồi giáo trong hoàn cầu đã nhóm họp ở MECCA ngày ấy để cử hành Lễ Hiến Dâng. Nhân đạo hữu Hồi giáo ở VN cũng đã đến MECCA năm nay để hoàn thành tục lệ hành hương.
Hành hương là giáo điều thứ năm và cũng là giáo điều chốt của Hồi giáo. Mỗi người tín đồ có đủ khả năng sức khoẻ thì chính đều phải ít nhất một lần trong đời mình thì hành cuộc hành hương đến MECCA và trong thời gian thích hợp là tháng 12 của niên lịch Hồi giáo.
Lễ Hiến Dâng cũng giáo hóa một bài học sâu rộng theo đó thánh IBRAHIM đã vâng lịch Thượng Đế để hy sinh người con là ISMAIL.
A. ABDOUL GABOUROU
Quản trị viên
Thánh đường Hồi giáo
NHA TRANG

Việt Nam Cộng Hòa
Bộ Y Tế
Bảo Sanh Viện Hùng Vương
Số : 0406/BSVHV

Cáo Thị Đấu Thầu
Công Khai
MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU :
Cung cấp 50 tấn gạo nội địa số 1 có 25 % tấm (loại mật thảo) cho Bảo Sanh Viện Hùng Vương trong năm 1972 (từ 1-1-1972 đến 31-12-1972).
NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐẤU THẦU :
Đúng 10 giờ ngày 22 tháng 2 năm 1972, tại Bảo Sanh Viện Hùng Vương Chợ lớn.
TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG VÀ KỲ QUỸ TẠM :
— Trị giá ước lượng... 3.250.000đ00
— Kỳ quỹ tạm . 61.500.00
NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
— Phòng Quản Lý Bảo Sanh Viện Hùng Vương số 128, đường Hùng Vương Chợ lớn.
— Bộ Y Tế (Phòng Tiếp Liệu và Dịch Vụ) số 59, đường Hồ g Thập Tự Saigon (trong những giờ giờ làm việc)
NƠI NẠP ĐƠN THẦU :
— Phòng Quản Lý Bảo Sanh Viện Hùng Vương ngày đấu thầu.
Saigon, ngày 27 tháng 1 năm 1972
Giám Đốc Bảo Sanh Viện Hùng Vương
BS. Phạm Tú Chính

Camphophyline
VIỆN BÀO CHẾ Millot _ PHÁP-QUỐC
THUỐC UỐNG
Trị bịnh
_YẾU TIM.
_NGHẸT THỞ
_VIÊM SUYỄN
_MỖI HỘP
THUỐC CHÍCH
CÓ THỂ DÙNG ĐỂ PHA THUỐC TRỤ SINH
THAY THẾ SÉRUM GLUCOSÉ.
PHÒNG NGỪA NGẤT XỈU.
ĐÃ THÍ NGHIỆM TẠI CÁC BỆNH VIỆN BALÉ
KN.67M/D.I/QCDP. HADZER BÀO CHẾ NHƯỢNG QUYỀN

RAO VẶT RAO VẶT

Simca Aronde, 650.000đ, máy, đồ đồng, sơn, vỏ rượt ngon, toàn bộ. Coi xe 87 Lê quốc Hưng Khánh Hội Saigon.

Desoto Microbus EQ. 15 chỗ ngồi mới tinh 516 Thành Thái giáp Lãnh vực.

TOYOTA CORONA MARK II
Station Wagon EI 8... tốn bao bán gấp. Hỏi tại 88C Hùng Vương An Đông Cholon.

Jeep hãu số EQ 8 nữ bán tại 61/7 Hương lộ 14 Phú Thọ Hòa.

Bán EC kéo hàng Mercedes 220 đời 65 radio máy lạnh Peugeot 304 71 và 5 Excelsior Hyster 4T loại 2 và 4 Bánh trước tốt toàn bảo đảm 120 Nguyễn công Trứ Saigon.

SALON TRỊNH MINH THẾ
112 Trịnh minh Thế
Mazda 1600 EQ... Mazda 1500 đời 70 EQ. Opel 1900 EP... Toyota Corona EH... Toyota 800 EI...Honda D.L. EQ... Simca 1000 EG... Austin 1100 EG... Peugeot 504 EQ... ID.19 Break EB. Olsmobile, Compact, EC. Mazda B1500 EH...Mazda 800 du lịch EE.

Simca Aronde đời NBO đăng sơn mới lắm. Số 14 Phát Diệm cơ xe trong giờ làm việc.

Dauphine đời EC... Sáu Hồi hiệu 236 số 21/56 (cách lộ 200m) Trương minh Giảng Gia Định.

Bán xe Crysler đời 1953. Máy đồng nguyên sơn toàn bảo, 5 vỏ rượt mới thay. Giá 670.000đ. Hỏi 8 Xinh, 40 Hiền Vương Đakao.

Nghề cũ chủ mới
Nhận làm máy, đồng, điện sơn các loại xe hơi và máy nổ, thợ lành nghề, công việc chu đáo, giá bạ. Mới đến tại 32/11A mặt tiền Xa Lộ Saigon cách cầu Phan th. Giản 150m bên trái (garage Nam Phương cũ).

Bán Taunus 12m đời EC 9 nữ có Radio mui nệm còn nguyên thấy, chắc giá 950.000đ. 68 Võ Tánh Saigon.

Simca 9 sơn, máy, đồng toàn bảo. Xem xe suất ngày tại 97/659B Võ đi Ngụy (nối dài) qua Điện viện Công Hòa 100 thước.

Toyota Mark II EQ 4590 đặc biệt kiểu xanh đẹp lộng lẫy. Xe nhập cảng mới về đang Hoàng kỳ Địa chỉ 599 Phan Thanh Giản Saigon.

TAUNUS 17M NGV
Radio, thay đồ mới nguyên bảo rẻ 700.000đ. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Toyota Corona EF toàn bảo 1700 Datsun 1000 EO bảo mới 2T. Hỏi 215/A12 Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán xe Ford mui 12 chỗ ngồi chưa có số 1 chiếc. Datsun EQ. 177 Hồi 194 Ng. tri Phương Saigon.

Taxi Dauphine EB xe hãu, vỏ kém sức khỏe bỏ. Hỏi Phước Long 144/20 Xa Lộ ngang cây xăng Caltex.

Daihatsu 1000 PU. đầu mũi vỏ, radio, xe nhà bán. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền CL)

Daihatsu EP.1. Familial đã điều chỉnh Corolla Iwata 2 cửa EC Delaer. 479 Lý thái Tổ Saigon.

Toyota Corona đi EI.8. Radio Cassette, mới cũ, máy trắng, thật toàn bảo. 31 Lê văn Duyệt Saigon.

Jeep lớn EQ thật tốt bán gấp, xem xe từ 12g đến 2g chiều. Tại hem 220/40A Trương minh Giảng Saigon.

Daihatsu 360 P.U. EO4 chưa đăng mui EO7 xem xét cần bán một trong hai chiếc 600 đ. Nguyễn-Trãi (góc Ngô Quyền C.L.)

Bán Honda 1200 số X còn mới giấy tờ hợp lệ Hỏi tại 31/11 kinh sau chợ Trương minh Giảng Saigon.

Bán rẻ gấp Jeep
đầu Diesel Fiat 25CV làm máy 1 lần. Tiện đi nhiều, ít tốn tiền nhiều. Hỏi 106 Kiêng Công Hải Sg (Cường trước cổng VN Quốc Tự)

Fiat 125 EH.9... bảo. Hỏi Y7 Cư xá Sĩ quan Chí Hòa, ngoài giờ làm việc.

Fiat 850 EC tình trạng tốt đã rẻ. 315/18B Trương-m-Giảng.

Bán gấp 1 Peugeot 203 NBD máy tốt, giấy đăng ký mới, làm : 700.000đ.—2 đầu máy (đã 3 chạy đến 2 bên 650.000đ.— 1 Jeep Willys 686 toàn bảo 120.000đ. Hỏi Đền lục Tả Tư ngân bên Nhà Trang.

Hillman 4 máy mới nguyên bảo 1 cửa toàn bảo EJ (NBL) 287/40 Phan đình Phùng SG.

Ford đã lịch toàn bảo tốt máy chưa hết Rodage. 303 Petrus Ký (bên xe An Đông).

Hillman đã kiểu mới nhất (1965), nhỏ gọn tình trạng nguyên vẹn 7 ngày 0. Cần bán hay đổi xe Pick-up vận tải nhẹ hơn. La Dalat. 345/2 Lục Tỉnh Phú Lâm.

Volkswagen Microbus bán EB. 79... ED.47... máy, đồng, sơn mới, tiếng nguyên thấy thêm Chemi Plus... Hỏi 91 Tôn Thất Đạm Saigon.

Toyota Bán gấp 1 Toyota 800 EI vận tải nhẹ 1 chiếc số 20/19 Phan thanh Giản gần cầu, cách ngã tư Xa Lộ 20m Phú nhuận hàng Thanh Thanh.

Bán xe nhà Daihatsu PU-EP.2 mui xe có Radio chạy ta ít đi. Tốt cần như mới. 441 Võ đi Ngụy Phú Nhuận.

MERCEDES 220S SỐ X
thật tốt, giấy tờ hợp lệ. Hỏi Vinh Thường 464A Lục Tỉnh Cholon (ngã tư chợ Phú Lâm).

Traction 11L cấp vuông cần bán 17 (lẻo) Cư xá Đô Thành Sg.

Taxi NBT đã vải bán rẻ chỉ lấy. Hỏi 351 Petrus Ký.

Toyota 800 EI...
Du lịch có Radio, cần bán gấp 508 Lý thái Tổ Sg.

Bán một Jeep carbo bán Hải 516 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

185.00đ 4 cửa du lịch thật tốt tiện làm Taxi. Hỏi 219 Lê Q. Định Gia Định.

2CV Bơi tuyệt đẹp 6 kiểu, semi Auto. Đã tân trang hoàn hảo. Coi xe 132/12 Lê văn Duyệt Saigon.

TOYOTA P.U
1 Corona EH và Hilux EO. Hỏi 296 Quốc lộ 1 qua trại Hoàng Hoa Thám khoảng 500m.

Bán gấp Simca Grand-Large, đời NBS, một chủ giữ kỹ, xe nguyên thấy. Coi xe trong giờ làm việc. Hỏi Ô. Hai Hậu 140C Bùi Thị Xuân, Saigon.

Toyota Mark II Deluxe, Model 72 EQ.5... loại đặc biệt mua đã chỉ có 1 chiếc) màu vàng chanh đẹp lộng lẫy, kính sanh, Radio. Antenne tự động máy lạnh, Tapis nhung, cần số dưới (5 số) gần da den Couchettes tất cả đều nguyên xe, đặc biệt 5 vỏ loại Tubless, xe của nguyên trong thùng chưa đi, cần bán gấp. Hỏi 90A Hoàng hoa Thám Gia Định.

Bán 1 Ford Thames 800 Microbus (hoàn bảo). 1 Ford F100 VTN. 1 Inter 200 Citerne 10.000L EB máy đầu. 1 Citerne (bồn chứa dầu) 12.000L. 1 thùng sau Inter 1300 VTN, xem tại 32/11A mặt tiền Xa Lộ Saigon cách cầu Phan th. Giản 150m bên trái (garage Nam Phương cũ).

Toyota 800 du lịch EI tốt nguyên thấy bán 329 Nguyễn tiểu La ngang trại Đồng Đa Trần quốc Toản.

Toyota Corona PU. EH 9 nữ bán. 376 Ly-t-Tổ ngã Bảy Sg.

Daihatsu 360. PU. EP -J- EO mới nguyên. Bán 376 Lý thái Tổ ngã Bảy Sg.

404 du lịch bán mới, máy lạnh Car, Stereo Radio. Hỏi 140 Tự Đức Saigon. Miễn trung gian.

Toyota Mark II Familial
E.O. Sơn trắng. Radio. Xe như mới. Bán gấp. 762/1 Phan đình Phùng Saigon.

304 - R.10 - VW ED
bán hoặc đổi 94 Võ Tánh SG.

Bán Commercial Isuzu đời ED còn tốt ít dầu. Đường Võ Tánh Làng Cha Cả 308/13.

Simca Sport P.60
Đời EA.6 toàn bảo. Cần tiền bán rẻ. Hỏi 173 Hồng thập Tự Saigon.

Toyota 800-Honda du lịch
Cả 2 toàn bảo, 1 đổi chỗ. Bán gấp 1 trong 2 chiếc. Tại số 341 Lê Quang Định Gia Định (trường Tân Phương)

Bán xe International 1500, máy đồng, sơn toàn bảo. Hỏi Hãng Vô Thành số 9 Trịnh minh Thế Khánh hội Saigon. Xin mời ông ở Cần Đước đến thương lượng.

Volkswagen du lịch 1300 ED 1548 toàn bảo hỏi 190 Cao Thắng Saigon.

Bán rẻ xe Dyna 4CV tốt 2 cửa trắng Fourgonnette tiện đi và chở. Hỏi ông Chín 599/1 Trần hưng Đạo.

Simca 1000 EB.6 xe giữ kỹ, rất tốt. Hỏi 18 Phan chu Trinh GP. ngoài giờ làm việc.

Dauphine EA... Bảo đảm rất tốt. Một đời chủ. 950.000đ... Hỏi 251/12 Nguyễn Thiện Thuật Saigon (Vườn tốc Maika).

Bán Volkswagen du lịch đời BT và Toyota Hilux PU đời EI. Do 139 Hồng Thập Tự Sg

Traction 11L cớp vuông xe thật tốt, 712 số mới Hồng Vương Thị Nghệ nối dài Cầu Kinh.

Daihatsu EO Pick-Up 9 cửa. Hỏi 261/261D Trương Minh Ký Phú Thọ, M.Giảng nối dài (buổi sáng).

Mazda 1.000 Pik up EH7... có Radio mui bố toàn bảo 333 Trương minh Giảng SG.

Bán Taunus 17M EB Familial toàn bảo kiểu lộng lẫy nguyên thấy. Peugeot 203 vận tải nhẹ. Thames thực dụng thứ nhỏ có bảng kiểng. Hiện 125 vỏ nhà 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon, đầu hẻm có phòng tên nước.

Xe Sơn đồng gấp Qủy vị Rapido 448 Võ đi Ngụy PN lãm cấp tốc, giá rẻ và của được điều chỉnh máy miễn phí. Đ.T. 40.081.

2CV du lịch 6 kiểu đang sử dụng còn thật tốt bán. 115/1 Trương Minh Giảng (gần ngã tư Hiến Vương—TMG).

280.000đ Renault Fer-sơn đồng mới. 598/21 Võ Di Ngụy (25A cư xá—Phú Nhuận cần chỗ).

Volkswagen EC đã thật tốt

Mazda 1000 PU EI. Thật tốt bán hoặc đổi xe. Hỏi 19 Võ Tánh Phú nhuận. (gần ngã tư đối diện Cơ Đệc).

Jeep lớn và Simca 9 đời EA 56 số 60 Lê Đại Hành bên hông phải bệnh viện Chợ Rẫy.

Peugeot Camionnette cho mượn luôn tài sẽ hoặc bán, hoàn toàn mới. Hỏi 1136 hẻm 11 Trương minh Giảng Nguyễn huỳnh Đức (Gò).

Thames Familial 350K 480.000đ. Simca VTN EB máy Rush 480.000đ xe thật tốt. D16 Cư xá Phú Lâm B.

Toyota 800 Pick Up. EI số Thành Thái, giờ làm việc.

BMW 2 MÂY THẬT MỚI
Bán đổi xe nhỏ hơn 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Bán xe Peugeot 304 EQ Xin điện thoại. 20465.

Bán xe hơi số T.
Vì làm phim hết tiền, phải bán 2 chiếc xe hơi đẹp. và quý nhất từ Thái Đô, với giá thấp là xỉ. Mercedes 220 giá 480.000đ, M.G.B giá 330.000đ xin hỏi Nguyễn Long 105 Võ Tánh Saigon ĐT.90669.

BÁN RẺ
1 Toyota M.II đã đăng Familial. 1 Mazda 1000 PU. Hỏi 303 Võ đi Ngụy Phú Nhuận.

Ford 12 chỗ ngồi microbus còn mới nguyên bán giá rẻ. Hỏi 245A Trương minh Ký G.Đ. (Vườn Thất).

W.V Micro BUS. ED9, giá 1T100, 2 Võ Tánh Phú Nhuận.

Fiat 600 D. EI còn như mới xe nhỏ, đẹp hợp với Phụ Nữ. Hỏi 459/5 Trần hưng Đạo (tiền lầu) Saigon.

Mazda 1500 máy lạnh Radio AM-FM chỗ lái EH 9... Bán Hỏi 7/2 Kỹ Đồng Đ.T 96048.

Du lịch Hembder de luxe Coachette, 1967, số N.G. sơn mới giá 500.000đ liên lạc 555 Trần hưng Đạo Saigon ĐT. 98508.

Bán gấp xe vận tải hiệu Bluebird đã EC máy sáng, toàn bảo chở được 200 kết bia 85 Trần khắc Chân Tân Định.

TOYOTA 800 DU LỊCH 3...
Bán tại 302/8 Hai bà Trưng (kế chợ Tân Định). Xem xe từ 8g đến 10g mỗi buổi sáng.

Fiat 124 Đời 1967 bảo hàng rất tốt, có Radio cart. Hỏi O. Tý 43 bis Nguyễn Thông Saigon. Giờ làm việc.

RENAULT FLORIDE EA5
Sport mui sập, sơn đồng máy toàn bảo, xem xe ung ý ngay. 30 Hiền Vương Saigon.

Bán 2CV du lịch EQ. hoàn toàn tốt vỏ ở xe. Cần tiền bán rẻ 398 Minh Phụng Cholon

Fiat 850 EH... màu trắng mới. Bán gấp. 762/1 Phan đình Phùng Saigon.

Mark II Eo DU
Bán 260 Trần hưng trọng Saigon.

Auto Radio ???
Hãng mới về với đầy đủ Car Radio Cassette Cartridge Stéréo. Ant. Antenne Tốt tân nhất, nhanh kỹ, bảo đảm, nơi đây xe an toàn.
RADIO THANH VĂN
132-134 Công Quỳnh Sg ĐT.2550

600.000đ Buick 57 máy còn original rất tốt đã thay đồng sơn khói chế. Hỏi 611/2 và 3 Phan-T-Gi... (nhà mạy Tuyết đi vô).

Xe La Dalat hư ?
Cáng gấp. Bộ thắng chưa gắn hệ thống khóa bánh secours. Máy chạy không ngon, thắng hư, bể đầu. Xe hư lung tung. Bể bối chịu hết nổi. Mang lại Cơ Xưởng Ladalat nơi chuyên môn sửa xe Ladalat có đủ phụ tùng Origine. lấm cả chỗ nhận 283/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận, gần Võ Tánh. ĐT.40.308.

Taunus 12M xe rất đẹp máy rất tốt Hỏi 90 Bùi Chu Saigon.

Daihatsu Hijet
Xe thật hoàn bảo, mui vải, đổi EO 9... Hỏi 197B Lê văn Duyệt.

Toyota Mark II Pickup EO 3... đã điều chỉnh Station wagon. Hỏi lot L 12 Chung Cư Minh Mạng.

PU Mark II
161 Hòa Hưng (ngay trước cửa khám Chí Hòa).

Bán rẻ vì cần 1 xe DKW 600.000đ và 1 xe Belair số thường 6 máy máy lạnh và nem đồng sơn mới toàn thật lộng lẫy Bảo đảm giữa liên Xem 448 Võ Đi Ngụy Phú Nhuận.

Taxi bán gấp mới làm máy Hồng TSI Quý trước nhà thờ Hàm Phú Thọ.

Bán HonDa vận tải nhẹ-EO.8 mới đổi chủ bán giá rẻ 6 Lê văn Duyệt Ngã Sáu Saigon.

Dư dùng Bán rẻ Fiat S1 Wagon. EL4... Hồi ông Tông. 68 Trần bình Trọng (Chợ Quán).

Daihatsu EO VTN
chưa sơn lại như mới 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Traction 9 nữ rất tốt đã sơn lại xe bán gấp. Hỏi 4B Nguyễn thượng Hiền Q.III Sg 12g.

Dư dùng bán 1 Land Rover cao, 1 Ford Ranch Wagon 67. Tình trạng toàn bảo. Xem xe 507/ Bến Chương Dương Sg. Hỏi ông Tân.

Cần mua hơn xe International PU chạy đầu Hỏi bà Thái 57 Nguyễn Huệ Saigon.

Mazda du lịch 800 màu đỏ, trùm mền cả năm muốn bán hay đổi lấy Ladalat đời EP hay 2CV. 283/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

3CV Azam 6 Berline 6 kiểu Semi Auto có Radio đời EF thiệt 9 nữ. 43 Bùi quang Chiêu Saigon.

2CV du lịch NBW SIMCA máy, sơn đồng máy mới toàn. Hỏi 252 Tùng thiện Vương Xóm Cũi (đầu điện Chí Cs Đặng hữu Quang)

Renault R4 : EB 4 bảo 450.000. Toàn bảo 181Bis Bùi Hữu Nghĩa (Q5).

Nhượng gấp bông xe International 1700 (đã 1800) giá rẻ, có sẵn tại hàng 345/9 Trần hưng Đạo Sg.

Dauphine du lịch EC và EB đã sửa bán 1 chiếc. Hỏi Nguyễn văn Thoại Hẻm 175/B gần số Mỹ. Tại trường học Nhân Chí thắng vô 100m.

Bán gấp 6... cần tốt nguyên vẹn một Piano Yamaha còn mới tính Hỏi bà Hồng Quang 1 đường Bến Phú Nhuận hoặc ĐT.23898 trong giờ làm việc.

Toyota 800 Familiale EH. Bảo EO, và 1 xe EI thùng Mupet. Hỏi 43 Lê văn Duyệt Sg (ngã 6)

Bán gấp 1 Taxi R.4.C.V. 1 xe nhỏ Dauphine EC toàn bảo. Hỏi Vinh Hưng 67-69 Trần Q. Toản Sg.

COMMER FAMILIAL EB.7
bán rẻ 660.000đ. 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán rẻ R.8 EI.EC còn mới Volkswagen cuối đời EI 1500 thật mới. Do 122 Võ Tánh Phú Nhuận.

P.203 đã 134. Toyota PU-EH. Số 32 Nguyễn thiện Thuật Sg.

515 ngân Renault R4 xe nhỏ toàn bảo chắc giá. Hỏi 35 Võ đi Ngụy PN.

Panhard 4 ngựa, mui kiểu đẹp lộng lẫy đã vô ở xe. Bán 160.000đ vỏ rượt, sơn, máy và đồng còn tốt. Hỏi ô. Vân hay Tế. 11 Phan đình Phùng Đakao Saigon.

Toyota Corona đã bán Coi xe 61 Triệu Đà Chợlớn.

Bán mua Volkswagen EC-ED giá chính 1T4.1T6. Xin hỏi 72/3 Trương minh Kỳ PN.

Bán xe Austin Sport đời E.H. Hỏi và xem xe tại 202 Trương tấn Bửu P. Nhuận.

P.203 đời NBL, máy, đồng sơn còn tốt. Hỏi số Bảy 20 Sư vạn Hạnh Cholon vào buổi chiều.

Dư dùng bán Austin du lịch, nhỏ ít hao sáng. Mới làm máy, sơn đồng hoàn bảo. Nay bán 500.000đ. Hỏi 112 114 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Morris Minivan
EB mầu trắng nhỏ sinh, bền. Hỏi quán nhậu Thủy Nga 12B Công Lý (Thương Xá Tam Đa) Saigon.

Traction 11 normal, sơn đồng nệm máy mới làm, vỏ rượt, cần bán embrayage mới. Chắc giá 490.000đ. Hỏi 201/79 Võ Tánh, Làng Cha Cả G.Đ, gần Đệ 1 khách sạn (ngoài giờ làm việc)

Cần mua xe hơi
Trả tiền ngay xe du lịch và Pickup hiệu nào cũng được. Do Salon 527 Phan thanh Giản Saigon.

Volkswagen du lịch ED radio 1 đời chủ giữ gìn cẩn thận như mới

P.403 Familial EA máy mới xe nhà có Radio bán 1 trong 2 chiếc. O. Lượng Chi Cửu Hòa Xóm Cũi 250 Tùng Thiện Vương.

Mini Minor 850 đời mới bán 1 hoặc đổi xe Honda 360 du lịch/Hồi Quán nhậu Xuân Mai cạnh cầu Phan thanh Giản Xa lộ.

VW du lịch đời NBS. Mới thay piston, Embrayage, máy rất êm sơn sơn mới. Chịu thay đổi origin. Vì mua được xe mới, nên cần bán gấp. L/L thăng mới chỗ xe tại 87 Nguyễn Thiện Thuật Saigon suốt ngày.

Jeep Ca bô Cao EP. 147A Võ Tánh Phú Nhuận giá rẻ.

Datsun 1000 EO.5... Radio Cassette, sơn còn nguyên thấy. Hỏi 66 Võ Tánh Sg.

Daihatsu vận tải nhẹ, toàn bảo ít đi. Hỏi 27B Trần nhật Duật Tân định Sg.

Taxi Renault 4. C 2 chiếc, xe đã bỏ số BI. xe thật tốt mua chạy liền. Coi xe 211, đường Cao Đạt Chợ Quán Saigon.

Toyota Mark II PU EI
Toyota Corona de luxe, máy lạnh, Radio, cassette mới toanh. Xin đến : 148-149 Lê văn Duyệt Gia Định (gần đốc cầu Bông).

2CV du lịch sửa kiểng hoàn toàn như mới, bảo giá nhất định 850.000đ. Hỏi 172 Đề Thám Saigon, ngoài giờ làm việc.

Bán gấp 1 xe CV Fourgonnette đã EI, còn thật tốt. Hỏi 32 Ly thái Tổ SG.

Dauphine EE.6... sơn 71 cơ xá Đô Thành.

330.000đ Traction 11L Máy, sơn, đồng hoàn bảo. Ladalat EP 9, mới chạy 3000Km. 245/3 Phạm hồng Thái Gia Định đường vào nhà thờ Chí hòa.

SALON XUÂN - QUANG
356 Phan Thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện)
Belair ED — Toyota 800 EH — DKW EB.9... — Vauxhall NBT — Daihatsu EO — Honda EI — Volkswagen Microbus EI.EC — Ford K mice. NCE — 2CV louis EB.
NHẬN — mua, bán, đổi, gửi các loại xe hơi cũ mới. Hoa hồng rất nhẹ.

MƯỢN XE
50 — 50 ngân : xe Du lịch PU nâng, trung nhẹ, Bus. **40 ngân** : xe Jeep. Do người kiểu mượn xe thế chân để sửa xe. Hỏi 12bis Chi Lăng - Gia Định. **ĐT.23.637**

Renault 10.EH 9 xe thật tốt Cần Dauphine EE xe lấy hàng tết. 430 Phan đ. Phùng SG.

R.8EB thật tốt bán giá phải chăng. 100/2 Bạch Đằng gần Ngã ba hàng xanh GĐ.

Bán Microbus Volkwagen du dụng bán tại 21 Phùng khắc Khoan tự 9g tới 13 giờ.

Fiat EI.8 đã 124, có radio tự động Fiat-EI Sport 2 xe bán 1 xe cần lấy hàng 432 Phan đ. Phùng SG.

CHEVROLET CORVAIR
đời EG bán. Hỏi 6 Bách 35 Lê Lợi Tel : 20166.

Taxi Renault 4CV EQ sơn đồng nệm máy mới, 4 lốp mới số hàng 25. Coi xe 169B Trần Quốc Toản Saigon.

350 ngân, xe du lịch cỡ nhỏ (hiệu Ama Vespa), số 6A 5... Xem xe tại 175 đường Bắc Hải Saigon (buổi chiều).

MAZDA 800 du lịch EE
Radio Antenne tự động 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Toyota Mark II
Du lịch kéo tại hàng, mầu trắng, máy lạnh. Radio, Cassette v.v... Tất cả đều nguyên thủy chủ lái, giữ gìn cẩn thận, ít đi. Mới thử đều toàn bảo, bán rẻ. Hỏi 402/18 Trương minh Giảng Sg Đ.T. 40.993.

Toyota Hilux
PU EI 96... chuyên chở 1 tấn 5, kiểu đẹp mới đổi chủ xe giữ gìn toàn bảo, sơn còn nguyên thủy, 190B Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (gần Ngã Ô tô buýt vàng).

Bán 2CV toàn bảo. Xem xe từ 8g đến 9g tại số 344R Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Daihatsu Hijet PU 1 đổi chủ. Bán rẻ. Do 40 Nguyễn Hoàng CL.

Chuyên sửa N360-TN360
GARAGE TÂN PHÁT
111/7E ngang Vô thuật Ohdokwan xa lộ.

Cần mua xe hơi
du lịch và vận tải nhẹ do Salon-Tân Tiến 376 Lý thái Tổ (Ngã 7) Saigon (khói gửi).

Taxi Renault 4CV Peugeot xe nhà số mầu 1t32... Đồng sơn, máy nêm mới toàn bảo. Đã bán gấp. Hỏi 278 Cao Đạt Chợ Quán.

Bán 3 xe Reo Benne máy đầu 5 tấn, thùng mới đóng 9m,50 đã có số EQ... 2 xe GMC Toyota thốt máy đầu số EQ... Hỏi 74 Duy Tân Saigon ĐT : 96.725, trong giờ làm việc.

Toyota 800 EI mầu trắng đồng, máy sơn, radio cassette. Hỏi Cư xá Phú Lâm B.

HONDA PICK-UP EI.8
đông thành familiale, kiểng quây 3 cửa chỉ lái. 589 Bà Hạt Chợlớn.

P.403 EH VTN
Daihatsu EO PU, Vauxhall d.l. Bán. Hỏi ông Chừu 260 T.H Đạo Saigon.

Nha Trang bán Pick-up Hino 1.300, tình trạng toàn bảo. Tại 217 Quốc Lộ 1 (gần cầu Hà Ra).

Toyota 800 EH PU thùng nguyên vẹn. Radio. xe nhà ít đi còn thật tốt cần bán. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Chợlớn).

Morris Minor Taunus 15M
cần bán gấp 1 trong 2. Hỏi số 28 Phan hông Thái GĐ.

Ford Microbus 12 chỗ ngồi chưa sử, lấy xe tại hàng. Cao Tăng 224B Petrus Ký bên xe Chợ Lớn.

MAZDA 1000 VTN EO
Còn nguyên thủy.197B Lê văn Duyệt Saigon.

Opel du lịch 1 chỗ
Xe đã đổi sơn mới, bánh Secours chưa dùng, một chủ chỉ. Cần Radio AM.FM ant tự động bán hay đổi gấp. Tại 240 Đề Thám Saigon.

Toyota 800 dl EI
MAZDA B1500 PU EI
Bán 1 trong 2 xe. Hỏi ông Chẩu 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán gấp một chiếc xe Peugeot kiểu du lịch. Tại số 23/244 Tam Hiệp Quốc lộ 15 Biên Hòa.

Mazda 1500 SS
EI 9 Radio ANT tự động mầu trắng Bán Hay đổi các loại xe nhỏ Hỏi 627 Phan đình Phùng Saigon

PEUGEOT 203 Du lịch mầu trắng máy mới bánh lốn nên Couchette, nhìn thấy ưng ngay. Giá 760.000 đồng số 589 Bà Hạt Chợlớn.

Simca 1000 EC còn nguyên thủy thật tốt, giá rẻ, có Radio, liên lạc số 48bis Hiền Vương Sg.

X Mazda 1500 Toyota CORONA 1968. cần hai đầu có máy lạnh Radio tình trạng hoàn hảo Hỏi 136/7 Nguyễn Huệ P.N (cạnh hàng S Bạc).

Toyota Corona EH.7 Toyota 800 EI.3 thật tốt. Bán 1 trong 2 chiếc. Hỏi 521 Ng. tri-Phương Cholon.

BÁN XE BENNE REO II
24/2 Nguyễn Cảnh Chân Saigon Xin hỏi tiệm điện Nghệ Châu.

Jeep capot cao
Bán có bảo đảm, bao sang tên. 785 Mai Xuân Thưởng. Ngã Ba Cây Thị Gia Định.

Volkswagen EC Bông Kiểu lớn. Ng Bình Khiêm. Hẻm 54 số 30/77.

Mazda 1000 EO 4... mầu trắng cassette. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

Fiat 125 EP
9 nữ mới nguyên, mầu trắng, 5000km, một đời chủ bán. Hẻm 376 Trần quý Cáp Ngã 6, tay trái. Số 32/30 (gần quán 8 lộ).

R10 EH 8... mầu trắng 1 đổi chủ rất tốt. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

Datsun 1000 EO. Hỏi 298 Võ đi Ngụy PN.

Volkswagen 1300 EI3 Vương Cholon.

AUDI DE LUX EE 8...
Mầu đen Origine 1 đời chủ 197B Lê văn Duyệt Saigon

La Dalat Bán 1 xe LaDalat số EP 991B. Hỏi tại địa chỉ 321 Ng. huỳnh Đức Phú Nhuận. Sáng từ 9g—12g. Chiều 4g—6g.

Taunus 17 Familial EC.9 bán 1Ti. 119 Nguyễn cư Trinh.

SANG TÊN - BẰNG BỘ
Sang tên đăng bộ đã loại xe Tự Động. Giải quyết mau lẹ. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon.

Volkswagen Microbus EC.4 bảo Hỏi và xem tại 599, Petrus Ký Saigon (bên xe Dalat).

Contessa mới nguyên chưa bắt Rodge, rất đẹp 106 Hai Bà Trưng Saigon.

Simca 8 bảo, máy, đồng, sơn gần toàn bảo, giá rẻ. Rất tiện ra xe Taxi. Hỏi 25E Cư xá Nguyễn v. Thoại Cholon.

R.4 EB Du lịch thật đẹp. NBO 4 đuyên (toàn bảo) 2CV ED Flte. Hỏi 417 Trần quý Cáp (SG)

Peugeot 403 vận tải nhẹ bán 850.000đ Đường Nguyễn văn Thoại Hẻm 175 Trương Hóc nhân chủ quẹo vô 80m bên trái số 175/6.

BÁN XE HƠI FIAT 125
cần mới hoàn toàn. Hỏi 174 Kỳ Con Saigon.

2CV Volkswagen Microbus đồng, máy sơn, radio cassette. Hỏi số 289 Bùi hữu Nghĩa, Gia Định Siêu Thị Bà Chiểu.

Jeep ca bô cao bán hoàn toàn tốt. Đã chỉ 51 Ngô tùng Châu Saigon.

Cần Bán Gấp
I.D. 19 EA.9... Sơn đồng máy toàn bảo. Số 7 Ngô tùng Châu Saigon. ĐT. số 90-558.

MORRIS MINIVAN EE
SIMCA FAMILIAL 1500 EQ 1... cửa, xe nhập cảng. Radio, ant. tự động cả 2 thật mới. 762/1 Phan đình Phùng Sài Gòn.

Mazda 1000 PU mui vải EI Trái (góc Ngô Quyền CL).

Nhường GMC 12 chỗ, kiểu 1972, lấy liền xe chưa đăng bộ, giá được miễn thuế nhập. Hỏi 178 Phan thanh Giản Saigon.

Bán Renault 4 xe Taxi thuê số đây đủ trong tình trạng tốt Hỏi 492 Phan thanh Giản Sg.

Cần tiền xài Tết bán gấp Taunus 12M EC... ít dùng cần người thấy chủ lái. Hỏi tại 126 đường 39 Lò Siêu Cholon.

Mazda 1000 PU EO 3 ngân đã ít đi, do chủ lái. Đến nhà thuốc Lê Mai. 378 Nguyễn văn Thoại Gia Định, quẹo vào cống số 2 khoảng 70m, xem xe tại nhà số 298/3.

Simca Fam. EB-6
Máy Rush dynamo-trắi bl. Mua xong đã liền khói sửa. Bán gấp giá rẻ. Hỏi 374 Nguyễn Duy Dương C.L. Coi xe suốt ngày.

Peugeot 203 đã capotable bán gấp **JEEP** capot bầu tuôn bao 516 Thành Thái CL giờ làm việc.

Simca Elysée đời BR 9 nữ bán gấp, giá 530.000đ. Hỏi 220A đg Bà Hom Phú Lâm B CL.

Cần Bán 1 xe vận tải nhẹ, Hiệp P.404 EO.4 tình trạng xe toàn bảo liên lạc 646 Trần quốc Toản.

Garage Phát Thành sửa đồng sơn điện. Đặc biệt các loại xe hơi máy đồng sơn điện. Đặc biệt các delco bằng đèn điện từ đúng theo nhà chế tạo đã quy định thật tế chính xác, không qua khỏi trễ. 426 Trần quốc Toản Sg ngang trường đua Phú Thọ.

BÔNG VÁI - BÔNG GIẤY
Cảnh bông đẹp nhờ bàn ủi tốt. Một bàn ủi vơi 7 đầu mỏ bén : Bền, đẹp, rẻ tiền. Có bán sỉ cho các trường giá chánh.
Có xe hơi nên biết
NEW THUNDER BOLT
Phát minh của Viện Đại học Kyoto và Viện Nghiên cứu Tokyo Nhật Bản, gắn thêm, tiếp nối giữa Delco Boîtier (tối đề rong 2 phút).
— Máy tăng sức mạnh 30%/o.
— Bớt hao xăng 20%/o.
— Bougie bền gấp 3 và piston không đóng khói.
— Không làm hư hại gì các bộ phận của xe.
— Rất cần cho xe xài máy lạnh.
Xin đến coi nguyên lý tại **Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng Saigon** (gần chợ Bàn Cờ). Giá 3.000đ. Có bán sỉ.

MÁY ỦI LẠNH

Bán Tủ lạnh hiệu National cần tốt 559/11/259 Trương minh Giảng Saigon.

Bán 1 tủ lạnh Sanyo mua, 1 máy vắt sổ. Hỏi 2/D Nguyễn thân Hiên Khánh Hội, ở xa cho thêm địa chỉ trên

Ngoại Kiều về xứ
Cần bán gấp máy lạnh, tủ lạnh lớn 100 lít 2 cửa. Tivi, Cassette, máy xay thái cây, Sanyo 4000, Trac A1500W cần lấy ngoại quốc, 2 bộ Salon. Hỏi 12Bis Chu Lang Gia Định.

MÁY CHƠI BIỂN TỰ
Trung Tâm Giải Trí «Phương Linh» số 175D Nguyễn văn Thoại, Gia Định (cạnh trường Nhân chủ) cần đặc nhiều máy chơi điện tử xin liên lạc tại địa chỉ trên.

18.500đ máy giặt Ylanco động cơ ngoại quốc mới nguyên, giặt được nhiều đồ và mau sạch. 464A Lê v. Duyệt Saigon.

Máy lạnh lớn
Bán rẻ 2 máy lạnh 5 và ngựa. Tiện dụng không lớn và nhà hàng Imman 129 Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán một máy đánh chữ Portatif-ver, Olympia chữ nghiêng Clavier Mỹ. 16 Lý thái Quốc Tân Định.

Thật ! Tăm nước nóng để đề phòng phòng thấp cầm xe bị hại nụ, chỉ có 10.500đ 1 máy tăm nước nóng của ITALY có bao luôn công ngăn 43 Nguyễn tri Phương Cholon gần đường Đồng Khánh.

SAIGON T.V TỦ LẠNH
*Đã loại TV Tủ lạnh,

Nhẫn tin Anh chị Lương. Ngọc-Cát và các chầu trước ở Cư-Xá Đoàn-thị Điểm xem ở đâu xin cho chúng em biết tin gấp. Vũ-Hồng
23/07 Pasteur Saigon.

Chuộc xe Honda SS.50 đăng bộ SC-7957A, số máy 270389, số máy 251.522 mất gần cửa tr. thực Trường-Sơn hồi 10g sáng 25-01-72 xin chuộc lại theo đúng luật giảng hòa, ai tìm được làm khó dễ. Liên lạc với: Đăng. 358/9 Lê-văn-Duyệt Saigon 3.

Trọng thưởng 25.000đ Cho ai đem lại an toàn con chó Broger Đức tên Avant lông nâu đen lạc giữa đường Ngô Tùng Châu GĐ (Khoảng H.-T-Thắng-L.-q-Định) tối 23-1-1972. 50/10 Hoàng hoa Thám GĐ. Đ.T. 40522.

T.T. hướng dẫn du học Muốn đi học Mỹ, Canada, Úc, Tây Đức, Nhật 72-73 xin tới lấy tài liệu ghi danh phát không tại 721 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Xin cho chuộc xe đăng bạ giang hồ: một chiếc xe Jeep số: 2216 cabo bắc, xơn mầu xám trắng mất ngày 27/1/72 khi 5g30 tại 275 đường Lê-đại-Hành Saigon 2. Xin gọi Đ.T. 25.459 O. KHOAN để cho biết điều kiện. Trong giờ làm việc.

Mất chó có lông lạc mất ngày 20-1-72 tại ngã tư chợ Tân Định giống Nhựt, và đen, lông ngắn tên Lucky. Có ai trông thấy xin đem đến số 72 đường Sương-Nguyệt-Anh, Saigon, xin hậu tạ.

Bỏ cáo thất tung Bình Nhì NGUYỄN VĂN BÚI số quân 60/199320 đã mất tích ngày 27-11-1965 tại Dầu Tiếng (Bình Dương) khi hành quân chung với Việt Cộng. Vậy tôi đăng bố cáo này để xin lên án thất tung cho con thì.

Cha: Nguyễn văn Bình
Xã An Bình Cao Lãnh Kiến Phong.

XE SCOOTERS

Lambro 550 Bán *Đăng xem, máy toàn hảo giá phải chăng. Xem xe tại Honda Đức Thành 365 Nguyễn văn Thoại.*

90 HOÀNG DIỆU K - HỘI *Honda S90, Lambretta EC.67, Yamaha dame, Mini Lambretta, C.50 giá rẻ.*

Vespa *Sprint Vespa Super chỉ lỉ đi thật tốt 2 cái bán một 539 Phan đình Phùng Saigon.*

Vespa *Sprint El. 6 Vespa Super EF 1 đời chỉ đi bán. 161 Trương tấn Bửu Phổ Nhuận.*

Cần mua giá cao Thế tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Saigon 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Bác sĩ SÁCH

Chuyên Trị: Tiết sách lươn, lậu mãn ngứa gia. 348 đường Gia Long Gò Vấp.

Honda CD.50 70 tính trang tốt kẹt tiền bán gấp Sỉ 847 Hậu Giang Cholon.

Honda C.50, SS.50 và Yamaha bán. Hỏi 166 Võ Tánh Saigon.

Lambro 550 ba bánh El 6 xe nhà, cần tiền bán rẻ. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền C.L.).

Lambretta Spécial đơ xe máy 5 không đi, bán. 224B Petrus ký phòng hớt tóc Cao Tăng bên xe An Đông.

LAMBRO 550 BÁN GẤP Xe tốt đời EP... xe nhà. Hỏi 2/D Bến Phú Lâm nhà Y Tha Thủy Hàng gần cầu Cây Gõ Q.6.

Bán Honda dame C50 sơn xanh, rất tốt giá 150.000 Xin hỏi buổi chiều ĐT. 42702 nhà số 206A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Gia Định.

Honda 300 mới EO 300 ngàn, cần xe từ 2 giờ chiều. 2215 Âu đương Lân-Phạm thế Hiển.

2 Honda 1 PC.50 mới 95.000đ 1 C50 ít đi (350+). Tại 476/4 Hồng Bàng Cholon (gần cầu).

Bán gấp Honda dân dụng SS50 đăng bộ 58 tháng 8 Mỉnh Phụng Cholon.

Yamaha Dame đời mới không đi bán gấp xe hoàn toàn mới. Hỏi L 17 cư xá Phú Lâm A.

Bán rẻ Mini Lambretta, toàn hảo. Cách cầu Phan thanh Giản 50m, đến trại gà Thanh Tân, sẽ thấy bảng chỉ đến.

Lambretta 150 Special đăng bộ EE bán 280 ngàn. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

Lambretta EQ Special X150 vừa hết Rodage. 1 EF bán. 377 Phan thế Hiển Q.8.

Bán Mobylette xanh 55 ngàn. Phan thanh Giản cống cư xá Đô Thành 1C.

Lambretta ED, EG bán. Tại 751 đường Nguyễn Trãi Q.5 gần thầy thuốc Chín Woo từ 2g - 6g.

Vespa 50cc còn mới toanh, giá rẻ. Hỏi tại 100I Trần hưng Đạo Saigon ngoài giờ làm việc.

Vespa Sprint Vespa Super chỉ lỉ đi thật tốt 2 cái bán một 539 Phan đình Phùng Saigon.

Vespa Sprint El. 6 Vespa Super EF 1 đời chỉ đi bán. 161 Trương tấn Bửu Phổ Nhuận.

Cần mua giá cao Thế tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Saigon 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Bán rẻ Honda dame xanh mới còn tốt. Hỏi 45 sau chợ Trương minh Giảng (Sg).

Bán Honda C.50 xanh gần 150 ngàn. Hỏi 19/68 Tân thọ Trường Thị Nghệ nối đài.

Vespa Sprint mặt chủ lỉ đi như mới bán. 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Honda Dame C.50, thật tốt 220 đường Hưng Phú (cầu chữ Y) Chánh Hưng.

Bán 1 Mobylette xanh mới tinh đã hoàn hảo của PHẤP. Hỏi 69 Võ Tánh Saigon.

Honda Dame bán. Hỏi 1011 Nguyễn Tri Phương Cholon.

Bán gấp 1 xe Vespa Super EF lỉ đi vỏ 1 P 50 (29.500). Hỏi 48/35/5 Bến Hàm Tử Chợ Quán.

Cady - Mini xe gắn máy toàn hảo lỉ đi dư dùng bán. Tại số 12 đường Tôn thất Thiệp. (Cạnh Chợ Trời).

Vespa Sprint EO Mới chưa hết Rodage bán hoặc đổi Vespa Super, Lambretta hay Honda Hỏi 128 Nguyễn văn Học Gia Định (Ngã 5 Bình Hòa).

Bán Honda SS.50 đã sì Nhựt Mobylette xanh, Cady, tất cả còn tốt, máy đặc nổ ngay. 81 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Vespa Super bán EF toàn hảo. Hỏi 87 Bà Huyện Thanh Quan Saigon (phòng số 7).

Vespa EC.6 toàn hảo. Hỏi 058 Lot B chung cư Ân Quang.

Honda SS.67, PC.50 toàn hảo. 199 Bùi Viện.

Honda Dame đời YH còn mới toàn hảo bán 160.000đ. Tại Quán Phở Thanh Dung 491/1 Phan đình Phùng Sg.

Thật rẻ Mini, vespa, Honda dame mới 900/o tốt. 174/6714 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Vespa Standar EA. Hỏi 494 Phạm hồng Thái gần bệnh viện Vì Dân Bắc Hiền giờ nghỉ việc.

Vespa Super EF Honda dame C50 mầu xanh 1 đời chủ bán. Hỏi 435 Phan đình Phùng Saigon.

Honda Dame còn tốt bán. 216 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Honda 90 tiền Kampuchia chia chắc gì 280 ngàn bao sang tên. Hỏi Quán Ổ - 51 Trần lựu Thành Đ.N.

Honda CL.50 lỉ đi mới toanh rất tốt bán rẻ. Hỏi 562/1270 Phan đình Phùng Saigon.

145 ngàn Honda dame. 87 Nguyễn Bá Tòng Tân Việt và 5B Tôn thất Đạm Saigon.

Lambretta Spécial EG vỏ sơn nguyên thủy, 1 đời chủ, lỉ đúng vỏ lại bán viếc xe lắng. Hỏi 87 Trần quốc Toản Sg (trưa và tối).

Suzuki M12 đen bán 72 ngàn. Hỏi 339/36 Trương minh Giảng Sg.

Honda Dame xanh toàn hảo giấy tờ bảo đảm đưa dùng bán D.C: 324 Lý thái Tổ Sg.

Honda C.50 150 ngàn xe xanh mới tinh. Coi 169B Trần quốc Toản.

Lambretta Special 150cc đăng bộ toàn hảo. Hỏi 436/5 Phạm thế Hiển Q.8 Saigon.

Vespa Sprint EQ.4 Vespa 50cc xe mới còn nguyên. Hỏi Xuân Cảnh 298 Bùi hữu Nghĩa Gia Định.

Bán Mobylette AV85, xe đạp Mercier Dura sang số, tốt 2A/116 Đoàn công Bửu (đụng Viện Đã Nguyễn đình Chiểu Tân Định).

Yamaha Dame bán rẻ vì 39 phố lão chợ Thị Nghệ từ 12g đến 20g ĐT. 94.547.

Bán rẻ Honda dân bà tốt như mới C50. Loan nỡ sinh trưởng Phạm M.C.F 51/5 tạ chợ An Nhơn ngay vân phòng Xã thuế Gò Vấp.

Bán gấp Vespa EA.9 nguyên thủy Lambretta EE Special vem xe gần nguồi. 154 Tăng đốc Phương Cholon.

Vespa EB toàn hảo bán. Hỏi Honda Chánh Đại 154 Võ Tánh Phú Nhuận.

Honda Dame và S550 bán. 216 Hai bà Trưng Saigon.

Bán Honda S50 giá 150000 221C Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán Honda C.50 đời YI mới và 1 Kawasaki, 69B/8 Ngô Biếc cầu chữ Y.

TIẾP THEO **M** TRANG 3

như không kể thua chủ nghĩa xã vanh ở Bắc Kinh quả quyết, là các thứ tăng bổ sung vào tiếng Hán. Xuất phát từ luận điểm đó, nhóm Mao đang tiến hành chính sách nhằm thủ tiêu các ngôn ngữ dân tộc. Tại nhiều khu dân tộc tự trị không còn có xuất bản tác phẩm văn học bằng các thứ tiếng không phải là tiếng Hán. Việc chuyển người Hán đến các khu dân tộc đang được thực hiện với qui mô rộng lớn, vì dụ số người Hán ở Tân Cương từ 30 vạn tăng lên tới bốn triệu người, ở Tây Tạng là nơi trước đây trên thực tế không có người Hán, ngày nay đã lên tới mười vạn. Tỉ chiến khoảng một nửa dân số khu vực này.

Chính sách đồng hóa nó vanh Đại Hán của bàn lãnh đạo Trung quốc hiện nay đang bị các dân tộc thiểu số cuồng lại ngày càng mạnh mẽ. Hồng đạp tan sự cuồng đối do nhóm Mao tiến hành chính sách không bình đẳng đối với các dân tộc thiểu số. Vì dụ trong những năm gần đây, ở khắp mọi nơi trên đất Tây Tạng đã xảy ra những nhiều phiến tôn và xử tử nhiều quan. Cuộc tiến nay bao chế và đấu tranh Trung Quốc tiếp tục kéo gần thêm tình hình không thương nổi những kẻ phá hoại sự thống nhất giữa các dân tộc, tức là những kẻ phản đối chính sách dân tộc đúng của nhóm Mao».

Can Akai GX220D, bán 90.000đ có 2 Band AM-FM 2 cái loa (178) 65X 4010SL. Hỏi 230 Nguyễn văn Thành Cholon.

42.000đ T. record General 2 loa rời (vỏ gỗ) Pana 763FS (AM/FM) 3 Sony 350, Teac 4000S, Ampli 5150, Loa SP-200, Loa CS388, bán đồng hồ, ở Nguyễn Huệ (Gia Định).

Radio Thu Thuỷ 17 Huynh thúc Kháng bán Radio-Cassette-Tivi với giá phải chăng.

DECK SANSUI 7000 Akai 2000S, 365D, 250D, 220D 1810, 1800SS Teac 4070, 4010SL. Ampli Pioner SX9000 SX, 2500, QS 8000, Ampli Sansui QS 4500, QS 500, QS1, Cassette deck 5550, 4330U, loa 65K, Scott 15 99A, 88A 77. 3500, 2500 đi lại Cassette bán giá rẻ giao tận nhà 259/1 (vỏ cũ) Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Teac A-4010SL Sony 580D.666D.165-Akai 181Ow-220D-Ampli Sansui 7000 4500-Pioneer SX2500. Loa AR3a. AR-2ax. CS-99A. Pickup Elac 770H (models mới nhất) hãm 376 Trần quý Cáp.ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần quán 8 lộ).

TV Ampli Tape Recorder Cassette. Trung tâm sửa chữa đủ hiệu máy. Đầy đủ phụ tùng. Sửa tại tư gia. Radio TV Minh Đạt 184 Phan triều Hoàng Đakao Đ.T. 25.910.

Tivi Sanyo 19 in cơa lùa (65) và 12 in bình điện bộ thâu bảng 2 loa (35). 165 Huỳnh quang Tiên Gia Định. Cư xá Trương minh Giảng.

TIVI MỚI VỀ đủ cỡ, đủ hiệu, máy tốt giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Qui khách không tin, xin khách giá thước thấp nơi. Và nhắc nhở số mua đúng. Nếu đắt. **T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sgon**

BÌNH MINH 355 BÀ HẠT Sang bằng 300đ đây đủ hàng Việt và Ngoại Quốc do chuyên viên Long Mai đảm trách.

TÔ QUANG CÔNG TY
Trung tâm sửa bảo trì
— Tape Recorder, Ampli. TV.
— Phát hành Bảng Master «SNS» nhạc ngoại quốc thời trang.
— Sang bằng, đại lý, bán đủ các hiệu bằng nhạc Việt.
163 Kỳ Con Sài Gòn. ĐT 21.186.

Tặng phẩm AKAI
S6 1 Nhạc Trẻ Thời Trang được cho lọc những bài hay nhất của tháng Giêng. S6 2 Nhạc khiêu vũ êm dịu. Mua mỗi cuốn bằng **MIMOSAS** Ngoại Quốc hay VN do Xuân Viên thực hiện qui vị đều có được 1 tặng phẩm AKAI.
X.V. kiểm mới

TIẾP THEO **H** TRANG 3

Hưu bổng do sự đóng góp định kỳ của chủ nhân viên chức, công nhân trong thời gian làm việc.

Tiền hưu trí trả không đúng thể thức định trên và tiền trợ cấp thôi việc trả không đúng điều kiện quy định tại Điều 48 Luật Lao động phải chịu trách nhiệm trước pháp luật.

Nghị định cũng ấn định thuế lương bổng và tổng hợp tức trên lương bổng theo luật số ngày 1972/71 khiu lưu nạp dư sẽ được bồi hoàn theo luật lệ hiện hành.

Quyền tự lương bổng đúng trong nghị định này là bao gồm lương bổng, phụ cấp, tiền thưởng, thù lao giúp phụ trội, huê lợi hiện kim và hiện vật.

Tiết kiệm Ngân Sách

Tổng Thống Thiệu vừa gửi TT Khiêm một điếp văn về vấn đề tiết kiệm Ngân Sách. Trong điếp văn TT yêu cầu Thủ tướng chỉ thị cho các Bộ và cơ quan trực thuộc soạn thảo chương trình hành động mới cho thích ứng với Ngân Sách Quốc tế và cải giáo, nghiêm chỉnh áp dụng triệt để tiết kiệm trong chi tiêu, quyết sẽ bảo vệ quốc hộ vấn đề sử dụng nhân sự vv...

Cải chính I lô

Trong cuộc họp báo ở TTQG Báo Chí chiều 29-1, Trung Tá Lê Trung Hiếu, phát ngôn viên Quân sự VNCH đã nói rằng trong vài ngày qua, một vài bàng thông tấn ngoại quốc và vài nhật báo Việt Ngữ đã loan tải các tin trên tỉnh báo thất thiết khác với loan tin hàng chính hình chiến sự sôi động trong khi «dành nhau thì chưa thấy ở đâu cả». Ông nói nếu ai muốn biết tin loan báo loại tin này sẽ bị các biện pháp chế tài.

TT Hiếu còn cải chính việc một bàng tin ngoại quốc mới đây loan tin tức có giao tranh ác liệt quanh vùng Sương cần cứ vào bản tin đó Cộng Quân đã tấn công Sương Cần lại có 23 Cộng-Quân bị bắn hạ chung quanh cần cứ Quang Trung. Theo TT Hiếu bản tin đó ngoài quấy rối suy đoán cần cứ Quang Trung là Trung Tâm Huấn Luyện Quang Trung nên đã đưa tin «giao tranh ác liệt quanh vùng Sương», trong khi đó thì cần cứ quân sự này nằm trong tỉnh Tây Ninh, cách xa Saigon trên 80 cây số.

TIẾP THEO **C** TRANG 3

QK I tự chối bình luận về những tin tức về đau nhức cho thấy Cộng quân mở các cuộc tấn công vào giờ Tết Nguyên đán hoặc sau Tết chứng 15 ngày.

Tuy nói, giới chức này cho biết rằng: theo dự định, CS sẽ mở nhiều vụ tấn công, phá kích, gây nhiễu loạn trong thành phố để hỗ trợ cho các đơn vị chính quy từ bên ngoài đánh vào, nhưng bộ đã thất bại.

Kế hoạch tấn kích của CS tại QK I nói trong và tại Đa Nẵng nói riêng bị bại lộ.

CSQG tại Đà Nẵng đã tịch thu được 20 kỳ lô cách nổ tại 3 thôn mộc An Cư - An Hải. Quân ba Đà Nẵng, đồng thời cũng đã bắt được 20 cán bộ CS nằm trong kế hoạch phá hoại cầu cảng tập mật hóa được lịnh xâm nhập Đà Nẵng để hoạch định kế nổ phá hoại. Cán cộ này thuộc cấp Tỉnh Ủy Quảng Đà (Quảng Nam - Đà Nẵng). (VT)

Bán Tape Recorder Stereo Sony TC2230 và TC260 Ampli và bộ Tape học sách American Language. Cassette liệu 60 giờ. Bị gì sang lại Mỹ rất ăn cho qui vị đang và sắp sửa đi sang Tuyên Ngôn Quốc Đến (16.000đ). Hỏi Đ/Uy Hưng 88/345/3 Minh Mạng bên sau tiệm Nhôm Cát Lợi.

Teac A 4010SL
(80.000đ). Ampli Kenwood 6060 (75.000đ), 77A (85.000đ) tất cả tính trang nguyên. Loa 65K Tape deck, loa, ampli các loại. Vừa giá tiền. Tất cả nhận đổi bù. Hỏi 167 Nguyễn Minh Chiêm Phú Nhuận ĐT.42.827.

Télévision ØPERA Sửa các loại. T.V chớ lav. Bảo hành 3 tháng. Điều Thoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến tận nơi. Liên lạc TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra). Làm việc cả Chủ nhật. Cần mua nhiều Radio TV cũ.

052G Sansui 400 3000A Pioneer 990 Denon.1-2 loa Panasonic (F M-I.AM Cassette) Sony 355 Loa CS33 BX200 Akai M9 TV Hitachi 9in, 052G Sự vạn Hạnh (chung cư).

Bán 5050 Revetse Automatic, 1 cái đã qua bán nhạc đây đủ. Hỏi 237 Phạm hồng Thái Giadinh. TL: 40089.

Nivico 5550
Ampli model mới nhất 220W. Pioneer SX2500, loa SP2500. 3500. CS99A. Teac 4010SL. Sony Cassette deck TC 127. 580. 730. Teac A110 350. Hỏi Quản Thủy Ngọc (Crystal Palace) 12B Công Lý Saigon.

AMPLI MAGNÉ LOA
Ampli Sansui 7000. 5000X. Kenwood 5150. 6170. Pioneer 9000.2500 Fisher 800T 250 FX Magné Sony. 730-651 Akai 1730 SS 365D. 220D 1810 280 DSS Teac 4010 SL. loa CS 99A. 88A v.v... Sansui SP3500 2500 giá hạ nhân dịp bán máy cũ. Hỏi 517/152 Nguyễn-t-Phương CL

Beethoven
Deutsche Grammophon Edition mới nhất của Anh Quốc và Đức Quốc trọn bộ 3 cuốn 1800 feet thâu với Sinnet TV 1 thật tốt. Quý vị nào khách sành nhạc Classic. Hỏi: Bảng Selection Thủy Ngọc (Crystal Palace) 12B Công Lý Saigon.

Deck Sony 350
Ít xài 2 cái thâu phát còn như mới.Bán (34)Hỏi 297/3 Bạch Đằng G.Đ. Hiên 22.

Scott 386 loa S-15. BX-200. 220-SP.2500. AR4X, Ampli 5000-AW. 5000A, 5150, AX-8000. 2500. AR-4500. 382C/15. E.Sony. Akai 365D. 3dD. 28dD. 25dD. 220D. 1810. 1800-SD 1730-SS. CS-30D. Sony 730. 355. 252D. 127. Dokorder 6010. 9020 v.v... Teac 2070. 4070. 4010-SL. Cass. Ross. Sanyo. Pana dl. Loại quay đĩa PL-41. lab 95-B1. TV Sony 9. Shap 12". Motorola 20". máy quay Fiam Yashica SU-60-E tự động. máy chiếu Fiim Kodak Bly. Hỏi 13-B. Lý Thái Tổ. Saigon (khu phế binh. gần cây xăng Caltex ngã Bay).

Tivi hư sửa gấp Quý vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo dảm 4 tháng 172 Lý-t-Tố SG.

35.000đ Ampli Sansui 5000A (vẻ gỗ) loa BX1200 (200w), SP200 (80w). Sony 250. gnav. dia Nivico (tự đong). Hỏi 28 (cũ) Ng Huệ Gia-Định.

BỘC NHỨT THIÊN HẠ
Ampli Audio Master Shure sửa lộc xi thay đổi ăn thanh trăm bằng bao nhiêu tùy theo ý muốn Sansui QSI tác dụng 2 Channel đổi ra 4 channel (47). Loa Fisher XP10 (175) CS-33 (34) X200D (98) Teac 4010. SL (110) 2070 (80). Xin đến 112B Cao Thắng SG. (bên bán bò viên).

Sửa TV tận nhà Xin gọi ĐT 95823 hoặc đến Xuân Cảnh TV 1 Công Trường Tự Do Thị Nghệ. Nội trong ngày sẽ có thợ đến sửa TV tận nhà.

SÁNG NHẠN CHIẾU GIÁO
TV Ampli ghi âm. Lau chùi trong ngoài và điều chỉnh bằng Dokorder bên đầu nhau bao tuần chiếc máy được bền bỉ không bị rỉ rét lâu hư 9000đ xin gọi Trần Quốc Tuấn chiếu Xuân Đỗ 241 Hai Bà Trưng Saigon (ngang dãy Thành Tây).

HỒNG HÀ TV-RADIO
167 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận Nơi sửa TV, Ampli, Tape Recorder, Cassette bảo dảm nhất do chuyên viên uy tín và khá nang phụ trách. Đường vào đúng cụ ở đây có đề bảo dảm máy cho qui vị. Nhận sửa tại tư gia.

Xuân sắp tới, chơi hoa điện tử 4 màu, 10 năm không tàn

NHẠC MÀU !
● Tivi, quay đĩa, quay băng, dân nhạc lớn nhỏ đều có thể dùng thêm hoa điện tử Nhạc Màu.
● Nhạc hay thêm Nhạc Màu mới tuyệt là hay.
● Phàm chất y như Mỹ mà giá rẻ bằng 2/3 giá Mỹ.
● Bảo dảm 1 năm và bảo dảm sửa chữa mãi mãi.

Tại HOÀNG VIỆT Electronics 642 Phan đình Phùng Saigon.
Đ Gc Trần Quốc Toản **Tonrrolle Teteron Cassette Alwa.** Thử chính công Tokyo. Giá rẻ.

Fisher 800T vỏ cây 250TX, Ampli Sansui 7000, 5000X 8000X, Kenwood 6060 (cũ mới). 5150, KR-100. Pioneer SX-9000. 2500. QX8000. 6000 1500TD. Loa Fisher 111K 65K. AR3a. AR3x. Loa Sansui SP3000. 1500. Pioneer 99A. 88A. 77A. Loa Scott S15. S17. Loa Ass Quốc. 70w một bên (56.000). Akai 365D 280D. 220D 1810. 180dSD X330 (có loa, có đồng hồ tự đong. tại bảng lớn đường). Sony TC730. TC165 (deck cassette). Teac 4070 4010SL. 2070. A110 (deck cassette) nguyên thùng. máy mốc đàm bao. giá cạnh thấp. Xin mời đến 204 12B Huyện Tôn Thất Đạm (Aa Đông).

QS-500 thêm vào thành X QS-2000 (cũ) SX-2500 (80) SX-2500 có 5 ít 2 crystal. 340 watts (80) (đều nguyên thùng) 341 Trần-h-Đạo.

BẢNG GIÁ CŨ
— 1 Accordion Italie (80Bass) vẻ đẹp sáng. 1 Tape Recorder X1800SD (AKAI) xài 2 lần sáng. chỗ mới. 1 máy giặt Sharp. Hỏi trong ngày của mình nhận.
— Xa phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mốc mịn.
— Sửa xuất da ANITA.
— Thuốc mọc long sheve BARBARA.
Bán tại các Nhà Thốc Tây

SIROP BEBÉ TZ
CON NÍT ÓI HO KHÓC ĐÊM, BÁI ĐÊM LÀM KINH, GIẤT MÌNH HADZERM K.N. số 68

Phong ngứa Ghê chốc lở lói đầu ăn lan tới đó, uống liền «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 50 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N. ĐT 95-5-65

BEL! BEL! BEL!
— Phần trắng BEL đã rõng. Da trắng đẹp tự nhiên. không mốc tay mua, chống nắng.
— Thuốc mọc mít sanh BEL mắt xanh mọc, long sanh, tóc đen.
— ACNOBEL trị mụn đỏ. mụn trứng cá. mà mặt.
— Xa phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mốc mịn.
— Sửa xuất da ANITA.
— Thuốc mọc long sheve BARBARA
Bán tại các Nhà Thốc Tây

THUỐC

Thuốc gia truyền
Nữ Kim Đơn Điều Kinh
Trị xế điều kinh trễ kinh cứt. đau bụng, đau lưng, bón và mệt, khi sanh đẻ uống sẽ lành. Tại 47 Võ Tánh Sg.

SIROP
PROMERGAN
Người lớn con nít: Hen suyễn, mất ngủ, hồi hộp lo lắng, nhớ nhớ dễ dàng, ngừng tim. V.B.C. HADZER

Thuốc trị Bịnh Đau Gan
EUCHOL
Bịnh đau gan, yếu gan, táo bón, nhỉ mê đay, mụn ngứa ở mặt.
V.B.C. HADZER

PHAN THUỐC
BIOTALC au G11
mới phương thức mới nhất có chất HEXACHLOROPHÈNE
Trị: rôm — sẩy — ngứa — khư mùi hôi Vệ sinh người lớn, trẻ em
MÙI THƠM TRANG NHÃ
35M BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây

Thuốc ghẻ Gala
— Trị bịnh ghẻ và bịnh chí (chấy rẽ)
— Chỉ cần bôi thuốc một lần.
— Thuốc nước để dùng — Không đau xót.
— Không nhớm. Không bẩn quần áo
— Không có mùi hôi. Không xông Làm cho da mềm được mịn màng Hết mụn trứng cá tàn nhang.

PHONG NGỨA
nhỉ mê đay, ong mề đỏ đùng BETADINE dermique Bôi ngoài da không nhớm chưa mà không dán sot. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Biếng ăn mất ngủ
Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon mau đói.
— lớn con nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

SANG ĐỘC
Mới phát hay kinh niên dùng SUỐI ĐỘC BÀ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng Có bán tại các nhà thuốc Bắc K.N.B.Y.T. 49-5-1965

Con nít la chậy
Uống TANOCEL (Beta)
Đề uống — Không độc
Bán tại các nhà thuốc Tây

BIONERGAN
EXPECTORANT
Trị mau lẹ và công hiệu CÁC CHỨNG
HO — SUYỄN
Lưng đau — Dễ ngủ
19 M/BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây.

Sirop
PULMOCAMPHRE
Donaqua
Ho các chứng ho
NGƯỜI LỚN CON NÍT
HO — SUYỄN — CẢM — CẢM DỊ ỨNG
Hiệu quả mau lẹ
Có bán tại nhà thuốc tây

KÉM ÂN CƠM ĐỂ CÓ Sirop Dr-actim
Dr-ACTIM
MỀ ĐAY PHONG NGỨA HIỆN SUYỄN
Làm cho ăn được NGỦ được LÊN CÂN
Donaqua
Bán tại nhà thuốc tây

SI RO
BIONERGAN
EXPECTORANT
Trị mau lẹ và công hiệu CÁC CHỨNG
HO — SUYỄN
Lưng đau — Dễ ngủ
19 M/BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây.

VÀNG THAO LÂN LỚN
Phòng Thầy Bùng Nhạc
TRỊNH QUÂN
Thành tựu từ 4 năm nay vẫn do hoàn TRỊNH-QUÂN và nhóm chuyên viên vẫn trông cả.
Chúng tôi xin lưu ý quý khách:
Phòng Thầy Bùng Nhạc TRỊNH - QUÂN
hiện ở Kioscque số 7 Nguyễn Huệ Saigon
Trước rạp Radio Việt Nam và tiệm Cô Tân Phát)

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

hiểu đó chắc chắn sẽ chẳng có được bao nhiêu hiệu quả tốt. Trước hết, nếu nguyên tắc, dù như thế có khác gì cơ đề nghị hòa bình 8 điểm chỉ là một chiến thuật c[illegible] trị và như thế vô tình phó nhận tức khắc sự nhân nhượng đối với mà VNCH đã phải hành nhận trong vụ mặt nghị Mỹ-Cộng — cả sinh mệnh của chế độ đã bị đem ra mặc cả. Hơn nữa nói như thế sẽ dễ bị hiểu lầm như hiểu chiến trong khi thực ra mình là nạn nhân của chiến tranh xâm lược, điều mong mỏi của mình không giống khác hơn là được sống yên. Vả lại, trên thực tế, đánh mạnh hay không đánh mạnh là mạnh ở việc làm chứ không phải mạnh ở lời đọa. Chỉ mạnh thực sự nếu như chẳng những dịch hỗn xược phá bỏ đường lối giản xếp [illegible] hung hăng tiến hành đường lối chém giết thì, lúc đó vì quyền tự vệ thiêng liêng, VNCH mà có tiến quân ra Bắc đi nữa, chớ đừng nói đánh mạnh ở đây, không ai trách được VNCH. Và cũng không trách được nếu như quyền tự vệ đó bị ngay chính đồng minh Hoa Kỳ ngăn cản. Thế nhưng thân nói nói và làm thường rất khó đi đôi với nhau. Thành ra sự tăn an là cần nhưng chỉ cần thở trần an hợp lý và hữu hiệu thì hiệu ở sự tự tin có thể chứng minh được một cách cụ thể.

Tổng Thống Thiệu, khi triệu tập Hội Đồng Chính Phủ để tự minh trình bày và giải thích đề nghị 8 điểm là đã làm một hành động tăng an hợp lý. Hy vọng sự trăn an đó sẽ hữu hiệu vì nó đặt trên căn bản « trình bày, giải thích, thuyết phục để cùng có lòng tin ». Hành động của T.T. Thiệu cũng hợp lý nữa vì nó « đi » từ gốc. Thật vậy, dối với quốc dân, chính phủ là đầu não của quốc gia, đến như các phần chính yếu của đầu não mà còn mà tự đề rối hoang mang thì trần sao tay chân không run rẩy quỳnh quáng tạo nên sự tế liệt toàn thân. Vậy thì hành động của TT Thiệu là hành động hợp lý. Thế nhưng sự hợp lý đó quá muộn màng thành thử ra sự trăn an cao cấp nhất mà TT Thiệu nhằm thu hoạch thì chính nó đã lại biến chất đề trở nên một niềm hoang mang mới. Dân chúng tự nhủ « thì ra sáng kiến hòa bình 8 điểm không phải là tác phẩm của chính phủ bởi vì ngay các viên chức trực cột của chính phủ cũng không biết gì đến nội Tổng Thống phải giải thích để trăn an ! »

Dù sao mọi sự cũ cũng đã xong rồi. Dù sao thì Miền Nam cũng đã bị đặt trước một tình thế không còn là tình thế trước 25-1, với đề nghị 8 điểm cũ được công khai hóa như mới. Tình thế mới là sự trình bày của các nhà lãnh đạo Mỹ cho thấy « lập trường thương thuyết của Mỹ không cố định và sẽ còn linh động ». Vậy thì bánh xe trăn an của VNCH nếu không quay ngược lại được, sẽ phải quay mau tới đâu đó có thể bắt kịp tình thế ?

CHÍNH LUẬN

3 TIẾP THEO TRANG 1

do các chuyên viên HK soạn thảo tiết lộ rằng quả phẩm nữa các vụ phóng vệ tinh của Ngaxô đều nhằm vào những mục đích quân sự.

Bạn phát tinh này, được đệ trình lên LY Ban Hàng không và Không Gian TV Hoa kỳ, do ông Charles Sheldon chuyên viên chính của chính phủ Hoa kỳ, cùng một số chuyên viên khác và ngoài chính, nhằm cảnh cáo chân Nga xô thực hiện những phi vụ thám thính không vũ trụ bằng hơn bắt cứ một quốc gia nào khác.

Bản phúc trình nói rõ rằng năm 1962 Ngaxô đã bắt đầu phóng những vệ tinh toàn năng. Những bức hình chụp được thì dù từ cao độ và được đưa về nhiều vụ thêu thêu lại. Có 22 thông vụ xuống đất năm 1966, 32 thông năm 1969 và 20 thông năm 1970.

Tài liệu trình lên Thượng viện liên quan đến những năm từ 1966 đến 1971. Tài liệu vạch rõ rằng trong năm ngoái, Nga xô đã phóng 10 vệ tinh gián điệp so với ba của Hoa kỳ. Trong những năm vừa qua, Ngaxô đã thả nghiệm 16 quả bom quý đạo và 27 vệ tinh có công năng ngăn chặn và phá hủy những vệ tinh không gian khác trong khi Hoa kỳ lại không có một thí nghiệm nào về lãnh vực này.

Phúc trình còn cho biết Nga xô đã dành cho lãnh vực không gian một nỗ lực quan trọng hơn của Hoa kỳ nhưng

2 TIẾP THEO TRANG 1

trong ngân sách 1971—1972 và cho rằng như vậy là Nixon thăng tay dân ép và bóc lột nhân dân Mỹ.

Giới quan sát tại Bắc Kinh nhận xét rằng lời đề kích Nixon của TC là đó dội nhất từ ngày TC loan báo Nixon sẽ viếng thăm TC.

Tuy nhiên, giới quan sát tin rằng TC đang có chủng mình với Hà Nội là không có một sự mâu cả nào làm thật thân của CSBV trong Đại Hội Nixon viếng Bắc kinh.

Mỹ trả người, tả cảnh TC

HƯƠNG CẢNG 30.1 (UPI): Thông Tấn xã UPI bôn nay viết một tác phẩm nói về cảnh tù nhân Tàu và giới thiệu ba thành phố lớn nhất của Hoa lục là BK, Hàng Châu và Thượng Hải là những nơi mà TT Nixon sẽ đặt chân tới trong chuyến Hoa Du sắp tới của ông.

UPI nói là Chu An Lai là người của đề nghị trên, đã mời trong buổi họp (Mr Every thing) của TC, người đã tiếng trái qua bao tuần phong ba và bão bùng và được nhân tố đã qua bao cũng như của thủ. UPI trích cần những lời phát biểu của Lord Montgomery (cựu đánh tướng của Anh Quốc thời Đệ II Thế Chiến) và văn bảo Hoa Kỳ Edgar Snow sau những lần gặp gỡ Chu để cho sáng vì tương lai của TC và Đại Hội Nixon viếng thăm, lanh lợi, ít thức vắkhôn ngoan hơn Mao nhiều». Đặc biệt mấy thành phố đặc thù của đất nước được giới hiện viên Chu đã đặt ngay nhiều khi thấy Chu, rất hăng say trò chuyện, có thể kích chuyện liên tiếp và sôi bóc cơm tối cho đến khuya đông.

Hai vụ chống Chu không con và đang sống một cách thanh đạm. Chu được coi là 1 người lạc quan và sự cải thiện bang giao Hoa-Mỹ.

Mở tả về thành phố Bắc kinh, UPI cho sáng BK là một trong những thành phố đẹp nhất thế giới của Á châu và có nhiều rợi hơn 4000 năm lịch sử. Thành phố BK là nơi đặt trụ sở chính quyền và các nơi kiến trúc kim cổ ở thành phố này. BK có bốn khu thành: ngoài thành, nội thành, hoàng thành (cấm trong nội thành) và cấm thành (nằm trong hoàng thành). Phần lớn hoạt động của ông Nixon sẽ diễn ra ở nội thà nh.

Ở, Nixon sẽ được xem Thiên An Môn, nơi người Trung Hoa cho là công viên cổ lớn đã lớn nhất thế giới có thể chứa hơn một triệu người trong những dịp lễ lớn. Kế bên đó là Đại Sảnh Đường Nhân Dân là nơi Quốc Hội TC họp. Phần lớn các cuộc hội đàm của TT Nixon sẽ diễn ra bên trong địa điểm này. Trong Bảo Sảnh Đường có phòng yến tiệc chứa được 5000 người và 1 thành đường chứa được 10 ngàn người. Ở Nixon có là sẽ lưu trú ở khu quân khách nằm ở vùng ngoại ô phía tây có nhiều đồi và chùa của Bắc kinh.

Thành phố TC đầu hai TT Nixon sẽ đặc chân là Hàng Châu, một nơi có nhiều danh lam thắng cảnh nổi đã khách trường nhân thế Marco Polo viết về tình giai đẹp so với ba của Hoa kỳ. Trong những năm vừa qua, Ngaxô đã thả nghiệm 16 quả bom quý đạo và 27 vệ tinh có công năng ngăn chặn và phá hủy những vệ tinh không gian khác trong khi Hoa kỳ lại không có một thí nghiệm nào về lãnh vực này.

Kế đến là Thượng Hải, thành phố trở nên nổi tiếng nhờ đề kích TC. TT Nixon, cũng như bao hết các đu khách ngoại quốc khác, sẽ được hướng dẫn viếng thăm Tiền lâm kỷ nghệ Thượng Hải. Phòng nay khoảng giữa thập niên 1950 được đặng lâm Phòng Thân Hữu Nga-Hoa.

Theo lời ông Ziegler, Tham vu Bảo chí Tòa Bạch Cung, TC đã triệt để hợp tác trong việc cung cấp các phương tiện để phải biến tin tức nhanh chóng về chuyến Hoa du của TT Nixon ra ngoài Hoa lục. TC đã chuẩn bị lập đài vệ tinh dưới đất để phát trường BBC, Âu châu, tin tức truyền hình, điện tín, truyền thanh và điện ảnh. Ở Zieglec cũng cho biết phái đoàn bảo chí HK đặng tăng thêm đã được tiếp đón bởi ông Nixon viếng Bắc kinh.

Mỹ trả người, tả cảnh TC

HƯƠNG CẢNG 30.1 (UPI): Thông Tấn xã UPI bôn nay viết một tác phẩm nói về cảnh tù nhân Tàu và giới thiệu ba thành phố lớn nhất của Hoa lục là BK, Hàng Châu và Thượng Hải là những nơi mà TT Nixon sẽ đặt chân tới trong chuyến Hoa Du sắp tới của ông.

UPI nói là Chu An Lai là người của đề nghị trên, đã mời trong buổi họp (Mr Every thing) của TC, người đã tiếng trái qua bao tuần phong ba và bão bùng và được nhân tố đã qua bao cũng như của thủ. UPI trích cần những lời phát biểu của Lord Montgomery (cựu đánh tướng của Anh Quốc thời Đệ II Thế Chiến) và văn bảo Hoa Kỳ Edgar Snow sau những lần gặp gỡ Chu để cho sáng vì tương lai của TC và Đại Hội Nixon viếng thăm, lanh lợi, ít thức vắkhôn ngoan hơn Mao nhiều». Đặc biệtmấy thành phố đặc thù của đất nước được giới hiện viên Chu đã đặt ngay nhiều khi thấy Chu, rất hăng say trò chuyện, có thể kích chuyện liên tiếp và sôi bóc cơm tối cho đến khuya đông.

Hai vụ chống Chu không con và đang sống một cách thanh đạm. Chu được coi là 1 người lạc quan và sự cải thiện bang giao Hoa-Mỹ.

Mở tả về thành phố Bắc kinh, UPI cho sáng BK là một trong những thành phố đẹp nhất thế giới của Á châu và có nhiều rợi hơn 4000 năm lịch sử. Thành phố BK là nơi đặt trụ sở chính quyền và các nơi kiến trúc kim cổ ở thành phố này. BK có bốn khu thành: ngoài thành, nội thành, hoàng thành (cấm trong nội thành) và cấm thành (nằm trong hoàng thành). Phần lớn hoạt động của ông Nixon sẽ diễn ra ở nội thà nh.

Ở, Nixon sẽ được xem Thiên An Môn, nơi người Trung Hoa cho là công viên cổ lớn đã lớn nhất thế giới có thể chứa hơn một triệu người trong những dịp lễ lớn. Kế bên đó là Đại Sảnh Đường Nhân Dân là nơi Quốc Hội TC họp. Phần lớn các cuộc hội đàm của TT Nixon sẽ diễn ra bên trong địa điểm này. Trong Bảo Sảnh Đường có phòng yến tiệc chứa được 5000 người và 1 thành đường chứa được 10 ngàn người. Ở Nixon có là sẽ lưu trú ở khu quân khách nằm ở vùng ngoại ô phía tây có nhiều đồi và chùa của Bắc kinh.

Thành phố TC đầu hai TT Nixon sẽ đặc chân là Hàng Châu, một nơi có nhiều danh lam thắng cảnh nổi đã khách trường nhân thế Marco Polo viết về tình giai đẹp so với ba của Hoa kỳ. Trong những năm vừa qua, Ngaxô đã thả nghiệm 16 quả bom quý đạo và 27 vệ tinh có công năng ngăn chặn và phá hủy những vệ tinh không gian khác trong khi Hoa kỳ lại không có một thí nghiệm nào về lãnh vực này.

Kế đến là Thượng Hải, thành phố trở nên nổi tiếng nhờ đề kích TC. TT Nixon, cũng như bao hết các du khách ngoại quốc khác, sẽ được hướng dẫn viếng thăm Tiền lâm kỷ nghệ Thượng Hải. Phòng nay khoảng

4 TIẾP THEO TRANG 1

Hiếu Xương, ba 6 Phòng Quân và tịch thu 1 số khí.

Tại Bình Định, sáng thứ Ba, Cộng quân phát kích 50 quả đạn 1 lần vào một vị trí ĐPQ 17 cây số ĐĐB quận An Tức nhưng không gây thiệt hại.

Đối phó với các hoạt động gia tăng của Cộng quân, phái đoàn Bay B52 trong vòng 24 giờ qua tính đến trong Chủ nhật đã thực hiện 4 phi vụ tại các tỉnh Quảng Trị, Thừa Thiên và Kontum.

Tại Quảng Trị, phái đoàn bay nhơn ở 52 cây số BTB Khe Sanh đã cho tới phân phối Nam vùng phi quân vụ. Phi vụ tại Thừa Thiên nhằm vào mục tiêu lốc BTB A Lưới. 2 phi vụ tại Tây Nguyên nhằm vào mục tiêu cách Đông 32 km và 32km TB thị xã Kontum.

Tại Phủ Tướng chiêu hồn qua, Cộng quân phảo kích 7 đạn Đ/ly vào quận ly Cai Lậy gây cho 4 thường dân chết và 22 thường dân khác bị thương.

Tại thủ Bây, trong khi yêm trợ các phi vụ trên lãnh thổ Lào, một phân lực cơ F-105 đã tấn công đặt phòng cuộc tấn công ĐPQ Hoạky vô hại. Dựy là phản ứng vụ vệ lân thứ 22.

Chiến sự Lào

VẠN TƯỜNG, 30.1 (Reuter). — Lần đầu tiên trong năm nay, đề đi Luang Prabang bị tấn công khi CS phảo kích phi trường vơi mưu toan phá hoại phi cơ và phá hoại vào hệ Tự Lịnh Quân lực Hoàng Gia Ai Lao.

Những người tin thông phao tại Vạn Tường cho biết rằng các trái bom tiến rớt bên ngoài Luang Prabang và phát nổ tại một làng cách phi trường 500 thước. Hỏa tiễn rơi vào một làng đình cư nhưng không biết rõ có sự thiệt hại nhân mạng nào hay không. Các phi cơ và trang «Spooky» của Không quân Lào phản ứng thời ahanh, bay lên oanh kích các vị trí của Cộng quân nhưng không gây thiệt hại. Chưa các đánh được lực lượng tấn công là CSBV hay Pathet Lào.

Có không 3 tiểu đoàn Cộng quân mới đây đã gia tăng hoạt động chung quanh Paksong, cách Luang Prabang khoảng 20 cây số về phía Đông Bắc.

Theo UPI, đại diện Phòng Thông Vạn Tường loan báo thủ đô Vạn Tường sẽ bị giới nghiêm từ nửa đêm đến 5 giờ sáng trong một thời gian vô hạn định.

Các xe phòng thanh cũng chạy quanh thành phố để ra lệnh giới nghiêm và tại phi trường hàng cuộc hôm.

5 TIẾP THEO TRANG 1

Dân Chủ có nhiều ly vọng nhất được trở thành Lãnh đạo Thượng Viện tới đây. Ông đã được 38a/ủ trong số 500 đại biểu tham dự đại hội đảng tại tiểu bang Arizona, tiếp đó là ông Ted Kennedy Nữu Ước Lindsay được 26 phần trăm.

Các đại biểu tại đại hội đảng Dân Chủ ở tiểu bang Arizona sẽ đề cử đại diện tới tham dự đại hội Đảng Dân Chủ toàn quốc vào tháng 7 sắp tới, trong đó các đại biểu trong các tiểu bang phải cam kết bỏ thăm cho một ứng cử viên mà

Thông cáo cũng cấm nhỉ sống trong thời gian xảy ra Nguyệt thực đêm chủ nhật. Theo phong tục người Lào, họ tin rằng cố Nguyệt thực là 1 cô một con rồng thần «nguồn mặt trời» đến chống thường là ở đây thông, đánh trống cả hầu sống nữa để làm cho con rồng sợ mà nhả ra. Nhưng nàn nay bị cấm.

Vụ giới nghiêm được nhà cầm quyền giải thích là để bảo đảm an ninh cho Đại Hội Đảng Dân Chủ tranh quốc sự cũng ngày cũng sự sup ở Lào, và đồng thời ngăn chặn mọi hoạt động phá hoại.

Tại Trung Bắc Lào, các người tin cho biết, CQ BV đã tái thiết 1 con đường mòn để di chuyển xe vận tải từ cảnh Đông Chum đến Sam Thong một cản cứ ở cách Long Cheng 12 cây số về phía TB. Cố tin rằng Quân đội đang đưa thêm lực lượng và đã tiếp tế đề chuẩn bị một cuộc tấn công khác vào Long Cheng.

9 TIẾP THEO TRANG 1

và đết nước ngày càng khó khăn, nhưng vẫn vững vàng. Giáo-hội chấp việc tiến hành những mục tiêu Đại-hội giao phó làm quan trọng, còn mọi hành động nói trên. Giáo hội quan niệm chỉ là những phản ứng không chính đáng, đương nhiên không đáng quan tâm.

Bao năm rồi, đồng bào Phật Tử và Giáo hội đã cố hy sinh, nỗ lực vận động hòa bình xây dựng. Nay thì hòa bình đã có cơ hội. Giáo hội tự ấn định trách nhiệm cho mình, và kêu gọi các cấp Giáo Hội và đồng bào Phật Tử Mỹ, hãy nỗ lực thêm nữa để tranh thủ hòa bình cho được. bằng cách : Đối Nội : Giúp chính bào được các cơ cấu của Giáo hội. Đối Ngoại : cực lực chống đối âm mưu kéo dài chiến tranh. Vậy tôi xin trong thông bách đến các cấp Giáo hội và đồng bào Phật tử được 16».

(TC)

NS vẫn còn phản ứng

Sáng nay, NS Nguyễn văn Chức đã gửi tới các ký giả một bản tuyên bố của ông về thông điệp ngày 29-1-1972 của Trung tướng Nguyễn văn Thiệu công khai hóa đề nghị 8 điểm.

Với lối lý nghiêm khắc và nặng nề, NS Chức đã cho rằng đề nghị 8 điểm của T.T Thiệu đang đề nghị là lại lập trường chiến lược cũ hồi của quân đân VN, và trái với điều 4 Hiến pháp ấn định. Ông cho đây là một vụ đầu hàng phục hồi và sẽ tiến đến phải xóa bỏ chế độ hợp pháp tại miền Nam VN.

Sau bết ông kêu gọi : «Trong Thiệu cần nghiêm chỉnh ý thức trách nhiệm của mình đối với sử sở. Đừng để chỉ bề thì nó khinh và bạn cùng khinh».

Cũng sáng nay, N.S Phạm văn Tiêm lên tiếng kêu gọi nhà cầm quyền hãy chấm dứt ngay hành động tích thu bảo chí bừa bãi. Theo ông, cái «bôn khóng» tiếu chuẩn để đánh giá những bài viết và những tin tức thời sự là «xâm phạm an ninh Quốc gia» đã không còn nữa vì không có điều gì xâm phạm an ninh quốc gia hơn là sự chuẩn bị cho Đại Hội Nixon tại qua đề nghị 8 điểm ngày 26-1 của hai ông Nixon và Thiệu.

N.S Vũ ngọc Trên thì cho đây là cái mâu thuẫn của cán bân chế độ. T.T Thiệu sẽ tôn lui mà vì rút cuộc hòa bình chính đáng và tự do không còn nữa.

(NS)

8 TIẾP THEO TRANG 1

trong 3 tháng đầu năm 1972. 1 bước tiến lớn so với 1971 khi mỗi phái lấy thêm 99 ngàn tân binh quân địch trong suốt năm ngoái.

Hòa hay chiến ở DD tố CSSV

HOATHINHSÔN, 30.1 (UPI) Bộ Ngoại giao Hoạkỳ hôm nay khẳng định rằng hòa hay chiến ở Đông Dương không phải do Mỹ mà do CSBV định đoạt, và kế hoạch hòa bình VN 8 điểm của Nixon không tỏ Hoakỳ đã nhượng bộ CSBV quá nhiều qua quyết định chấp đề CSBV phải triệt quân của họ tại Nam VN về BV và giải quyết cung 1 lúc vấn

14 TIẾP THEOTRANG 1

trong yếu của tôi trở thành một vấn đề trong chính sách đối ngoại. Tôi chưa quyết định khi nào...nhưng tôi sẽ cố gắng làm điều đó.

Đồng thời tạp chí Time trường thuật rằng Tổng Thống Phập Pơnpit vừa bày tỏ chấp chế với TT Nixon trong cuộc đàn nếp các cuộc họp mà cố vấn Kissinger và VN Bảle, đã ký hiệu ngày đề truyền hình và phát Thanh Phập bớt đề cập đến sự can thiệp của Hoakỳ ở VN trong khi cuộc bàn đàm tiếp diễn

7 TIẾP THEO TRANG 1

của ông Trương vinh Đức được HCV hàng ba.

Về anh mâu, tác phẩm «Ha Canh» của ông Vương Tự được HCV hàng nhất, «Vượt Đông» của Phạm Quang Phước được HCV hàng ba, và bộ anh mâu 8 tấm của ông Hứa Hồn được HCV hàng đầu hiệu Đêngiây 4-2 nay. TT Thiệu sẽ đích thân phát giải thưởng VHNT 1971 tại Dinh Độc Lập.

Trong lễ khai mạc triển lãm này, hai người hăng hái trở thăm những, một gây, một mập, người ở cương vị Chủ tịch Giám sát Đô thị Sài Gòn Phó Tổng thống, đã đứng cạnh nhau trên hàng chủ tọa, chưng không ai nói với ai lời nào.

NT Lâm chê DB Ủy

Trong sở bão cuối tuần, Chính Luận có đăng tải lời DB Nhân văn Ủy chủ tịch sáng nơi Ngoại Trường Trần văn Lâm và ông Lâm là người của Lê Đức Thọ».

Sáng nay, Ngoại trường Lâm đã tìm gặp phái viên Chính Luận để tìm sự rõ ràng : « vì mọi lý do cá nhân nào đó, anh ta có thể chỉ trích tôi điều gì cũng được, nhưng mình là người quốc gia mà lại bám là người của Lê Đức Thọ thì đối quá.

Nếu có tính thân quốc gia, phải nói Lê Đức Thọ là người của tôi và phải chửi ? yêu ai ?»

Trường cũng nên nhắc lại rằng sau buổi điều trần của NT Lâm trước DB Ngoại giao HV, DB Nhân Văn Ủy cho biết ông có nói mia mai rằng : «NT Lâm mà còn ngồi ở đây NT thì chắc Lê đức Thọ sẽ bại lòng» chớ ông không hề nói «NT Lâm là người của Lê Đức Thọ».

Cũng trong dịp triển lãm này, Ngoại trường Trần văn Lâm đã tuyên Giáo đục viên tư Lão về cho hay chính phủ Lào đề biết là Thủ tướng Phoumas, tác cố chính phủ VNCH và gọi đề nghị 8 điểm mới đây của Việt Mỹ là một quả bom nặng ký hơn vụ TT Nixon đi Trung Cộng năm.

8 TIẾP THEO TRANG 1

đề nước vụ lần đầu đề ở NVN đề chỉ đôi lấy tù binh ở Bắc.

Sau khi bị bắt vệ luôn đăng trên báo Sunday Washington Post số ra Tuần Qua 23.1 cho đề nghị 8 điểm của Mỹ chẳng có điều gì mới và cũng chẳng thể được coi là 1 bước tiến tại hòa bình ở ĐD, Marshall Green, Phụ tá Ngoại trưởng đề trách Đông Á — Thái bình Dương Vụ gọi thư cho báo người SSP viết đề đáp, đề nhấn mạnh rằng «Đề nghị tự nội nào của SSP chỉ viết bài chỉ trích đề đã trình Nixon, sáng kiến hòa bình 8 điểm của Mỹ chứa đựng nhiều yếu tố mới. Là 1 nhẩy mới đầy ý nghĩa nhằm hòa dàn cho nhân dân Nam VN cơ hội chính chính để hành sử thực sự và tự do quyền dân tộc tự quyết mà không bị bắt cứ một ngoại lực nào đe dọa hay áp đặt. Mọi lực lượng chính trị ở miền Nam, kể cả cái gọi là MTGPMN đều có quyền đề cử ra ứng cử viên vào Ủy ban Hòa hợp và tổng tuyển cử tương lai tại Nam Việt Nam, cho đúng ý viên và nguyện vọng của tri thức bao thanh gia đình phiền. Cuộc bầu nào sẽ được phát đồng 6 thángnay kể 1 bao cho đến hòa bình. Sau khi vạch rõ hai lần không phù hợp với đề kiện thực tế, Green lưu ý SSP rằng, từ trước tháng nay, Hoakỳ đã cầm quyền HN — cho không phải Mỹ — luôn luôn đề phát ghép vấn đề quốc sự và khiến rõ vào 1 cuộc dân nếp hòa bình cho VN thì mới chịu chứ tôi hình Mỹ.

Hoa Kỳ đã công bố một bao chứ rất hấp quyền nhưng đã bao giờ đáng đưa ra kỳ bao chắc chắn và bằng lòng « đưa phương » triệt thoái hoàn toàn Mỹ và quân đội Đồng Minh ra khỏi VN mà không buộc nhà cầm quyền Hanội phải rút hết quân CSBV về Bắc như trước đây. Trong thư gửi báo, Marshall Green cũng đăng trong số bão trên, từ SWP gương gao nhận định quanh co rằng Hoa Kỳ đã cầm quyền hòa bình đề chứng minh rằng mình là người ta có thể thực hiện qua đề triển chiến tranh được hành bằng một số phương tiện eo hẹp nhưng 1 số mục tiêu giới hạn.

Cũng ngày, hãi xã thuyết của nhật báo Sunday (Washington) Star nhìn nhận đề nghị hòa bình 8 điểm của Nixon đã tạo 1 hoàn cảnh hay để dân sếp vấn đề ĐNÁ, nhưng tầy ở ngại là, mặc dầu Công Sản BV chưa thắng thắng và đơn khước bác bỏ đề nghị nay, người ta tin rằng nếu Việt tiếm hòa bình khó lòng tiến nổi. 1 bước thực sự trong tương lai gần đây. Tờ báo nhận xét Tân bấy giờ người ta mới nhận thấy chính quyền CSBV mới là kẻ đình đoạt việc đình chiến tranh hòa bình đề giải quyết vấn đề Đông Dương, đâu nay người ta mới có Nixon đã đề nghị 8 điểm hòa bình 8 điểm nay mà CSBV từ lần nay rồi, vẫn thông 8 năm ngoài lần. Tự đây đến nay, vì những lý do vì CSBV đã bước rút ra khỏi đấu tộc ở Đông Dương phải chấp nhận bao hy sinh, tang tóc, đau khổ đề kéo dài chiến tranh. Nếu nhà cầm quyền Hanội muốn kéo dài chiến tranh để đạt chiến thắng quân sự cho bằng được thì chính phủ Hoakỳ sẽ phải đề chiến phản trách nhiệm lớn lao trước lịch sử. Dầu sao, cũng nội hòa bình, đã tạo 1 cơ hội quan trọng nguyên CSBV tay ở chơi có việc bước vào là xong

CẦN MUA

Cần thợ tô mầu hình xẻ thợ hòa hình hương hàu. Làm trọn ngày hoặc làm thêm giờ cũng được. Hoặc giữ nhà mình đặng. Hỏi Hoàng Việt Electronics 642 Phan đình Phùng Saigon.

Lương cao cần 1 bà làm lại, fi 1 bà thợ may. Hỏi 10g-19g 384 46 Công Lý Saigon.

Cần tài xế tánh lái xe nhà an ổn tại nhà chủ. Hỏi Pharmacie Thiên Thanh 135 Vô Tánh đối dài Lăng Cha Cả Sg.

Cần gấp nhiều cô làm phòng tắm hơi trong cần cư Mỹ hỏi cô Loan 40/50 Hoàng Đạo Hòa Hưng 90/12c chiều 14h-17h Người gọi nói tiếm điện.

Cần gấp Thợ sửa máy tính và máy chữ. Xin Liên lạc số 36/235/1Bis đường Cách Mạng Hòa Mr Whetstone.

Cần Thợ sửa phim và phòng tối (làm khoan) Hỏi số 9 Hồng Bàng GĐ.

NHIẾP ẢNH

Sản Phẩt Triển năm 1972 2 trực chụp hình Portrait tô mầu, vừa phim hình. 1 thợ chụp phim trường Điện hiệu 40-45tuổi thợ giỏi hoàng hảo. Hỏi Anh việc Artista (Công Quyền) 125 Nguyễn Huệ (Sg) Đ.T 90253.

Cần 1 cô gái em 1 cô giúp việc nhà Hỏi 179 Tự Do Saigon.

Cần Cộng Tác

Vì hai cần bán ăn thiếu người trong coi. Cần người cộng tác nước sang Hàng nước kém hiểu đang hoạt động cần nhiều cái. Xin Liên lạc 36 Trương minh Kỳ G.Đ (375 Trương minh Giảng Saigon).

Cần nhiều chiều dài viên Hỏi Quán Minh A 66 Trần Quốc Toản ChợLớn.

Cần nuôi em gái 12 tuổi trở lên hay 1 bà già cần nhà. Xin liên việc nhà (3000d) Hỏi 219 Tự Do Saigon.

Biết thiếu vì sẽ trở mất. Xuân về hoa khoe tươi tắc hương cần tìm đến đó gặp thiếu cô làm sang trong 220 le E Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật Sg. Cần người giúp việc nguồn, hiền.

Cần gấp thợ hớt tóc đàn ông tại nhà cần thợ giỏi làm hoàn tại đó hỏi tiệm Hớt tóc Công ty Nguyễn thiện Thuật 16 đ 60 hoặc chiều.

Cần gấp 2 cô phụ bếp 1 cô phụ chạy bàn cần cần gấp 1 người làm quen an Hỏi tại 269D Trương Vĩnh Tánh Saigon. Cạnh tập bắt Quốc Thanh.

Saigon garage

Cần gấp chủ người biết tánh Anh Pháp để làm thông dịch Tình trạng hợp lý quyền chính. Xin hỏi 10. Đại lộ Nguyễn Huệ Saigon Bắc giám đốc Saigon Garage.

Cần em bé dưới 14 tuổi làm việc vặt lượng rất hậu. Hỏi 28 Chi Lăng Gia Định.

Cần gấp tài xế giỏi 138 Gia Long Saigon.

Cần gấp một người giúp việc nhà lương hậu 84 Lê văn Duyệt.

Cần cô mụ hướng thôn giúp việc nhà xanh. Hỏi 63/2 Trương minh Kỳ Phú Nhuận (gần cổng số 6).

Cần người làm cộng việc nhà. Hỏi nhà mới trẻ 141/4 Yên Đỗ Sg. 1 người 7,000đ Hỏi nhà mới trẻ 621 lầu 2 Lê văn Duyệt Sg.

Cần 1 chị bếp, 1 chị bồi, lương 6,000đ Hỏi 672 Phan thanh Giản Sg.

Cần gấp 10 người giúp việc nhà, 2 bà bếp giỏi lên trong đúp Tết, lương hậu. hỏi 159-J Vô Tánh Saigon.

Cần 1 bà phụ việc nhà cho gia đình VN ăn ở lại nhà chủ Lương 5000-6000. Hỏi ông Ngô 12Bis Chi Lăng Giadịnh.

Cần 1 chị nấu bếp và 1 chị làm phụ việc vặt trong nhà. Hỏi DoanhDoanh 34B Thủ khoaHuân Sg.

Cần 2 cán sự mộc sản xuất bàn mây mây. Lương hậu Thư về H.T. 2600 Saigon.

Cần gấp 1 người trông em Hỏi 102 Phan đình Phùng Sg.

Lưu Ý Các Hãng Đào Giếng Leyne

Cần đào 2 giếng sâu tại vùng Long Thành đủ nước cho mỗi hơm lớn 200 GPM hoạt động suốt ngày. Liên lạc 78 Đường Yên Đỗ Saigon.

Cần một chị bếp mợ chi giúp việc nhà mặt cô thầu ngân. Lương hậu ăn ở 46, Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Cần gấp người giúp việc nhà Lương 6000đ Hỏi 23B Nguyễn Hoàng (gócTrần bình Trọng)

Cần dùng 2 thợ máy lạnh giỏi kinh nghiệm đã làm tiệm tủ và hai thợ phụ hạng lẻ vui vẻ hỏi tại 297 Công lý Sg.

Cần 2 người thợ mộc giỏi lương từ 850đ tới 1200đ (1 năm) (tùy theo khả năng) phải có đủ nghề. Tiền công sẽ thanh toán từ ngày hay từ tuần. Không chuyên môn miễn tiếp, Hỏi 149 Đường Tôn Thất Thuyết (đi thẳng vào 100m nhà lớn Sao).

Cần gấp 2 người rửa chén Hỏi 110 Nguyễn Huệ Sg 110.

Cần một cô phụ tế phòng mạch biết tiếng Anh để làm việc tại Saigon ĐT cho số 20469 vào những giờ làm việc.

Cần gấp 4 cô thợ may giỏi 5 ta bao ăn ở 499 Gia Phú Chợ Lớn.

Cần nhiều gái Massage tiếp từ 7 giờ đến 10 giờ đêm. 30 Nguyễn văn Giai Đakao.

Cần 1 chị làm việc vặt trong nhà (ở lại Tết). Hỏi 38 Hai bà Trưng Saigon.

Cần tài xế xe lam ngoài chợ đường Trần Hưng Đạo Hỏi 252 Bà Hạt. Phải có giấy phép hành nghề hợp lệ.

Cần một chị bếp lương cao Hỏi 58 Lê Thánh Tôn Sg.

Cần gấp 1 thợ uốn tóc (thợ chánh) 1 thợ nhuộm tóc giỏi Hỏi tiệm hình Mai Nguyên 126 Hoàng Diệu quận 4

Nữ Hộ sinh quốc gia nhiều kinh nghiệm cần người hợp tác ở tỉnh hoặc Saigon. Hỏi 225D Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Cần một cô lịch sự hoạt bát có xe gắn máy chuyên bán hàng trong 1 cơ quan Hỏi Hàng Đại Tân 130 Đ.L Cách Mạng 1-11 ĐT 40347.

Cần 1 chị giúp việc nhà. Lương tháng 6000đ. Lâm quen Tết cho về thăm nhà. Hỏi 46/B Phan bông Thái Sg. (từ 2h chiều đến 4h).

Cần 1 người bếp và 1 người giúp việc vặt trong nhà Hỏi 327 Công Lý Sg trong giờ làm việc.

Cần 2 nữ thông ngôn đã làm sở Mỹ hoặc chống Mỹ trên 22 tuổi phải tăng và đẹp lương trên 30 ngàn đã làm hàng nhân tại 38 Nguyễn hồi cô Mai 194 Bùi thị Xuân GiaĐịnh.

Cần một chị giúp việc biết nấu ăn, siêng năng và một chị làm việc vặt biết giặt ủi. Tập sự xin miễn. Hỏi bà Bửu 161A Trần hưng Đạo Saigon. Trưa từ 12 giờ đến 15 giờ.

Cần nhiều người bán bán (biết nói Anh ngữ) 2 người giúp bếp nấu ăn Mỹ và Tàu 1 cô thâu ngân biết nói Anh ngữ. Xin liên lạc tại 263 Trương minh Kỳ PN.

Cần nữ thư ký, biết Việt văn và Anh ngữ giỏi biết thêu, có xe gắn máy. Lương 7 ngàn. Hỏi ông Phương, 161A Trần hưng Đạo. Saigon. Trưa từ 12giờ đến 15 giờ Không có xe gắn máy xin miễn đến.

A & J ENTERPRISES, LTD

33bis Phạm Đăng Hưng Đakao Saigon. Cần tuyển gấp nhiều lao công. Thợ mộc. Thợ hồ.

Cần chị bếp và bạn cô bên sách một em giúp việc vặt. nhà sách Hưng Thịnh 142 Quốc lộ 1 qua ngã Tư Bảy Hiền, đối diện trường Trung học Lê Văn Tám.

Cần thợ trát chạy bàn. Hỏi 279 Hai bà Trưng GĐ Sg.

Cần Tài sế, đứng tuổi, kinh nghiệm riêng nặng, nhà nhận đề lái 404. Tập sự xin miễn điện. Hỏi ông Phương 161A Trần hưng Đạo Saigon trưa từ 12 giờ đến 15giờ.

Cần gấp 2 cô lanh lẹ chạy bàn bù tiếu. Ăn ở luôn nhà chủ 1 cô phụ trong bếp. Hỏi Nhà hàng Tân Long 60. Tôn

CHIA VUI

Được tin :

Anh PHẠM-HUY-SÁNH

sẽ làm lễ thành hôn với

Cô NGUYỄN-THỊ KIỀU-TIÊN

Thành thật chúc Tân Lang và Tân Giai Nhân trăm năm hạnh phúc.

Đại Tá HUỲNH-HỮU-BAN
Trường Phòng 5 Bộ Tổng Tham Mưu
cùng toàn thể SQ. HSQ. BS. CCQP trực thuộc.

Chúc Mừng

Được hồng thiếp báo tin lễ thành hôn của :

Anh LÊ-XUÂN-SƯỚNG

Thanh Tra Kinh Tế Miền Trung

Cô TRƯƠNG-THỊ-HOA

tại Khánh Hòa ngày 10-2-72. Xin góp vui cùng hai họ và chúc Anh Chị hạnh phúc.

DƯƠNG-THIÊN-LÝ

Hội Ái Hữu Nông Lâm Mục

Thân ái mời quý bạn hội viên tham dự Đại Hội Thường Niên để bầu Ban Quản Trị sẽ tổ chức tại TRƯỜNG TÂM HUẤN LUYỆN HỢP TÁC XÃ số 455 Lê văn Duyệt Gia Định ngày 4-2-1972 lúc 4 giờ chiều.

T.M. BAN QUẢN TRỊ
HỘI TRƯỞNG
HỒ-QUANG-SÁNG

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

Bác Sĩ Nguyễn-Ngọc-Diệp

Bác Sĩ thường trú tại Bệnh Viện Nguyễn văn Học và Triều Châu, phòng mạch tại số 500 đường Hồng Thập Tự Saigon, Điện Thoại số 94.411. Nhờ Bác Sĩ DIỆP sản sóc, lúc sự tôi có thai thường ra máu và kết quả là vợ tôi đã sanh nở được khỏe an.

Nay tôi xin giới thiệu cùng tất cả chị em biết.

Ông và Bà LÝ-TRIỀU-AN
68 Nghĩa Thục Cholon

VĂN-NGHỆ TIỀN-PHONG

GIÁ MỚI 80 ĐỒNG

Theo ý muốn của bạn đọc khắp nơi

— Không rút trang mà còn đặc biệt tăng cường bài vở, mục mới, tặng phẩm bạn gái.

- Tuần báo VĂN NGHỆ TIỀN PHONG xin kính các bạn đọc : chúng tôi đã đặt giá mới 100đ là để xác tiến việc tăng cường tăng thêm mục và đổi ứng với vật giá gia tăng. Nhưng thể theo đề nghị của bạn đọc bình dân muốn TIỀN PHONG [illegible] một giá với rất tiếc của các bạn, chúng tôi xin vui lòng thu giá định bán 100đ. để chỉ bán 80đ. kể từ số báo 644 tu [illegible] ngày 2-2-72 và xin vui lòng chấp nhận một sự hy sinh vì [illegible] Giá đối với chúng tôi là ý thích. Kính mong bạn đọc hưởng ứng sự cố gắng của chúng tôi.
- *Tặng phẩm đặc biệt 16 trang OFFSET biếu dài dài.*

SANG NHƯỢNG

Một nhà in đủ tiện nghi có giàn chữ, lộ đúc, điện thoại, 5 máy lớn, 1 máy cắt, Tòa soạn rộng thích hợp cho báo 8 trang. Xin hỏi ông Minh 89 Lê-Lai Saigon.

0 THEO TIẾP TRANG 1

Formosa, ngoại trường Nhật đã mời e t h Phá h phép mở hội ngày [illegible] tại Ba Lê bàn về vấn đề tăng giá giữa 2 quốc gia. Ngoại trưởng Pháp Schumann nhân dịp đến Tokyo Nhật có thể đã [illegible] tham dự ngày này.

BẮC KINH. — Thông tấn xã Bắc Hàn cho hay một phi cơ trinh sát Mỹ lại «SR71» đã xâm phạm không phận Bắc Hàn ngày 28-1.

ĐÔNG KINH. — Nhật báo Yomiuri loan báo Nhật đã chấp thuận để HK giữ lại căn cứ Yokouka, gần vịnh Đông Kinh lâm tổng hành dinh cho hạm đội thứ Bảy của Mỹ.

Chúc Mừng

Được tin Ông Bà VŨ-VĂN-QUÍ làm lễ Vu Quy cho

Cô Vũ - Kim - Ngọc

đẹp duyên với :

Cậu Trần - Trọng - Khuê

Thành thật chúc mừng Ông Bà và chúc Cô dâu Chú rể trăm năm hạnh phúc.

Ông Bà VÕ-THẾ-HÀO

Thân Mời

— Các bạn cựu Sinh viên Quốc Gia Hành Chánh Khóa XI (Đốc Sự) tham dự buổi họp mặt tất nhiên Tân Hợi ngày 06-02-1972 lúc 19 giờ tại nhà hàng Diệu Lợi, số 311 đường Nguyễn Tri Phương Saigon.

TM Ban tổ chức
Tô-công-Thu.

mimosas tape

TẶNG PHẨM AKAI

Số 1 Nhạc Trẻ Thời Trang được chọn lọc những bài hay nhất cũ. Tháng Giêng.

Số 2 Nhạc khiêu vũ êm dịu. Mua nối tuần bằng MIMOSAS Ngoại Quốc hay VN do XUÂN-VIÊN thực hiện, quý vị đều có được 1 tặng phẩm AKAI

XUÂN-VIÊN Kính Mời

- ĐỂ MỞ MANG NGỮ VỰNG ANH VĂN CỦA BẠN.
- ĐỂ GIA TĂNG KIẾN THỨC ĐỌC SÁCH CỦA BẠN.
- ĐỂ HỌC HỎI SỰ KHÔN NGOAN TRONG LỐI ĐỐI CHỦA TRỜI.

MẤY GHI TÊN NGAY VÀO KHÓA HÀM THỤ KINH THÁNH MIỄN PHÍ CỦA CHÚNG TÔI (ĐƯỢC SOẠN BẰNG ANH NGỮ GIẢN DỊ)

XIN GỬI TÊN HỌ VÀ ĐỊA CHỈ CỦA BẠN ĐẾN :

TRUNG TÂM TRUYỀN THÔNG BAP-TIT.
HỘP THƯ 601 SAIGON

15 TIẾP THEO TRANG 1

công chức mới có thể lãnh trong tháng Hai 72 được.

Tết Nguyên Đán năm nay nhằm ngày 15-2 nhưng công chức có lễ nghỉ vào ngày 12-2 và 13-2 là chủ nhật và 30 tết nhằm 14-2.

Cũ lẽ vì biết trước rằng gần tết sẽ không có khách đến tiêu nào nữa nên các gia đình công chức đã I. tiêu hao tiền phụ ngay từ bây giờ. Các tayburôn ở ám cũng tiếc thay mất lực trong những ngày gần Tết sẽ không được rầm rộ lắm.

(LT)

Phân Ưu

Được tin buồn :

THÂN-MẪU

Ông NGUYỄN-NGỌC-KÍNH vừa thất lộc ngày 23-1-72 tại Saigon hưởng thọ 73 tuổi.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Toàn thể Sinh Viên Ban Cao Học Sở Đại Học Vạn Hạnh

PHÂN ƯU

Được tin :

Cụ Bà Lâm-Kim-Ngọc

THÂN MẪU của THIẾU TÁ TẠ-THANH-PHONG CHT/ĐĐHC QV vừa từ thế ngày 25-01-72 tại Bệnh viện Grall Saigon.

Trung tá Huỳnh hữu Vị CHT/TTALAP cùng toàn thể nhân viên trực thuộc thành thật chia buồn cùng Thiếu tá PHONG và bửu quyến, và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

PHÂN ƯU

Được tin :

Cụ Bà LÊ-QUANG-NHƠN

THÂN-MẪU Ông LÊ-QUANG-TRƯỜNG, Tổng Giám Đốc Ngân Khố, Giám Sát Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp, vừa mãn phần tại GIA-ĐỊNH, hưởng thọ 91 tuổi.

TỔNG-TRƯỞNG BỘ CẢI-CÁCH ĐIỀN-ĐỊA và PHÁT-TRIỂN NÔNG-NGƯ-MỤC, CHỦ-TỊCH HỘI-ĐỒNG QUẢN-TRỊ Ngân-Hàng Phát-Triển Nông-Nghiệp và Toàn thể Quản-Trị-Viên chân thành Phân-Ưu cùng Ông Giám-Sát LÊ-QUANG-TRƯỜNG và tang quyến.

Thành kính cầu chúc linh hồn Cụ Bà MARIA sớm về nước Chúa.

HỘI-ĐỒNG QUẢN-TRỊ
NGÂN-HÀNG PHÁT-TRIỂNNÔNG-NGHIỆP

Họp Mặt 1 C Chu-Văn-An

Thân mến các Bạn Cựu học sinh 1 C Chu văn An từ 1956 đến 1963 và gia đình đến dự tiệc tất niên vào lúc 19 giờ ngày 7-2-1972 tại 73 Bùi Tịch Xuân Saigon.

Buổi họp mặt được đặt dưới sự bảo trợ tinh thần và vật chất của Cha Trần-Văn Hiến-Minh.

Xin phổ biến rộng rãi và ghi tên nơi :

- VŨ-TRỌNG-ỨNG, ĐT VP 92038 hay tại Nhà Văn Hóa Số 8 Nguyễn Trung Trực Saigon
- PHẠM-CÔNG-BẠCH, ĐT tư gia : 95149
- ĐÀM-QUANG-LÂM, ĐT VP : 92375.
- NGUYỄN-VĂN-CANH, ĐT tư gia 40319.

Hạn chót : 18 giờ ngày 4-2-1972.

Cáo Phó

Chúng tôi trân trọng đau buồn báo tin :

Bà HOÀNG-TRẠC

Nhũ Danh ĐINH-THỊ-THIỆM

vừa tạ thế ngày 29-1-1972. Tang lễ sẽ cử hành tại 24A Duy Tân Nha Trang.

Đồng tang gia khắp bào
Chồng : HOÀNG-TRẠC và các con

Cáo Phó

Chúng tôi rất đau buồn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc : Em, Chồng, Anh, và Cha chúng tôi :

Ông PHÓ-THỊNH-THƯỜNG
Hưởng Dương 55 Tuổi
(Cựu Viên Chức Sở Hỏa Xa Đông Dương)

đã thất lộc tại tư gia số 22B Cư Xá Phú Nhuận ngày 29-1-72 và sẽ an táng tại nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi hồi 8g sáng ngày 1-2-72.

Anh Chị : Phó Thị Vượng và các con
Phó Thịnh Cần vợ và các con
Phó Thịnh Cường vợ và các con
Phó Thị Quy chồng và các con
Phó Thị Phụng chồng và các con
Phó Thị Lân chồng và các con
Vợ : Nguyễn Thị Bích Châu
Các con : Phó Thị Thảo chồng và các con
Quả phụ Phó Thịnh Trinh và các con
Phó Thịnh Tiến (Trần Văn Tiến) vợ và các con
Các con : Phó Thị Ngọc Anh — Phó Thị Ngọc Quỳnh
Phó Thị Ngọc Thủy — Phó Thịnh Đạt
Phó Thịnh Giang — Phó Thị Kim Oanh
Phó Thịnh Phú — Phó Thịnh Phương
Phó Thị Hòa Hợp — Phó Thị Kim Chi
— Phó Thị Bích Ngọc.

Đồng tang gia khắp bào.

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-PHỤ

Giáo Sư VÕ-THỊ-LÝ vừa từ trần tại Thủ Đức ngày 28-1-72.

Xin thành thật chia buồn cùng Giáo Sư và tang quyến, cầu chúc hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Toàn thể Giáo Chức
Trung Tiểu Học Lê Văn Duyệt — Saigon

Chia Buồn

Được tin :

Bà TẠ - ĐĂNG - KHOA

Nhũ danh LÂM-THỊ-PHIÊU
tức LÂM-KIM-NGỌC

đã tạ thế ngày 25-1-1972.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Bà sớm phiêu diêu miền cực lạc.

O.Bà TẠ - VĂN - TY và các con

Phân Ưu

Được tin :

Cụ NGUYỄN-VĂN-HẰNG

THÂN-PHỤ Thiếu/Úy NGUYỄN-VĂN-THOẠI, thuộc K.CTCT/SĐ 18BB vừa thất lộc tại An Xuyên ngày 23-1-1972.

Thành thật chia buồn với Th/Úy THOẠI và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ sớm siêu thoát.

Trung Tá Tham Mưu Phó CTCT
và toàn thể quân nhân thuộc K.CTCT/SĐ18BB.

Phân Ưu

Được tin :

Thân - Phụ

Trung Tá LÊ-VĂN-CẦN vừa thất lộc tại Kiến Hòa.

Toàn thể SQ Cảng Hành Lợi Đô Binh Cảng Cấp/Trường Bộ Binh thành kính phân ưu cùng tang quyến và kính chúc hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Chia Buồn

Hay tin :

Cô Trưởng Lão GIÁC - TUỆ

tục danh NGUYỄN-VĂN-KHÁ

thuộc Giáo Hội Tăng Già Khất Sĩ Việt Nam, đã viên tịch ngày 3 tháng Chạp năm Tân Hợi.

Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng Giáo Hội và Gia Quyến Cố Trưởng Lão.

LS DƯƠNG-TẤN-TRƯỜNG

PHÂN ƯU

Được tin :

THÂN-MẪU

của Bà Quả Phụ Cố Trung Trưởng TRỊNH-MINH-THẾ, vừa thất lộc tại Tây Ninh ngày 28-1-1972.

Toàn thể nhân viên VIỆN UỐN TÓC • KIM • 298 Trương Minh Giảng, cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm về tiên cảnh và thành kính phân ưu cùng Bà TRỊNH-MINH-THẾ và tang quyến.

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

— Liên gia tương trợ khóm 24 Bến Vân Đồn, Vĩnh Hội.

Cùng quý vị thân bằng quyến thuộc, tất cả các bạn của Thánh tự Giáo đã phúng điếu, tiễn đưa linh cữu của :

Em PHẠM-NGỌC-THÀNH

Đã thất lộc ngày 21-1-72 nhằm ngày mùng 6, Năm Tân Hợi tại Vĩnh Hội Bến Vân Đồn.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ suất xin quý vị lượng thứ.

Hai cô : Phạm Thị Sáu — Huỳnh Cẩm Nhung
Chị : Phạm Kim Danh
Anh : Phạm Ngọc Lợi và vợ, các chắu cùng tang gia đồng kính bái.

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

— Quý vị Hội viên Hội Đáp Cầu Tương Tế.

— Ông Giám Đốc, quý vị Giáo Sư, nhân viên và anh em Sinh Viên Trường Cao Đẳng Điện Học.

— Ông Giám Đốc và quý vị nhân viên Nha Học Vụ Nông Lâm Súc.

— Quý vị Giáo sư, Hiệu Trưởng, Giáo Sư và các em học sinh các Trường Zen Đông, Quang Minh và Cứu Tế.

— Ông Hiệu Trưởng và quý vị Giáo Viên Trường Phan đình Phùng và Nguyễn Huệ Tuyên.

— Cùng toàn thể Thân Bằng, Quyến Thuộc đã đến phúng viếng, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của chồng, cha, ông và cụ chúng tôi là

Cụ ĐÀO-VĂN-MẬU

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ suất xin quý vị niệm tình tha thứ.

TANG GIA ĐỒNG BÁI TẠ

Bán Xe BENZ

MERCEDES 230S số : NG...
Màu Đen — Máy Lạnh
Liên lạc ĐT : 22.669 — 91.474.
Máy phụ : 55

MAZDA S.S

Màu trắng, Radio Cassettes, Máy Lạnh. Đã đi Tết, giá đặc biệt 3.400.000đ. Hãi 94B Hiền Vương SG (ngoài giờ làm việc)

Cần Tuyển

Cơ Quan Chính Phủ Hoa Kỳ tại Saigon cần tuyển một Thông Dịch Viên trình độ Đại Học thông thạo Việt và Anh Ngữ. Lương bắt đầu sẽ tùy theo khả năng, trình độ học vấn và kết quả của bài thi dịch. Ứng viên phải dưới 40 tuổi. Từng có kinh nghiệm với Cơ Quan Chính Phủ Hoa Kỳ càng tốt nhưng không cần thiết. Xin đến phòng 502, Tòa Đại Sứ cũ, 30 Hàm Nghi Saigon, từ 8g sáng đến 5g chiều từ thứ Hai đến thứ Sáu và từ 8g đến 11g30 sáng thứ Bảy.

HÙNG - CƯỜNG

XIN ĐƯỢC MỘT LẦN....

« Thương - Tưởng »

Tình Cảm, Tuyệt Vời, Tươi Mát, Nhẹ Nhàng, Dịu Vợi, Đam Mê... Hết Xây !!

Cuốn BĂNG NHẠC Tình Cảm Đầu Tiên mang chủ đề trên được gửi đến quí vị bằng giọng ca nam không đối thủ «HÙNG CƯỜNG».

Phát Hành Ngày : 30 tháng 1 năm 1972

▽ *Tại Quán Nhạc «THÚY NGA» — số 12B đường Công Lý Saigon Thương Xá TAM DA, (Crystal Palace)*

Xin hãy đến để được một lần....

«THƯƠNG TƯỞNG» với «HÙNG CƯỜNG»

«HÙNG CƯỜNG» thực hiện — Kính Mời

«HÙNG CƯỜNG»

NGƯỜI NGHỆ SĨ ĐA DIỆN

Tiếng hát «HÙNG - CƯỜNG» với 4 ban nhạc

Thời danh nổi tiếng nhất. Hòa âm... «Hết chỗ chê»!

1a/ «LÊ-VĂN-THIỆN» 2a/ «PHƯỢNG-HOÀNG»
3a/ «TRẦN-TRỊNH» 4a/ «BLUES NOTES»

Với Kỹ thuật thâu bằng hệ thống :

TAPE DECK PREAMPLI DOLBY TAPE DECK

PHÁT ĐIỀU CHỈNH LỌC XI THÂU

Không giống bất cứ một bằng nhạc nào từ trước tới nay.

Chắc chắn quí vị và các bạn sẽ hài lòng 7 trên 5.

ĐẶC-BIỆT : Hơn 3.000 tấm ảnh kiểu mới nhất, «beau» nhất !...

HÙNG-CƯỜNG đích thân kỷ tặng trong tuần lễ phát hành.

BÔNG VẢI, BÔNG GIẤY

Bền ngì với 7 đặc mạ kẽm. Bền, đẹp, rẻ nhất. Hôm nay chúng tôi đã có đủ hàng, xin mời quí khách tới mua tại HOÀNG - VIỆT ELECTRONICS 642 Phan đình Phùng, Saigon (gần Chợ Bàn Cờ).

Cần Thơ Ký

USAID cần tuyển chọn một số ứng viên để huấn luyện và đào tạo thành những Thơ Ký thượng thặng. Học viên theo lớp huấn luyện này sẽ được trả lương đầy đủ trong thời gian thụ huấn.

Yêu cầu liên lạc với chúng tôi nếu bạn chịu khó học tập và hội đủ khả năng như sau :

1. Thông thạo Anh Ngữ.
2. Có thể đánh máy tối thiểu 30 chữ mỗi phút.
3. Học lực Tú Tài.
4. Có kinh nghiệm văn phòng càng hay nhưng không bắt buộc.

Yêu cầu mang theo bản khai lý lịch và chứng chỉ cần thiết (không quá ngày 18 tháng 2, 1972) đến tiếp xúc với chúng tôi tại địa chỉ sau đây :

USAID/Sở Nhân Viên Địa Phương
Phòng tuyển mộ / Lầu 1)
97 Hồng Thập Tự, Saigon

Bí Mật Sắc Đẹp Thẩm - Thúy - Hằng

Đi sắm TẾT NĂM CON CHUỘT, bà con cô bác GIAO CHỈ cứ chỉ trỏ bàn tán với nhau khắp chợ, khắp phố.

— Kỳ lạ ! Bí mật ! Nữ minh tinh THẨM-THUY-HẰNG đã lấy chồng rồi, mà tại sao nay vẫn đẹp lộng lẫy như « Người Đẹp Bình Dương » mười năm về trước ?

Rồi ai nấy đi mua một tập báo :

Văn-Nghệ Tiền-Phong

Xuân Nhâm Tý

— Tìm ra, Cô HẰNG vẫn trẻ đẹp như Hằng Nga giáng thế, trên bìa tập báo XUÂN VĂN NGHỆ TIỀN PHONG, nhờ kỹ thuật ấn loát tuyệt hảo ! Nội dung tờ báo thì :

- Giả xem trẻ lại. Gái xem đắt chồng.
- Quân Công xem hài lòng. Nhi đồng xem chóng lớn •

Kèm tặng phẩm : **Bộ lịch ô tô treo tường tuyệt đẹp.**

Cáo Thị Tăng Vốn COGIVINA

CÔNG TY KỸ NGHỆ GIẤY VIỆT NAM

Công Ty nặc danh số vốn 486.500.000VNđ.

PHÁT HÀNH

100.000 cổ phần mới mỗi cổ phần 4.000VNđ dành cho tư nhân (đã nhập) và các Hiệp Hội (đã nhập) có quốc tịch Việt Nam.

Ưu tiên cho các điền chủ cổ rường truất hữu.

Lời Tối Thiểu Bảo Đảm

Trong 3 năm đầu : 16o/o mỗi năm trả từng Tam Cá Nguyệt kể từ 01-1-1972.

Nơi Và Thời Hạn Ghi Mua

Trụ Sở COGIVINA
20—24 (lầu 4) Nguyễn Công Trứ Saigon
Điện Thoại : 21.644 — 98.854
Từ 25-1-1972 đến 25-3-1972

TRUNG TÂM KỸ THUẬT VÀ CHUYÊN NGHỆ TƯ THỤC

CHÂU - MINH

707, Đại Lộ Lục Tỉnh SAIGON-6
(Ngang Đài Radar Phú Lâm)

Giấy phép số 655-GD/KTH/TQ ngày 17-12-1971

LÀ NƠI HỌC TẬP LÝ TƯỞNG CỦA NHỮNG NGƯỜI MUỐN TRỞ THÀNH THỢ GIỎI

ĐẶC ĐIỂM

- BAN CHUYÊN NGHIỆP ĐỆ NHẤT CẤP : dạy đúng theo chương trình Ban Chuyên Nghiệp các Trường Kỹ Thuật công lập.
- CÁC LỚP THỢ CHUYÊN MÔN :
  - Học phí bình dân.
  - Có giờ học nhiều và học đủ giờ.
  - Có đủ máy móc thực tập.
  - Ban Giáo sư kinh nghiệm và tận tâm.
  - Có sự hợp tác của các xí nghiệp Việt Nam và ngoại quốc.
  - Học viên xuất sắc được GIỚI THIỆU ĐI LÀM.
- CÓ NƠI TẠM TRÚ ĐỦ TIỆN NGHI NGAY TẠI TRƯỜNG DÀNH CHO HỌC VIÊN CÁC TỈNH XA ĐẾN HỌC.

CHUYÊN DẠY :

Ban Chuyên Nghiệp Đệ Nhất Cấp Cơ Khí và Điện.

Ban Kỹ Thuật Toán Đệ Nhất cấp.

Các Lớp Ngắn Hạn Đào Tạo : Thợ máy xăng, Thợ máy đầu cận, Thợ điện nhà, Thợ điện xe hơi, Thợ điện kỹ nghệ, Thợ quấn dây, Thợ thiết trí dây điện dương, Thợ sửa Ti Vi, Thợ sửa Radio, Thợ bảo trì nông ngư cơ theo mỗi hiệu máy.

CÁC LỚP ĐẶC BIỆT DÀNH CHO NGƯỜI CẦN HỌC CẤP TỐC ĐỂ ĐI LÀM.

NHẬN ĐƠN XIN NHẬP HỌC KỂ TỪ NGÀY 25-1-1972

Muốn biết thêm chi tiết xin hỏi Văn Phòng của Trung Tâm tại địa chỉ số 707 Đại lộ Lục Tỉnh SG-6 (ngang đài Radar Phú Lâm)